Le dialogue reprend dans le monde québécois de l'aluminium

Denis Tremblay, vice-président de Cegertec

Centre d'excellence en énergie

Les portes de l'Asie s'ouvrent

PAGES 5 et 6

LE QUOTIDIEN
lequotidien.com
cyberpresse.ca
du Saguenay—Lac-Saint-[illegible]n
LE JEUDI 5 OCTOBRE 2006 34e ANNÉE Nº 4 40 PAGES Dépôt: 87¢ + taxes

BAR-RESTAURANT
Mario Tremblay
668-7231
RETOUR
des 5 à 7 jeudi
00673820
SUSHI
BAR JAZZ
AD VITAM

Acquisition du quai Powell par Promotion Saguenay

Alcan exige 5 MILLIONS $

PAGE 3

Photo Sylvain Dufour

Photo Louis Potvin

Le centre-ville de Roberval s'éteint à petit feu

PAGES 8 et 9

Entretien des viaducs et des ponts

3,2 M$ pour 314 structures

PAGE 2

Football et soccer

Terrain synthétique à Alma?

PAGE 37

PAVILLON SPORTIF de l'UQAC
Passez de la parole aux actes ! 545-5050
www.uqac.ca/sports
Université du Québec à Chicoutimi
Tarifs mi session
pour cartes d'abonnements
Inscriptions dès lundi 9 octobre de 9 h à 18 h 30
Plus d'appareils • Plus de services • Plus de plaisir
0067718Z

Ponts et viaducs sous sa juridiction

Québec consacre 3,2 M$ à l'entretien

JONQUIÈRE - La direction régionale du ministère des Transports du Québec (MTQ) dispose d'une enveloppe de 3,2 millions de dollars afin de procéder à l'entretien et à la réparation des 314 ponts, ponceaux et viaducs se trouvant sous sa responsabilité sur l'immense territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau-Chapais.

C'est ce que précise Jean-François Saulnier, directeur du bureau jonquiérois du MTQ. Ce dernier explique que cette

ST-GELAIS
FRANÇOIS
fst-gelais@lequotidien.com

somme, déterminée dans les programmations budgétaires octroyées chaque année par Québec, s'avère même cette année légèrement au-dessus de la moyenne des sommes consacrées à cette fin au cours des derniers exercices financiers. Cette moyenne évolue habituellement autour de 2,5 millions de dollars annuellement.

Même si ce montant semble à première vue peu important, Jean-François Saulnier assure qu'il suffit à assurer la qualité et la sécurité de ces infrastructures, aspects brutalement projetés au coeur des préoccupations des usagers de la route en fin de semaine dernière. À titre comparatif, la direction régionale du MTQ consacre 17,4 millions de dollars à la réfection des chaussées sous sa juridiction.

«Nos interventions sur ces structures sont planifiées selon les besoins et selon les rapports de nos équipes d'inspection. Ces montants sont suffisants. En cas de situation d'urgence, nous pouvons obtenir des sommes supplémentaires», tranche le directeur régional.

Ce dernier affirme que tous les rapports d'inspections effectuées au cours de l'année sur les 525 ouvrages répertoriés dans la région confirment que ceux-ci sont en bon état et ne nécessitent pas de travaux majeurs, même si certains portent les marques évidentes de l'usure du temps. Il faut savoir que les équipes du bureau régional du ministère des Transports sont chargés de l'inspection et de la vérification de l'ensemble des ponts, des ponceaux et des viaducs de la région. Cette évaluation comprend donc celle des 211 ouvrages dont l'entretien est confié aux municipalités.

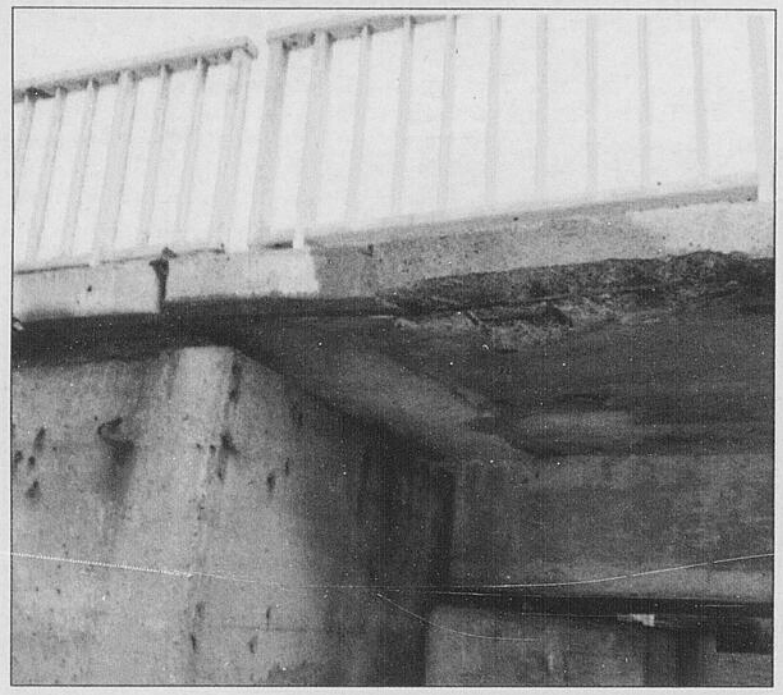
«Toutes les structures, sauf quatre, ont déjà été inspectées cette année. Il n'y a pas eu de problème majeur répertorié jusqu'à maintenant», dit-il.

Jean-François Saulnier explique que les ouvrages sont examinés en profondeur en rotation sur une base triennale et aussi selon leur niveau d'utilisation et leur emplacement. Ainsi, 30 % de ceux-ci sont analysés de fond en comble à chaque année par une équipe comprenant des ingénieurs et des techniciens, alors que 70 % le sont plus sommairement. L'âge des ouvrages n'est pas toujours un facteur déterminant dans ce processus d'évaluation.

Le directeur régional indique que les plans d'intervention et la répartition des montants à y consacrer sont déterminés à la suite de ces inspections.

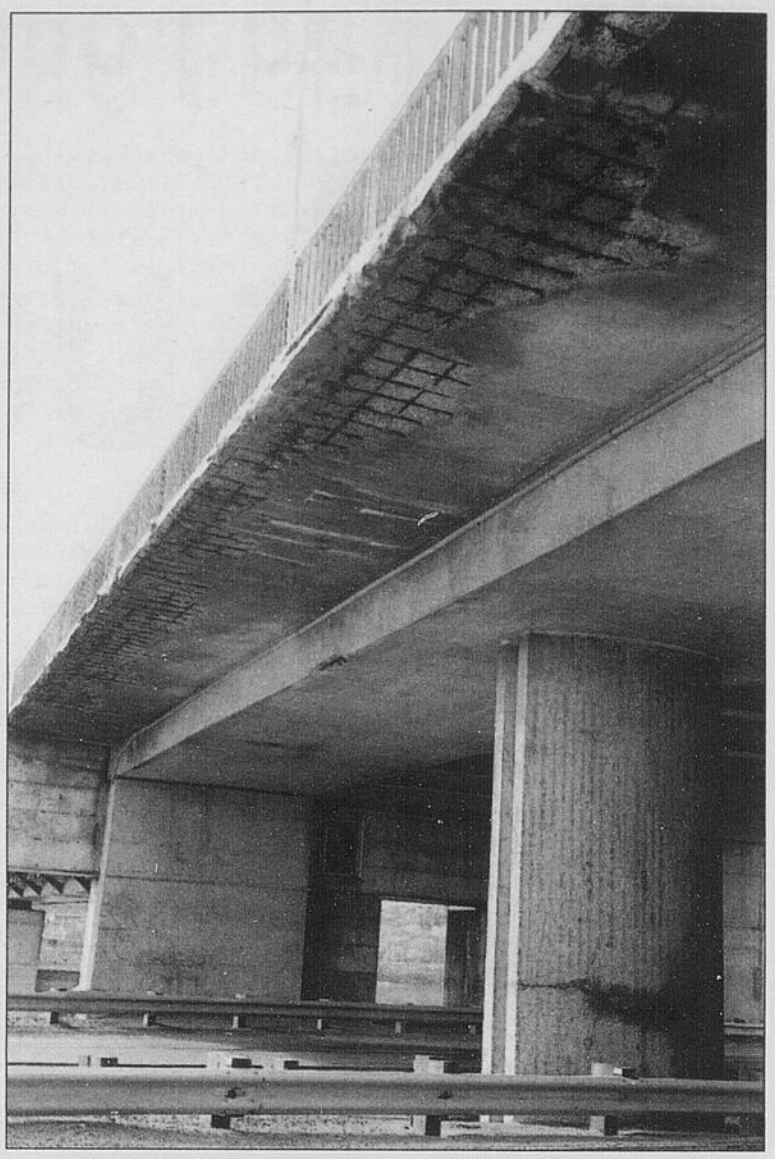
Le MTQ transmet également le fruit de ses expertises aux municipalités, qui voient à effectuer les travaux requis à même leur budget respectif. Au besoin avec l'aide et le soutien technique du ministère.

La majorité des ouvrages routiers de la région a été construite dans les décennies 60 et 70.



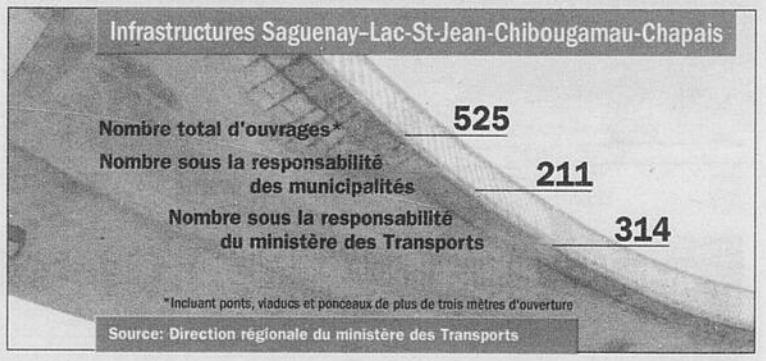
ESTHÉTIQUES - Les dégâts visibles sur les ponts et les viaducs de la région ne sont pas dangereux pour les automobilistes. N'empêche, ils ne sont pas très esthétiques.

(Photo Jeannot Lévesque)



USURE - Certains ponts et viaducs de la région montrent des signes évidents d'usure. La Direction régionale du ministère des Transports assure toutefois que ceux-ci ne posent aucun risque pour les usagers de la route.

(Photo Jeannot Lévesque)



Tragédie de Laval

Pas de vent de panique décelé dans la région

JONQUIÈRE (FSTG) - Samedi dernier, le premier réflexe des responsables de la Direction régionale du ministère des Transports (MTQ) à la suite de l'effondrement d'un viaduc à Laval a été de s'assurer qu'aucun ouvrage construit selon le même modèle ne se trouvait érigé sur leur territoire.

Jean-François Saulnier, directeur régional au bureau jonquiérois de l'organisme, soutient qu'aucun vent de panique n'a soufflé sur le personnel à la suite du tragique affaissement du viaduc de la Concorde. Aucune équipe supplémentaire n'a été dépêchée sur le terrain. L'inventaire des infrastructures routières construites au Saguenay-Lac-Saint-Jean et dans le secteur de Chibougamau-Chapais et les plus récents relevés d'inspection de ces derniers ont suffi.

«Nous nous sommes rapidement assurés qu'aucun viaduc de ce type ne se trouvait dans la région. Nous avons également consulté l'ingénieur responsable des inspections de nos infrastructures routières afin de nous assurer qu'aucun problème majeur n'avait été signalé dernièrement. Comme il ne reste que quatre ouvrages à inspecter cette année, nous avons rapidement eu un bon aperçu de la situation», résume M. Saulnier.

CHUTE - En 2004, le viaduc de l'autoroute 70 qui surplombe le boulevard Saint-Paul avait perdu quelques gros morceaux de béton. La structure avait été passée au peigne fin dans les jours suivants, et qualifiée de sécuritaire.

(Photo Rocket Lavoie)

Quai Powell: Alcan exige 5 M$

Une petite différence de... 4 999 999 $

CHICOUTIMI - Le projet de d'acquisition du quai Powell par Promotion Saguenay pour aménager un port d'escale à La Baie est sérieusement hypothéqué depuis que le maire Jean Tremblay a reçu une missive d'Alcan l'informant qu'elle acceptait de vendre ses installations pour la rondelette somme de 5 M$.

Le maire de Saguenay a confirmé au Quotidien hier qu'il avait tout tenté pour obtenir la cession du quai Powell pour la somme nominale de 1$. À ce

TREMBLAY
LOUIS
ltremblay@lequotidien.com

prix, le projet de transformation du quai Powell en port d'escale pour les bateaux de croisière était attrayant pour Promotion Saguenay, mais le prix fixé par Alcan constitue maintenant un obstacle de taille.

«J'ai tout fait. Je joue du violon depuis trois mois pour tenter d'obtenir qu'on nous cède le quai mais ça ne fonctionne pas. La compagnie Alcan n'est pas facile en affaire et ils sont fermes sur le prix de vente», a affirmé Jean Tremblay qui a constaté impuissant l'inflexibilité d'Alcan lorsqu'il a reçu une lettre officielle de la multinationale.

Ce dernier est demeuré prudent dans ses commentaires, mais il a tout de même comparé les attitudes d'Alcan et d'Abitibi-Consolidated relativement à la cession de propriétés situées dans le même secteur et pour le même projet. Il fait ici référence au don d'une superficie de 60 % du terrain de la division Prot-Alfred pour aménager un parc et un site d'accueil pour les croisiéristes.

«Au début, les discussions avec Abitibi-Consolidated pour le terrain étaient correctes, mais on ne pensait pas à une cession puisque nous étions en présence d'une entreprise qui ne faisait pas d'argent. Nous avons réussi à les convaincre qu'en cédant le terrain pour le projet des croisières, l'entreprise participait d'une certaine façon à la relance économique en compensation pour la fermeture de l'usine et ils ont accepté de procéder à une cession pour une somme symbolique», rappelle le maire.

Dans le cas d'Alcan, Jean Tremblay a plaidé pour que le multinationale procède aussi à un don afin de participer à sa façon à un projet de relance économique dans un secteur qui en a besoin. L'entreprise n'a jamais considéré cet aspect et c'est ainsi qu'elle a choisi de fixer le prix de vente à 5 M$ au lieu de tout simplement le remettre à la ville pour 1 $.

Jean Tremblay explique que les économies réalisées avec le projet du quai Powell permettaient d'améliorer l'aspect esthétique de l'ensemble du site d'accueil qui, il faut le mentionner, est beaucoup moins attrayant que celui du quai Lepage. À partir du moment ou Alcan exige un tel montant, reprend Jean Tremblay, le projet perd de son intérêt.

Le maire a informé le conseil d'administration de Promotion Saguenay des exigences de la multinationale : «C'est comme une douche d'eau froide puisque les gens s'attendaient à une cession pour une somme symbolique.»

Pour le moment, le maire de Saguenay n'a pas de stratégie précise pour convaincre Alcan de revenir sur sa décision et de remettre le quai Powell à Saguenay.

Cette situation laisse le maire perplexe puisque la multinationale a déjà songé à se départir du quai ou même à le démolir puisqu'elle doit payer une facture de taxe de 338 000 $ par année pour un équipement qui ne rapporte pas, le quai n'étant plus utilisé.

INVESTISSEMENTS - En plus des investissements nécessaires pour rénover le quai Powell, Saguenay devra débourser 5 M$ pour mettre la main sur les titres de propriété. Le maire a confirmé que le quai, dont l'état est encore acceptable, aurait besoin d'interventions importantes.
(Photo Sylvain Dufour)

DIFFICULTÉS - Le maire Jean Tremblay n'a pas été capable de convaincre la multinationale Alcan de céder le quai Powell pour la somme nominale de 1 $ pour l'aménagement d'un quai d'escale pour les bateaux de croisière.
(Photo Sylvain Dufour)

Port d'escale à La Baie

Le maire trouve le dossier fort complexe

CHICOUTIMI (LT) - Le maire Jean Tremblay est loin d'être en mesure de confirmer que Promotion Saguenay sera en mesure de livrer des installations permanentes à La Baie pour la prochaine saison des croisières tellement le projet est complexe.

Le maire Jean Tremblay va même jusqu'à affirmer que le projet de port d'escale de La Baie est de loin le plus complexe qu'il ait connu depuis son entrée en politique et dépasse même la grande fusion municipale. À chaque semaine, il constate que les obstacles sont difficiles à franchir.

Au cours de l'entrevue qu'il accordait au Quotidien, le maire de Saguenay a révélé que le quai Powell d'Alcan ne représentait pas une solution aussi facile que certains le croyaient. De nombreux détails techniques devront être réglés si jamais Alcan revient sur sa décision et cède le quai.

«Il s'agit d'un quai industriel. Il n'avait pas de vocation pour des passagers. Ce sont des aspects qu'il faut considérer. Et nous savons que l'entretien d'un quai coûte cher», souligne le maire de Saguenay.

D'un autre côté les compagnies de croisière veulent obtenir des précisions quant aux infrastructures d'accueil que Saguenay sera en mesure d'offrir pour la prochaine saison. Jean Tremblay est toujours incapable de prendre des engagements et il veut surtout éviter de faire des promesses sur un projet dont il ne contrôle pas tous les éléments.

Nos excuses !

En raison d'un problème technique, des lecteurs ont reçu hier une mauvaise version du Quotidien. Ainsi, les textes de la page 3 ont été répétés en 4 et 5. Ces lecteurs auraient dû plutôt apprendre la bonne nouvelle selon laquelle le gouvernement du Québec est enfin prêt à accorder de l'énergie aux alumineries qui souhaitent investir dans la province. Voici l'essentiel du texte du journaliste Marc Saint-Hilaire.

Michel Simard
Rédacteur en chef

Alumineries

Québec fournira toute l'énergie nécessaire

MONTRÉAL - Le gouvernement du Québec confirme qu'il appuiera tous les projets créateurs de richesses et d'emplois que lui proposera l'industrie de l'aluminium.

Mardi soir, à Montréal, dans le cadre d'un rassemblement organisé conjointement par l'Association de l'aluminium du Canada (AAC) et le Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium (CQRDA), le ministre des Services gouvernementaux, Henri-François Gautrin, a exprimé une volonté claire d'accorder aux entreprises Alcan, Alcoa ou Alouette les quantités d'énergie nécessaires à leur expansion au Québec.

Le gouvernement répond ainsi favorablement aux demandes répétées de l'industrie, formulées notamment lors des audiences publiques de la Commission parlementaire portant sur l'avenir énergétique du Québec, en 2005.

«Je suis ici ce soir pour vous livrer un message : le gouvernement du Québec est toujours ouvert aux projets de développement des alumineries québécoises. Si les retombées économiques et la création de richesses (qui s'y rattachent) nous apparaissent intéressantes, ces projets pourront bénéficier de tarifs énergétiques concurrentiels et d'un soutien de l'État», a déclaré le ministre Gautrin devant quelques centaines de représentants de l'industrie.

Il a ainsi rappelé que, selon les termes selon les termes de la nouvelle stratégie énergétique du Québec, l'État compte augmenter de 4500 mégawatts sa production actuelle d'hydroélectricité et de 4000 mégawatts sa production d'énergie éolienne au cours des prochaines années.

«Ces prévisions nous permettent d'affirmer que nous disposerons de l'énergie nécessaire pour tout développement dans l'industrie de l'aluminium», a clairement indiqué hier soir le ministre des Services gouvernementaux, Henri-François Gautrin.

«On voit cela d'un très bon œil. On ne peut freiner une industrie qui est en pleine croissance. Toutes les occasions doivent être saisies pour développer au Québec cette richesse que nous possédons, l'hydroélectricité, et en faire bénéficier les régions», a-t-il déclaré en entrevue.

Il a par ailleurs rappelé que l'octroi de mégawatts au profit de la grande entreprise ne remet aucunement en cause l'exportation d'énergie, un dogme que prône particulièrement les grands centres urbains du Québec.

«Jamais nous ne nous sommes opposés à l'exportation, maintient-il. Je crois simplement qu'il faut gérer le développement économique du Québec comme nous gérons nos portefeuilles de valeurs mobilières, c'est-à-dire trouver un juste équilibre. Et pour ce faire, il est nécessaire qu'on réserve une partie de notre énergie à la création d'emplois.»

Selon les statistiques rapportées par Henri-François Gautrin, le Québec, avec ses dix usines de production de métal primaire, est le quatrième producteur d'aluminium au monde. Cette industrie génère quelque 12 000 emplois directs dans la province.

De son côté, l'ancien premier ministre Bernard Landry endosse pleinement la volonté gouvernementale d'octroyer à l'industrie de l'aluminium l'énergie nécessaire pour son plein épanouissement au Québec.

En entrevue, M. Landry a confié être favorable au développement des régions plutôt qu'à l'exportation d'énergie. Il a toutefois précisé que tout projet, aussi imposant soit-il, doit impérativement avoir des répercussions positives sur la deuxième et la troisième transformation.

Fortes précipitations

Le niveau du lac Saint-Jean monte d'un pied en sept jours

par Louis Tremblay

ALMA - En l'espace d'une semaine, le niveau du lac Saint-Jean a monté d'un pied. Cet indicateur confirme que les précipitations des derniers jours permettent à la multinationale d'envisager des réserves adéquates pour approvisionner ses centrales hydroélectriques pendant la longue période de disette hivernale.

Pendant la période estivale, Alcan a été dans l'obligation d'acheter de l'énergie d'Hydro-Québec pour supporter le niveau du lac Saint-Jean et ne pas hypothéquer ses grands réservoirs d'amont qui permettent de passer l'hiver. Les hydrologues de la multinationale s'attendent donc à ce que la crue hivernale permettent d'atteindre un niveau de 16 pieds pour le lac Saint-Jean le 1er décembre et des réservoirs d'amont à 90 % de leur capacité.

«Les premières précipitations ont été absorbées par le sol qui était très sec. Quand il tombe un pouce d'eau dans des conditions normales, 68 % de cette quantité s'écoule dans les réservoirs. Ça descend sous les 50 % quand il y a une situation de sécheresse comme nous avons connue», a expliqué Réjean Godin, porte-parole d'Énergie électrique Québec pour la gestion du lac Saint-Jean.

En ce moment, Alcan turbine 1681 mètres/cubes seconde à la centrale d'Isle-Maligne. Il s'agit d'un débit maximum pour la centrale de 400 mégawatts. Le niveau du lac Saint-Jean est de 14,37 pieds. Selon Réjean Godin, il peut pleuvoir encore beaucoup puisque l'entreprise est autorisée, en fonction du décret sur la gestion du lac Saint-Jean, à atteindre les 16,5 pieds même si dans les faits, elle gère le niveau à un maximum de plus ou moins 16 pieds pour limiter l'érosion des berges.

La crue automnale débute habituellement à la fin du mois de septembre. Elle se poursuit un peu en octobre. Pour le moment, les réserves globales d'Alcan (amont et aval), sont à 80 % de leur capacité. Elles ont monté de l'ordre de 4,4 % au cours des sept derniers jours, ce qui est significatif si l'on tient compte de la dimension des deux grands réservoirs des Passes-Dangereuses et du lac Manouane.

RECHERCHÉE - Le Service de police de Saguenay recherche activement Marie-Hélène Girard, une femme de 18 ans originaire de Chibougamau. Elle portait des vêtements de jeans au moment de sa disparition ainsi que des espadrilles blanches D.C. Les personnes qui possèdent des informations ou qui auraient vu la jeune femme doivent communiquer avec les policiers au 699-6040.

Pas possible

16 heures à réciter pi

TOKYO - Un Japonais spécialiste de la santé mentale a récité de mémoire le nombre pi jusqu'à sa 100 000e décimale, un exploit étalé sur deux jours qui constitue, selon lui, un nouveau record du monde.

Akira Haraguchi, 60 ans, a commencé à réciter pi à 9h mardi, heure locale, pour finir mercredi à 1h28 mercredi. Il lui a ainsi fallu plus de 16 heures pour faire mieux que les 83 431 décimales de pi qu'il avait récitées en 1995, sa meilleure performance jusqu'ici, selon son équipe.

Haraguchi a réalisé sa tentative dans un bâtiment public à Kisarazu, à l'est de Tokyo. «Je ne cherche pas simplement à mémoriser des chiffres, j'aime chercher une histoire dans pi», a-t-il expliqué.

Défini comme le rapport constant entre la circonférence d'un cercle et son diamètre, pi est un nombre dont on ne peut calculer qu'une valeur approchée, souvent arrondie à 3,1416. Mais il n'y a pas en théorie de limite au nombre de décimales que l'on peut lui adjoindre.

(Associated Press)

Météo

AUJOURD'HUI:
Alternance soleil et nuages
Max.: 9 Min.: 2

VENDREDI:
Alternance soleil et nuages
Max.: 11 Min.: -2

SAMEDI:
Ensoleillé
Max.: 16 Min.: 3

Lever: 6 h 49 Coucher: 18 h 15

Marée

CHICOUTIMI
Haute 01h56 (4m6)
Basse 09h20 (0m6)
Haute 14h26 (4m5)
Basse 21h30 (0m3)

LA BAIE
Haute 01h53 (5m2)
Basse 08h12 (0m4)
Haute 14h23 (5m1)
Basse 20h29 (0m3)

Sommaire

Arts	21-22
Bandes dessinées	23
Bourse	25
Détente	24
Décès	30-31
Finances	26
Horoscope	24
Petites annonces	27 à 29
Sports	33 à 39
Télévision	23

UN PRODUIT DU SAGUENAY • LAC-SAINT-JEAN

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Transcanada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474
redaction@lequotidien.com

LE QUOTIDIEN

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

Centre d'excellence en énergie

L'année 2007 s'annonce prometteuse

par Marc St-Hilaire

MONTRÉAL - Un peu plus de 18 mois après l'annonce officielle de sa création, le Centre d'excellence en énergie de Saguenay s'impose sur la scène nationale et internationale.

Né d'un partenariat unissant Alcan ainsi que les firmes d'ingénieurs Cegertec et Hatch, le Centre d'excellence en énergie (CEE) a obtenu cette année d'importants mandats exploratoires en Colombie-Britannique, avec BC-Hydro, de même qu'en Ontario. L'entreprise, spécialisée dans l'ingénierie des centrales hydroélectriques, est par ailleurs sur le point de s'implanter en Asie, où les besoins énergétiques sont de plus en plus criants.

«Est-ce qu'on commence à récolter les fruits de notre travail? La réponse est oui, certainement. Et je dirais que nous ne faisons que commencer à récolter car d'importantes portes s'ouvrent à nous», exprime le vice-président principal au développement de Cegertec, Denis Tremblay.

En entrevue, le responsable a confié en ce sens que l'année 2007 s'annonce extrêmement prometteuse pour le Centre d'excellence, dont le siège social est implanté à Chicoutimi.

«Nos premiers mandats exploratoires avec BC-Hydro sont en quelque sorte un prélude à des contrats plus substantiels qui vont nous être dévolus à partir de cet automne, et de façon plus importante au début de l'an prochain. En Ontario, nous avons également décroché des projets d'études spécialisés auprès de clients que nous n'avions pas auparavant», rapporte-t-il.

Du côté de l'Asie, bien qu'aucun contrat n'a encore été signé, il y a tout lieu de croire que les prochains mois marqueront une phase déterminante pour le conglomérat Cegertec-Hatch-Alcan.

«Nous sommes en communication constante avec certains clients asiatiques qui sont très intéressés à notre entreprise, précise Denis Tremblay. Nous avons même déjà commencé à leur rendre des services, de façon gratuite, afin de faire valoir notre expertise. Nous croyons capitaliser sur ces démarches dès 2007.»

Depuis l'entrée en scène du Centre d'excellence, Cegertec a vu le nombre de ses employés spécialisés passer de 180 à 250. Un bond prodigieux qui surpasse toutes les attentes initiales.

Dans la même veine, le vice-président fait remarquer que le chiffre d'affaires de sa firme a grimpé de 25 % au cours de la dernière année.

Hatch

Rappelons que lors de l'annonce de la création du Centre d'excellence en énergie, en février 2005, Cegertec s'est vu confirmer à titre de fournisseur stratégique d'Hydro-Québec, une promotion qui a servi de tremplin à l'entreprise saguenéenne.

«Cette reconnaissance nous a permis de travailler sur une base régulière pour Hydro-Québec, sur divers projets. Parallèlement, avec le Centre d'excellence en énergie, nous avons mis en branle le processus pour nous positionner auprès de clients à l'extérieur du Québec», raconte Denis Tremblay.

Selon lui, Hatch a également su tirer avantage de ce partenariat, améliorant ainsi son positionnement au Québec.

Établie en Colombie-Britannique, la firme d'ingénieurs s'est bâtie, au cours des cinquante dernières années, une réputation enviable à l'échelle planétaire. Elle concentre ses activités notamment dans les secteurs de l'énergie et des mines.

Différenciateur unique au monde

Bien qu'il reconnaisse que la participation de Hatch au sein du Centre d'excellence constitue un atout indiscutable, Denis Tremblay mentionne que sans l'adhésion d'Alcan, le consortium n'aurait jamais pu s'épanouir aussi rapidement.

«La collaboration d'Alcan est un élément majeur de notre succès. Ce qui différencie le Centre d'excellence d'une autre firme de génie-conseil ou d'un autre consortium, c'est justement le fait qu'Alcan fasse partie de l'équation. En termes d'opération et d'entretien d'installations hydroélectriques, Alcan jouit d'une expertise reconnue mondialement.

«Quand on rencontre un client, on ne lui offre pas uniquement un service de génie-conseil, mais aussi la possibilité de référer à une multinationale qui comprend chaque facette de la production hydroélectrique. Il s'agit d'un différenciateur unique au monde. Il n'y a à peu près pas d'entreprise comme Alcan qui a pris le pari de se lier à un tel projet», termine le vice-président au développement de Cegertec.

FRUITS - L'équipe du Centre d'excellence en énergie de Saguenay commence à récolter les fruits de son travail.
(Photo Rocket Lavoie)

CRÉDITS D'IMPÔT EN R&D

Obtenez-vous de l'aide financière pour votre R&D ?

Votre PME effectue des travaux pour développer ou améliorer des produits, procédés ou matériaux. Savez-vous qu'elle peut bénéficier d'importants crédits d'impôt donnant droit à des remboursements ?

Divers types d'entreprises, qui oeuvrent entre autres dans les secteurs suivants, peuvent réclamer des crédits d'impôt de R&D : manufacturier, équipementier, agro-alimentaire, plastique, aluminium, informatique, scierie, imprimerie, construction, etc.

Il est possible que votre entreprise soit admissible si, dans le cadre de son projet de développement ou d'amélioration :

- elle doit essayer de régler un ou plusieurs problèmes technologiques nouveaux et imprévus;
- elle doit effectuer des essais, des expériences ou des analyses pour régler ces problèmes;
- elle a eu besoin d'un savoir-faire ou de technologies dont elle ne dispose pas généralement pour régler ces problèmes.

Marc-André Claveau, B. Sc. compt.

EXPERTS : Annie Ouellet, CA. M.Sc.

Carl Beaulieu, ing.

Le taux du crédit peut atteindre 37,5 % au provincial et 35 % au fédéral

PLUS Session-flash coach-expert au CHT :
Coaching GRATUIT sur les crédits d'impôt en RS&DE (en après-midi)
Rencontre privée de 30 minutes avec un expert de la firme Samson Bélair/Deloitte & Touche
RÉSERVEZ TÔT - PLACES LIMITÉES

LE MARDI 17 OCTOBRE 2006
Hôtel Le Montagnais, Chicoutimi
8 h à 11 h 30 (Déjeuner)
85$ + taxes
75 $ + taxes En pré-vente (Si inscription reçue avant le 11 octobre, 16 heures)

CENTRE DE HAUTE TECHNOLOGIE
Partenaire de l'innovation
Développement économique Canada | Canada Economic Development
Canada
Deloitte
Samson Bélair/Deloitte & Touche
00677684

Inscription en ligne au www.innovation02.ca/inscription/inscription.php
Information : 695-3132

Desjardins
CRÉ CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN
Montez en confiance!
Société de transport
ALCAN
Table des Préfets des MRC du Saguenay–Lac-St-Jean

infobus
L'INFOBUS de la formation générale des adultes du Saguenay–Lac-St-Jean
Le jeudi 5 octobre
AM: Base militaire de Bagotville La Baie
PM: Centre Form. en Équip. Motorisé (École Dominique-Racine)
Place du Royaume
rock détente | énergie 94,5
Commission scolaire du Pays-des-Bleuets | Commission scolaire de la Jonquière | Commission scolaire du Lac-Saint-Jean
00675624

DU 5 AU 15 OCTOBRE
DANS LE CADRE DE
CHICOUTIMI EN BOUFFE

International
CAFÉ · BAR
460, Racine Est, Chicoutimi
Complexe Hôtel Chicoutimi
Réservations 690.5129
00675408

Contrairement à l'industrie forestière

Les alumineries en mode croissance

par Marc St-Hilaire

MONTRÉAL - L'industrie de l'aluminium se porte bien au Québec, et les principales entreprises qui la composent comptent bénéficier de l'ouverture gouvernementale pour s'y épanouir encore davantage.

Président de l'Association canadienne de l'aluminium (ACA), Christian Van Houtte accueille favorablement la nouvelle attitude du gouvernement du Québec à l'égard du consortium qu'il représente.

«Je pense que le gouvernement réalise l'importance de l'industrie dans le développement des régions et du reste du Québec. Quand on fait le tour de l'actualité économique actuellement, on se rend compte qu'il y a des secteurs plus en difficulté que d'autres. Il n'y a pas, ou peu de secteurs au Québec qui, depuis 106 ans, ont connu une croissance constante», a-t-il mis en relief, référant ainsi à la crise que vit présentement l'industrie forestière.

À l'occasion d'un point de presse qui se tenait hier, à Montréal, le président de l'ACA a ajouté en ce sens : «Alors que beaucoup de secteurs industriels se demandent comment gérer la crise, nous on se demande comment gérer notre croissance.»

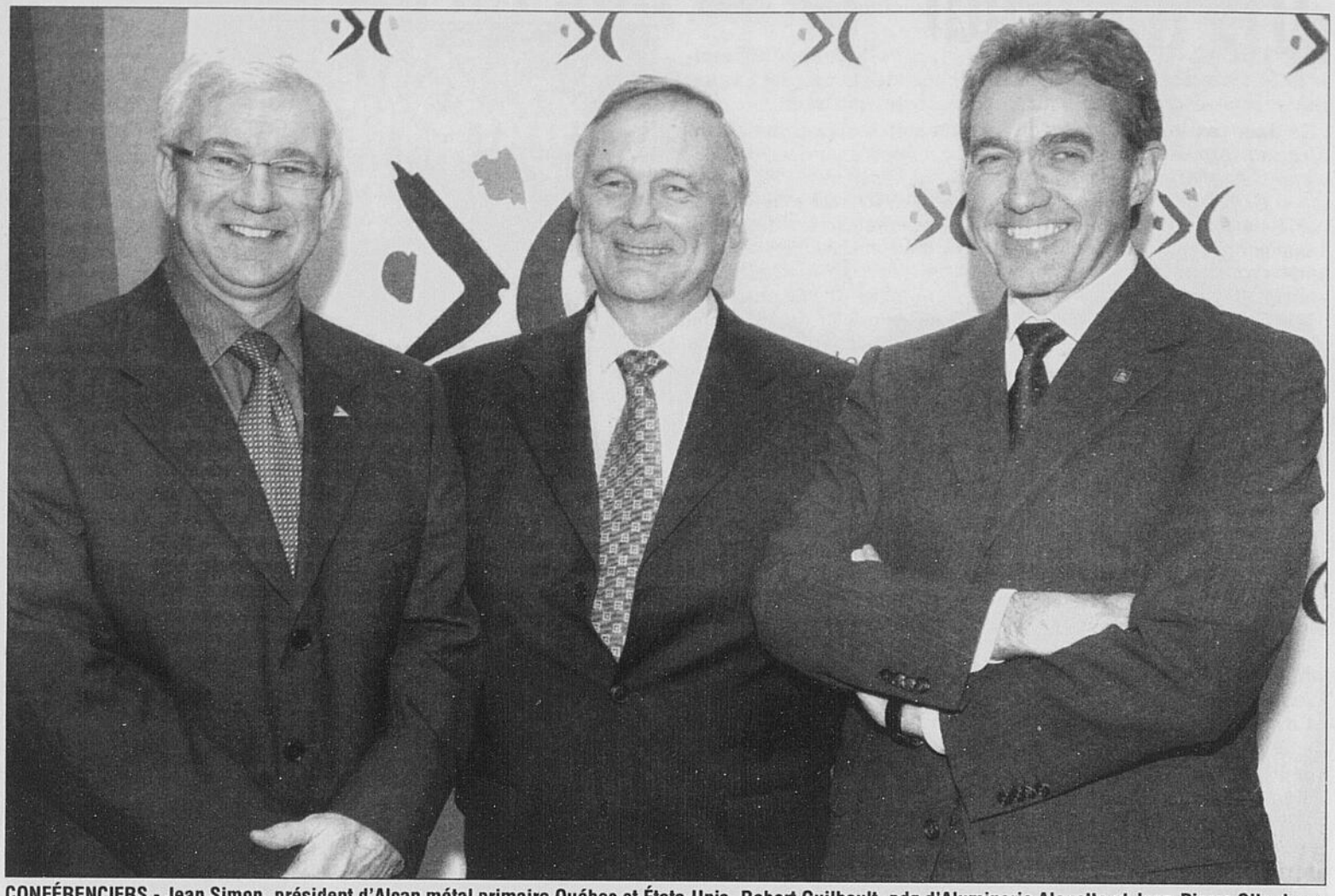
Des propos endossés unanimement par les différents acteurs de l'industrie, Alcan, Alcoa et Aluminerie Alouette, dont les présidents se sont adressés hier midi aux membres de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain.

Encore une fois, le thème de l'énergie à prix concurrentiel a été abondamment évoqué.

«Nous disposons de ressources hydroélectriques importantes. Et, le potentiel de développement de ces ressources est encore considérable au Québec. C'est notre richesse, notre grande richesse collective comme en témoigne la politique de l'énergie du Québec rendue publique récemment et qui reconnaît le rôle important que joue la grande entreprise dans le développement des régions. Bien sûr, nous avons la ressource, mais il faut aussi nous assurer qu'elle est disponible à des tarifs concurrentiels, prévisibles et stables. Et cela, en regard des standards mondiaux et non seulement nord-américains», a insisté le président d'Alcoa Canada, Jean-Pierre Gilardeau, ajoutant que «l'industrie prévoit la construction d'environ 80 nouvelles alumineries à travers le monde, d'ici une quinzaine d'années».

Président d'Alcan-Métal primaire pour le Québec et les États-Unis, Jean Simon a également fait mention des besoins énergétiques de l'industrie au Québec.

«Même si elles sont considérées comme d'importantes consommatrices d'énergie, les alumineries contribuent davantage à la prospérité économique des régions que d'autres activités requérant moins d'électricité», a-t-il plaidé.



CONFÉRENCIERS - Jean Simon, président d'Alcan métal primaire Québec et États-Unis, Robert Guilbault, pdg d'Aluminerie Alouette et Jean-Pierre Gilardeau, président d'Alcoa, en marge d'un déjeuner causerie où il partageait le lutrin.

(Photo La Presse)

Mobilisés

Jean Simon a par ailleurs indiqué que «l'industrie de l'aluminium et ses partenaires sont mobilisés et motivés à poursuivre leurs efforts de développement industriel et leurs investissements au Québec».

«D'abord, nous souhaitons accroître la capacité actuelle de production d'aluminium primaire grâce à l'amélioration de nos technologies et des procédés d'électrolyse existants, a-t-il confié. L'industrie envisage également l'ajout de capacité qui, elle, est conditionnelle à l'obtention d'énergie électrique à un prix compétitif et prévisible à long terme.»

Président et chef de la direction d'Aluminerie Alouette, à Sept-Îles, Robert Guilbault a pour sa part orienté ses observations sur les multiples retombées qui découlent directement de la production d'aluminium au Québec.

Rappelons qu'Alouette s'est engagée à créer 1010 nouveaux emplois en transformation, en vertu de l'octroi gouvernemental, en 2000, d'un bloc d'énergie de 500 mégawatts pour la construction de son usine de Sept-Îles.

«C'est un processus qui est loin d'être à maturité, mais nous déployons énormément d'énergie (pour respecter les ententes). On a la ferme intention de livrer ce à quoi nous nous sommes engagés. C'est l'image de la compagnie qui est en jeu, ainsi que l'engagement des propriétaires. Il est absolument hors de question de ne pas remplir nos engagements», a-t-il confié en entrevue.

Nouvelle stratégie énergétique

Alcoa tentera de profiter de l'offre

MONTRÉAL (MSH) - Trois ans après avoir abandonné ses projets d'expansion au Québec, Alcoa confirme avoir repris le dialogue avec le gouvernement pour obtenir de l'énergie à prix concurrentiel.

Alors qu'Alcan confirme qu'elle envisage d'investir dans ses installations du Complexe Jonquière et de la division Alma, Alcoa demeure plutôt discrète quant à d'éventuels investissements à ses usines de Baie-Comeau et de Deschambault.

Il n'en demeure pas moins qu'hier, le président Jean-Pierre Gilardeau a tenu à rassurer ses travailleurs, confirmant que des pourparlers sont actuellement en cours afin de garantir la survie de ces installations à long terme.

«Ma première intention était de ne pas répondre à ces questions, mais l'un de mes compétiteurs commence à dire (qu'il y a des projets dans l'air), a-t-il avoué en faisant référence à Alcan. Mes gens doivent savoir que nous aussi, nous sommes dans la parade.»

Sans entrer dans les détails, M. Giraldeau a confirmé que des discussions sont actuellement en cours avec le gouvernement, mais qu'il est très prématuré de parler de projets concrets.

«Définitivement, nous entretenons des discussions avec le gouvernement. La nouvelle stratégie énergétique a ouvert certaines portes, mais nous sommes encore au stade de discussions», a-t-il appuyé.

Alcoa avait abandonné en 2003 d'importants projets d'investissements à Baie-Comeau et à Deschambault, devant l'impossibilité d'obtenir du gouvernement Charest des blocs d'énergie à prix concurrentiel.

Sondage GPS

Le travail des TCA reconnu

JONQUIÈRE (RB) - Selon un sondage réalisé par le Groupe performance stratégique (GPS), commandé par les deux syndicats TCA-Alcan, les deux tiers de la population régionale considèrent que c'est grâce à l'attitude des syndicats qu'Alcan s'est engagé à réaliser des investissements majeurs au Complexe Jonquière.

Les porte-parole des TCA, Claude Patry et Pierre Simard, soutiennent par les résultats de ce sondage que leur démarche et leur approche ont fait la différence pour établir les bases d'un avenir durable d'Alcan dans la région. «Notre proposition constructive d'un référendum régional sur l'énergie a été un des éléments déterminants pour en arriver à l'entente Alcan-TCA. elon les leaders syndicaux, le vice-président d'Alcan, Québec, États-Unis, Jean Simon allait dans le même sens, récemment, lors de l'annonce de l'usine de traitement des brasques usées à Jonquière. Il affirmait alors que les travailleurs TCA «ont démontré que vous êtes prêts à faire beaucoup pour le développement de la région ».

Le sondage révèle également que les répondants, dans une proportion de 92 %, considèrent important ou très important qu'Alcan réalise son engagement de construire une usine de remplacement au complexe de Jonquière.

Le sondage de la firme GPS a été réalisé du 21 au 26 août auprès de 399 répondants et présente une marge d'erreur maximale de 3,9 et ce 19 fois sur 20.

Le monde à perte de vue

Iris Mundial donne une seconde vie aux lunettes

On n'ose pas les jeter... mais on n'a pas envie de s'encombrer avec ça! Alors, que faire avec nos vieilles montures? Saviez-vous que vos vieilles lunettes peuvent avoir une autre vie, grâce à Iris Mundial ? Dans la région du Saguenay–Lac-Saint-Jean, le Dr Steeve Otis, optométriste à la clinique visuelle Iris de Chicoutimi, participe à la mission de l'organisme Iris Mundial.

«Lorsque les gens rapportent leurs vieilles lunettes, celles-ci sont remises en état et leur force est évaluée pour ensuite faire les beaux jours de plusieurs personnes dans les pays en voie de développement. Iris Mundial aide ainsi des milliers de personnes à mieux voir le monde», explique le Dr Steeve Otis.

Vision et prévention de la cécité

IRIS Mundial, sous la coordination du Dr Jean-Pierre Tchang optométriste, est un regroupement canadien d'optométristes, d'opticiens, de médecins ophtalmologistes, de techniciens, d'assistants et d'interprètes qui œuvrent bénévolement auprès de personnes parmi les plus démunies de la planète.

Plus précisément, Iris Mundial offre des services, des soins et des produits aidant à la vision afin de prévenir ou guérir des maladies oculaires en milieu défavorisé. Le principal champ d'intervention de cet organisme est celui de la vision et de la prévention de la cécité auprès de la population du tiers-monde.

Lors de leurs missions, les membres d'Iris Mundial examinent les yeux, distribuent gratuitement les lunettes, les médicaments, en plus de traiter certaines maladies oculaires (cataractes, glaucome, strabisme, conjonctivites, etc.) et font même des opérations aux yeux.

5000 paires de lunettes

Au total, près de 5000 paires de lunettes sont nécessaires à la réalisation de chacune des missions d'Iris Mundial. Ces lunettes sont recueillies au travers le Québec grâce aux efforts de milliers de personnes bénévoles, d'optométristes et d'opticiens.

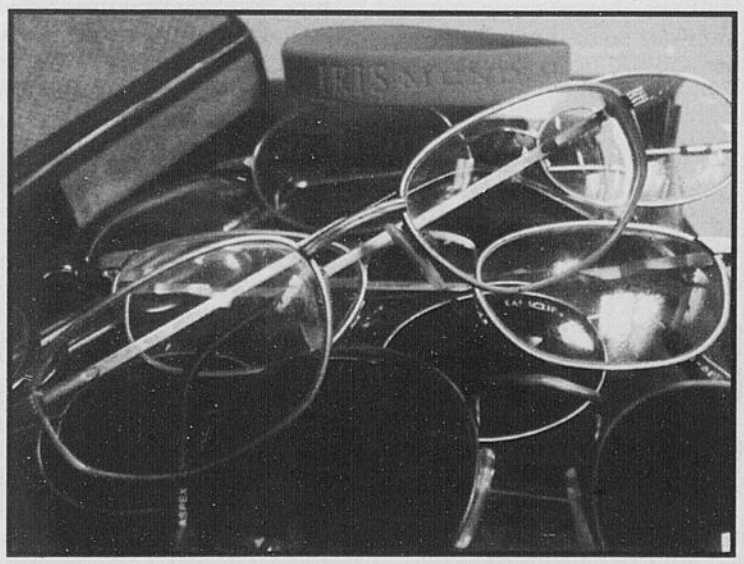
«En général, dans les pays visités, des organismes d'aide humanitaire locaux collaborent aussi aux projets d'Iris Mundial. Selon leur capacité, ils procurent à Iris Mundial un local, en plus de s'occuper de l'hébergement et de la nourriture des membres de l'équipe pour la durée de la mission. De plus, le recrutement des personnes qui profiteront des lunettes est sous la responsabilité de ces organismes locaux. Dans certains cas, plus de 500 personnes, par jour, se présentent pour se prévaloir des services d'optométrie d'Iris Mundial», raconte Steeve Otis, optométriste.

Campagne de financement et bracelet Iris Mundial

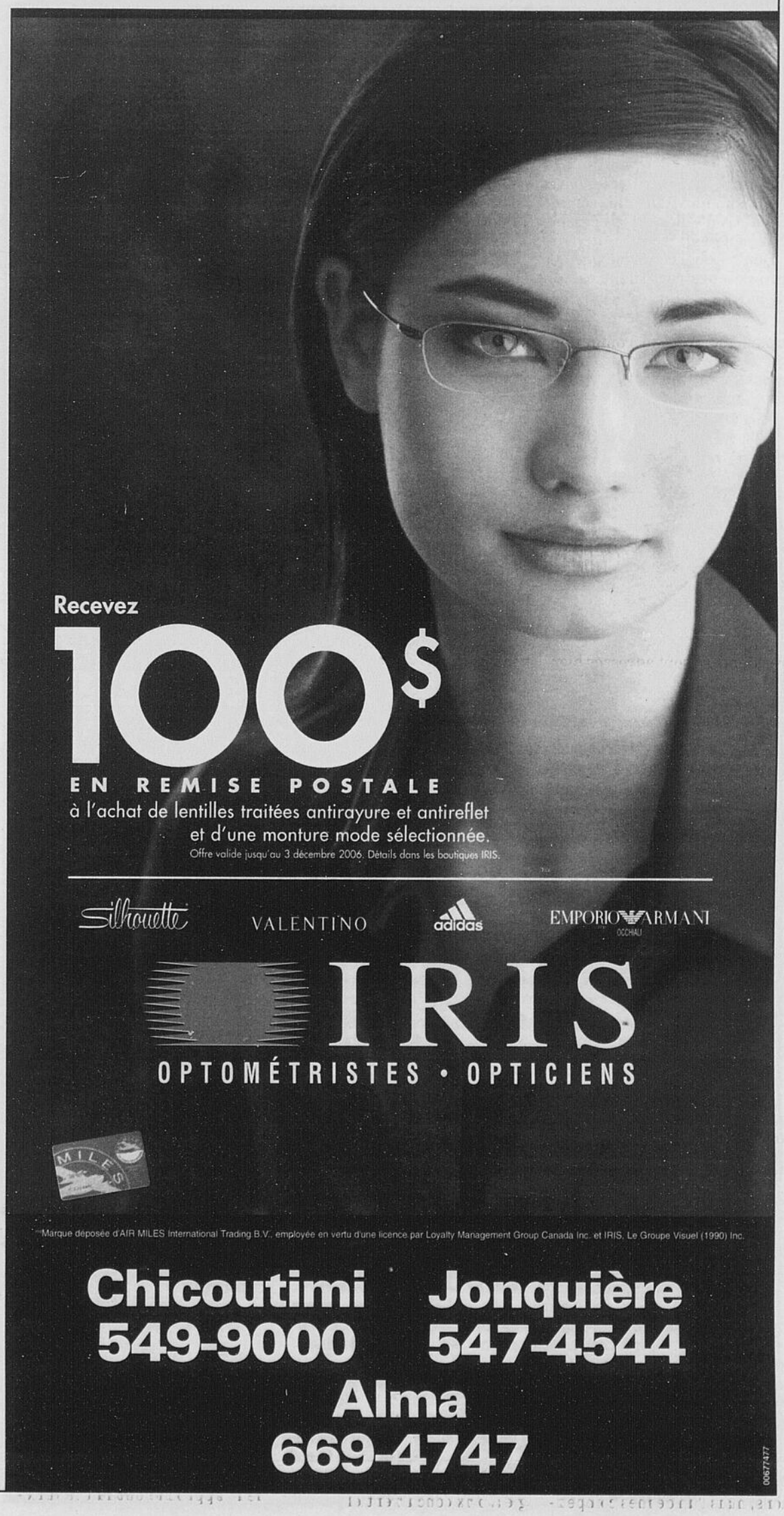
Les membres de l'équipe Iris Mundial sont des bénévoles qui paient leur billet d'avion et qui passent plusieurs jours à préparer des lunettes pour ce voyage. Toutefois, les coûts de logistique et de transport sont défrayés par Iris Mundial. Pour amasser l'argent nécessaire aux projets de missions, Iris Mundial a lancé une campagne de financement en partenariat avec les cliniques visuelles Iris, qui s'occupent de la vente de bracelets. Pour 2 $, soit le prix d'un bracelet Iris Mundial, vous pouvez faire voyager vos lunettes à travers le monde !

Profitez du mois d'octobre, mois de la santé de l'œil, pour passer un examen de la vue. Lors de votre rencontre avec votre optométriste, rapportez vos vieilles lunettes; celles-ci ne vous servent peut-être plus, mais elles seront certainement utiles dans les pays en développement.

Chaque année, la clinique visuelle Iris de Chicoutimi amasse de 400 à 500 lunettes pour l'organisation Iris Mundial.



IRIS MUNDIAL - Dans beaucoup de foyers il y a des lunettes qui ne servent plus, mais qui seraient très utiles dans les pays en développement! Profitez de la campagne de financement d'Iris Mundial pour faire voyager vos lunettes et soutenez la cause d'Iris Mondial en vos procurant un bracelet, au coût de 2 $.



Morosité au centre-ville

Roberval aussi se bat contre la dévitalisation

par Louis Potvin

ROBERVAL - L'ancien Provigo, l'ancien Greenberg, l'ancien Oliva Girard; la liste est longue des locaux vacants au centre-ville de Roberval. Comme pour Saint-Félicien et Metabetchouan, la municipalité du maire Denis Lebel voit son artère principale s'éteindre à petit feu.

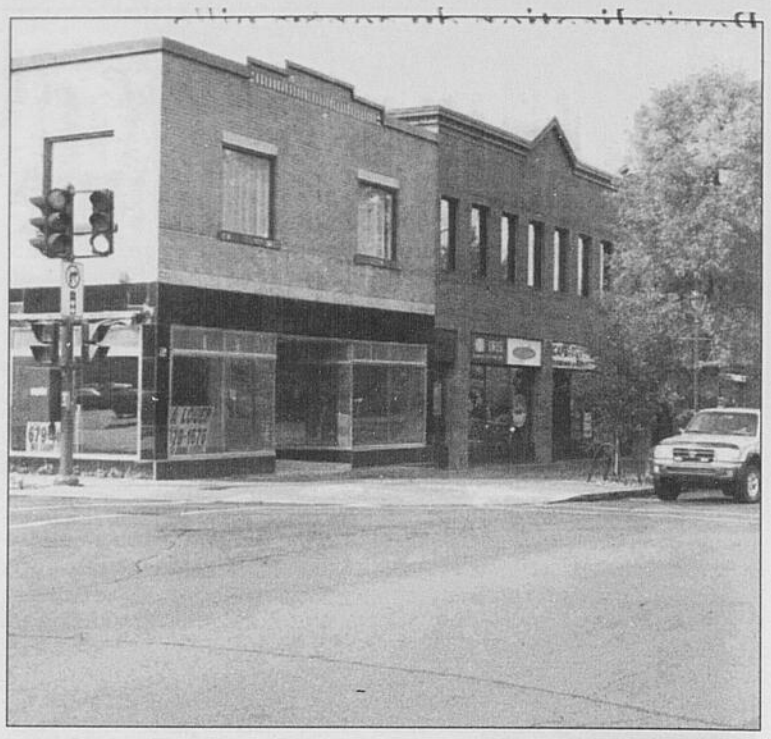
Le maire de Roberval concède que le taux élevé de commerces inoccupés est préoccupant. «Ce n'est pas facile. De plus, on constate que les nouveaux commerces ont préféré le boulevard Marcotte au centre-ville. Nous vivons une dévitalisation comme les autres villes de la région», témoigne-t-il.

Denis Lebel confirme que des promoteurs regardent certaines opportunités de s'installer dans les locaux vacants, mais rien de concret ne serait sur la table actuellement. Il ne panique surtout pas au temps nécessaire à la compagnie Provigo à trouver un locataire pour sa grande bâtisse vide depuis la construction d'un Maxi. «C'est eux qui cherchent des opportunités. J'ai confiance que la compagnie trouve une solution», ajoute le maire.

Certains édifices du boulevard Saint-Joseph auraient aussi besoin d'être revampé. À ce sujet, la municipalité aurait désiré favoriser la revitalisation du centre-ville, mais n'a pu mettre la main sur un programme de subventions gouvernementales.

Miser sur le lac

Pour contrer cette dévitalisation, le conseil municipal de Roberval souhaite accentuer la mise en valeur du Piekouagami. «Nous voulons profiter de ce magnifique point de vue pour dynamiser notre centre-ville autour de la réalisation de gîtes et d'auberges. Il faut changer le climat de ce secteur en le rendant plus attrayant. L'initiative du Jardin des Ursulines en est un bel exemple», ajoute le magistrat.

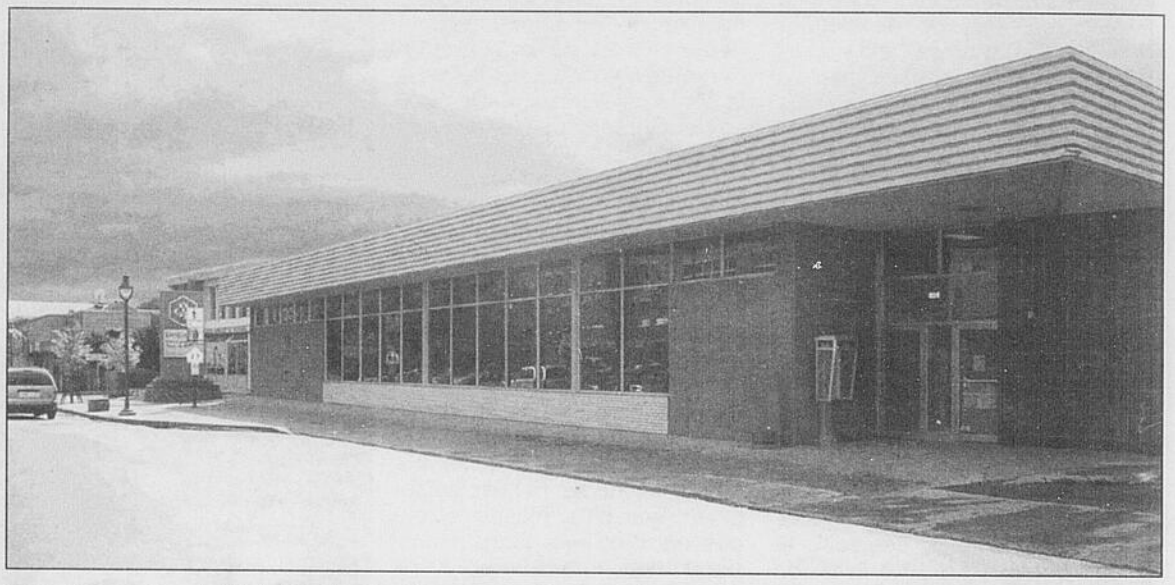


ARTÈRE - Roberval voit son artère principale s'éteindre à petit feu comme bien d'autres municipalités de la région.

(Photo Louis Potvin)

JARDIN - La mise en valeur du Jardin des Ursulines s'inscrit dans la volonté de favoriser un accès au lac Saint-Jean.

(Photo Louis Potvin)



VIDE - Le grand local vide de l'ancien Provigo accentue l'atmosphère de morosité du centre-ville de Roberval.

(Photo Louis Potvin)

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du: 2006-10-04

LOTOQUEBEC.COM

Numéros «Télé»: 701761 729526

1 25 000 $ | 2 50 000 $ | 3 100 000 $

783553 821025 332180 (décomposables)

479261 (non décomposables)

Numéro Boni: 18

LOTTO 6/49: 12 13 22 26 37 45 — compl. 14

Québec 49: 01 06 21 26 32 47 — compl. 15

Banco: 02 08 11 13 18 22 26 27 32 33 35 38 40 47 52 53 57 60 61 62

La Quotidienne: 3 068 4 7112

Astro: Jour 12 - Mois FÉVRIER - Année 46 - Signe SAGITTAIRE

Extra: 500 000$ 2345581* *décomposable dans les deux sens

Mise-O-Jeu +Total-: PARIEZ SUR LES JOUEURS DE FOOTBALL! DEMANDEZ LE PROGRAMME 9.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Marcel Tremblay, président de la Chambre de commerce et de l'industrie.

(Photo Louis Potvin)

«Il faut se doter d'une stratégie»

- Marcel Tremblay

ROBERVAL (LP) - Le président de la Chambre de commerce et de l'industrie du secteur Roberval, Marcel Tremblay, a de la difficulté à trouver des remèdes pour dynamiser le centre-ville de sa municipalité.

L'homme d'affaires perd sa fougue habituelle tant il semble désemparé face à la situation. «Il n'y a pas beaucoup de solutions. Il est difficile de convaincre des promoteurs à investir au centre-ville», clame Marcel Tremblay

Ce dernier n'est pas capable de mettre le doigt sur le bobo qui ronge l'artère principale. Pourtant, le centre-ville dispose d'atouts majeurs qui pourraient assurer sa vitalité. Une vue imprenable sur le lac, des trottoirs larges, des bâtiments patrimoniaux superbes et surtout beaucoup d'employés du secteur public travaillant dans le coin.

«Ça prend encore plus de dynamisme pour attirer des commerces ou des bureaux. Il faut absolument se doter d'une stratégie qui pourrait passer par un incitatif de la part de la ville. Il faut regrouper plusieurs intervenants pour trouver des solutions», prétend Marcel Tremblay.

Ce dernier croit que du maraudage devra être fait à l'extérieur. «Si nous n'avons pas de promoteurs locaux, nous devrons aller voir ailleurs et tenter de les convaincre à investir à Roberval», conclut le président de la Chambre de commerce et d'industrie.

Le nouveau CHAMPAGNE SPA CROYABLE!

Écoutez-le et gagnez un SPA de 5 900 $

25 $ du Marché Centre-ville tous les jours

590 AM CKRS — LA VOIX DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

A&W — Réno-Tapis Plus — Centre-Ville — Piscine soleil Plus — EncrEco — Fiat

Écoutez l'INDICE DU JOUR dans son émission

COUPON DE PARTICIPATION

Nom : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

INDICE à CKRS : _____

Donné en ondes le : _____

DÉPOSEZ VOS COUPONS CHEZ NOS PARTENAIRES OU POSTEZ À : CKRS RADIO 121, Racine Est, Chicoutimi G7H 5G4

Tirage du gros lot le 27 octobre 2006

006666762

Revitalisation du centre-ville

Certains commerçants gardent espoir

par Louis Potvin

ROBERVAL - Affichant une certaine inquiétude, des marchants du centre-ville de Roberval gardent espoir sur sa revitalisation.

Nicole Lalancette et Martin Girard croient au potentiel du centre-ville de Roberval. Même si le nombre croissant de locaux vacants les préoccupe et qu'il ne semble pas y avoir de solutions miracles à sa dévitalisation.

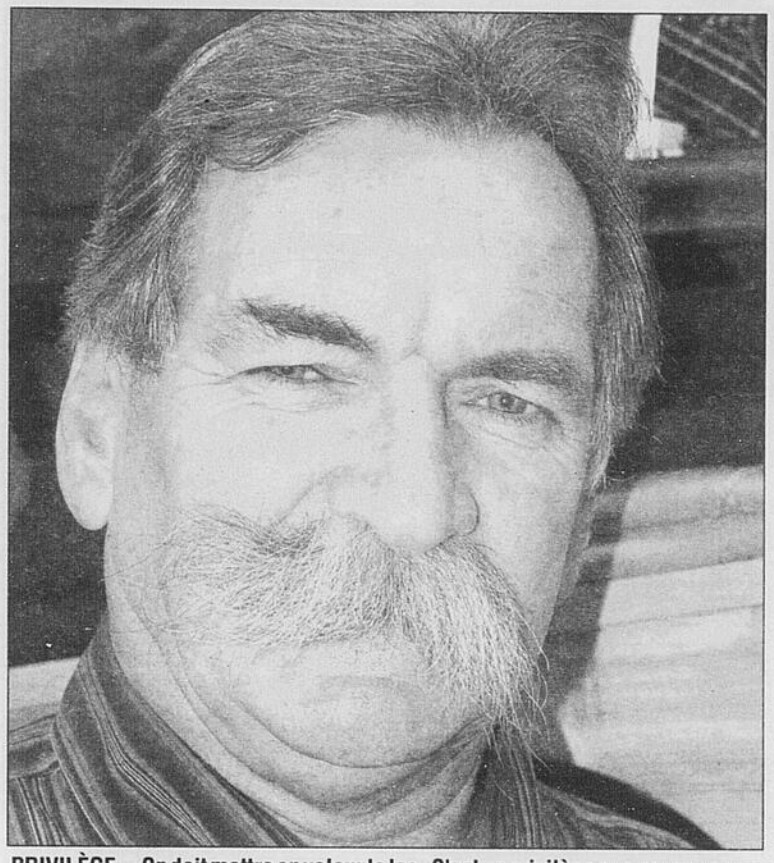
Une des problématiques soulevées par la propriétaire de la boutique Michelle, Nicole Lalancette, réside dans le prix élevé des loyers à Roberval jumelé à une taxe commerciale plus haute comparativement à Saint-Félicien et Dolbeau-Misatssini. «Actuellement, il n'est pas nécessairement moins cher d'avoir pignon sur rue au centre-ville plutôt que dans un centre commercial», explique la femme d'affaires.

Le taux de taxe du secteur commercial est 2,98 $ pour chaque dollar d'évaluation à Roberval tandis qu'il s'élève à 2,65 $ à Dolbeau-Mistassini et à 2,50 $ à Saint-Félicien.

Nicole Lalancette estime que la réussite passe par un centre-ville attrayant qui dispose de boutiques misant sur le service à la clientèle. «Il faut créer un esprit d'appartenance à notre centre-ville. Le Village sur glace en est un exemple, car il contribue à amener des gens sur le boulevard Saint-Joseph.»

Martin Girard propriétaire de la boutique Dompierre, croit qu'il faut exploiter davantage la présence du lac. «Nous sommes le seul centre-ville à être en face d'un lac. Nous devons travailler fort pour le mettre en valeur.»

Depuis 25 ans en affaires, il a connu les deux côtés de la médaille. Il a déjà eu une boutique au Carrefour Jeannois. «Je préfère de loin le centre-ville. Le problème c'est qu'il y a de moins en moins de commerce local. On retrouve des bannières partout et ce type de commerce s'installe dans les centres commerciaux ou sur des boulevards avec beaucoup de circulation», explique le vendeur de vêtements pour hommes.



PRIVILÈGE - «On doit mettre en valeur le lac. C'est un privilège que nous avons», soutient Martin Girard.

(Photo Louis Potvin)

LOYERS - Nicole Lalancette croit que le prix élevé des loyers à Roberval et une taxe commerciale plus haute comparativement à Saint-Félicien et Dolbeau-Mistassini nuisent au développement du centre-ville.

(Photo Louis Potvin)

SAVOUREUSE RECETTE

Fondue chinoise DG

- Lanières de poulet tranchées 1/4 pouce.
- Faire mariner dans la marinade à viande DG pendant 1 à 2 jours.
- Cuire dans le bouillon à fondue chinoise DG.

M. Daniel Gagnon

Bon appétit!

00673954

NOUVEAU CRÉDIT 2e ET 3e CHANCE

Plus de 30 véhicules d'occasion année 2001 et plus, inspectés et prêts à livrer

À partir de:

33,95$ /sem. (+ taxes)

KIA Alma Kia

662-0555
1-866-662-0555
www.almakia.com

00677596

Venez dîner avec un expert tactique RECONNU !

Les défis futurs du développement de produits

Vous êtes-vous déjà posé les questions suivantes :

« Comment vais-je faire pour vendre mes idées et mes projets ?»

« Comment pourrais-je faire pour développer des produits qui soient rentables ?»

Consultant en stratégies d'entreprise et en marketing, Réjean Dancause est l'auteur de nombreux articles et a présenté des conférences sur la mondialisation, les stratégies d'entreprise et le marketing industriel.

Vous aurez la chance d'échanger avec lui sur les sujets suivants :

- L'importance de l'innovation dans la stratégie de votre entreprise
- Les dangers de la méthode essai-erreur en développement de produits
- L'impact nouvelles technologies / PME
- Les tendances des marchés
- L'innovation dans un contexte de mondialisation
- Les nouveaux besoins des consommateurs
- Le rôle des pays en émergence : Chine, Inde, Brésil

Nous sommes au cœur d'une restructuration industrielle où l'innovation s'avère essentielle pour survivre. Cette innovation ne se limite pas à la R-D. Elle touche toutes les fonctions de l'entreprise et se base sur une analyse approfondie des besoins des clients.

Réjean Dancause, M.Sc.C., Adm.A., F. CMC

Groupe Dancause & associés inc. Stratégies et marketing

Le mercredi 11 octobre de midi à 14 heures au Montagnais, Chicoutimi

Seulement 45 $ + taxes

35 $ + taxes En pré-vente jusqu'au 8 octobre 16 heures.

FAITES VITE ! LES PLACES SONT LIMITÉES

CENTRE DE HAUTE TECHNOLOGIE

Partenaire de l'innovation

Développement économique Canada / Canada Economic Development / Canada

Québec - Bureau de la Capitale-Nationale - Développement économique, Innovation et Exportation Emploi-Québec

00677681

Inscription en ligne au : www.innovation02.ca/inscription/inscription.php

Information : 695-3132

Réparation

Vente Installa Entretie

GARAGA EXPERTS Portes de garage

24 heures

Pensez rapidité

Pensez Garaga Experts

GARAGA EXPERTS

Quand une porte est coincée, il faut agir vite. Pour un vrai service d'urgence, faites appel à l'équipe Garaga Experts.

Conrad Tremblay

Portes de Garage Saguenay

735, boul. du Royaume, Ville Saguenay

543-6318

Secteur Lac St-Jean

Réjean Bouchard

343-3562

PORTES DE GARAGE SAGUENAY

Licence RBQ : 8005-9512-04

00671244

ÉDITEUR: Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard
msimard@lequotidien.com

Régions: l'aluminium reste au menu du gouvernement

NÉRON
CAROL
cneron@lequotidien.com

Le gouvernement Charest réaffirme sa volonté ferme de venir en aide aux régions dont l'économie repose, pour une bonne part, sur la production d'aluminium primaire ainsi que sur la deuxième et troisième transformation de ce métal. En conséquence, il entend ouvrir les vannes des barrages ou en construire d'autres pour créer l'énergie nécessaire aux grandes entreprises désireuses d'investir chez-nous et, de la sorte, créer des emplois.

À première vue, tout cela paraît d'une grande simplicité. Mais il y a encore loin de la coupe aux lèvres...

Le responsable des Services gouvernementaux, Henri-François Gautrin, est revenu publiquement sur le sujet de la fourniture d'énergie, mardi. La conclusion d'une entente de sept ans entre Alcan et Bombardier, en vue de la fourniture d'aluminium devant servir à la construction d'avions, a servi de prétexte au ministre pour réitérer, en direct de Montréal, l'engagement de Québec.

Coïncidence ou pas, il y a moins d'une semaine, Françoise Gauthier tenait un discours similaire à celui de son collègue. En effet, pas plus tard que vendredi dernier, Alcan se commettait officiellement avec son «projet» de construction d'une usine de traitement de la brasque au Complexe Vaudreuil. Les propos de la députée-ministre de Jonquière ont été accueillis avec beaucoup de satisfaction, en particulier du côté des leaders syndicaux. Les élus et les entrepreneurs y ont vu, quant à eux, une occasion, rare ces dernières années, de renouer avec l'espoir en de jours meilleurs.

Développement

L'industrie de l'aluminium bouge et, cette fois, il n'est pas question de fermetures mais d'investissements ou de partenariats; ce sont des avenues porteuses de développement économique pour le Saguenay—Lac-Saint-Jean et la Côte-Nord. Les bonnes nouvelles en provenance de ce front ne signifient pas que les mauvais jours sont définitivement choses du passé. L'embellie promet cependant de durer encore un bon bout de temps. Ce répit devrait permettre à la région de reprendre son souffle.

Au plan de la ressource, le gouvernement Charest a les moyens de réaliser ses ambitions. Les rivières sont là, l'expertise d'Hydro-Québec n'est plus à prouver; toutefois, il lui faut convaincre les écologistes que c'est possible de concilier la création d'emplois, par le biais de l'hydroélectricité, tout en protégeant la nature. L'obstacle est majeur, il est aussi gros à surmonter que Manic 5!

Québec veut garantir des «blocs d'énergie» à des multinationales comme Alcan pour relancer les économies régionales sur des bases nouvelles et solides. Il entend également exporter davantage d'électricité en direction des États-Unis, afin de regarnir le Trésor public qui voit presque tous ses fonds monopolisés par la Santé et l'Éducation. Le puissant lobby environnementaliste s'oppose systématiquement à toute nouvelle initiative allant dans ce sens. Au Saguenay—Lac-Saint-Jean, la confrontation a de nouveau l'Ashuspamushuan pour cadre.

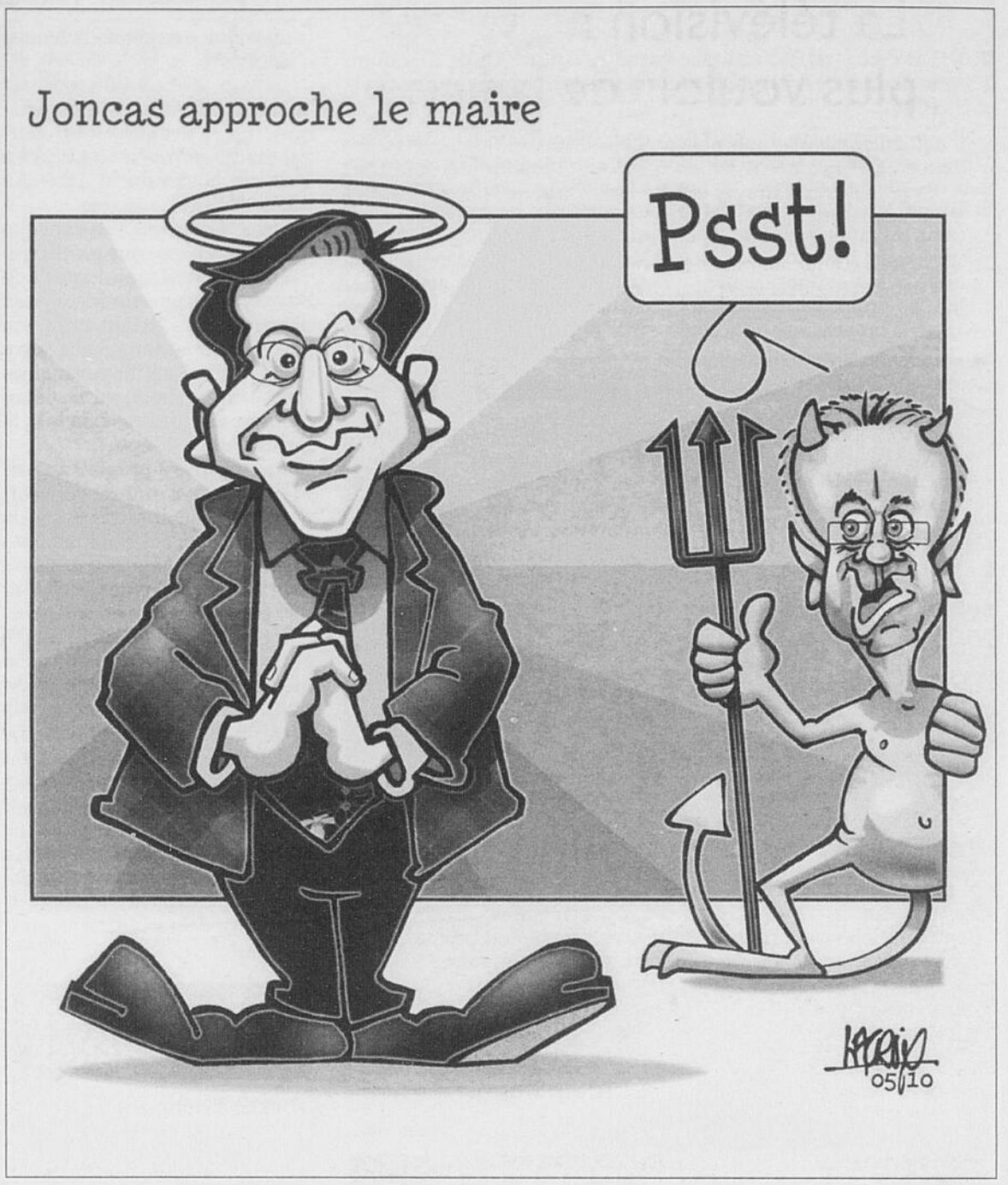
Une équation simple

La question qui se pose maintenant est de savoir jusqu'où Québec peut se permettre d'aller sans devoir risquer d'en payer le coût à l'issue des prochaines élections générales.

La presse nationale et les leaders d'opinion montréalais n'ont que faire des économies «périphériques», comme vient de le démontrer de façon magistrale — et, avouons-le, plutôt ignoble — Télé-Québec. Pour les métropolitains, mieux vaut fermer les régions au lieu de devoir s'apitoyer chaque jour sur leur sort. Par ailleurs, Montréal considère les rivières du Moyen-Nord comme d'immenses réservoirs à poissons qu'il faut absolument protéger et qui ne tolèrent à leur surface que les canots et les kayaks! Encore là, l'exemple de l'Ashuapmushuan illustre parfaitement cet état d'esprit, comportant beaucoup de similitudes avec le colonialisme français et britannique tel que pratiqué en Afrique au 19e siècle.

En ce qui concerne le Saguenay—Lac-Saint-Jean, l'équation est simple : pour répondre à ses nouveaux besoins, Alcan exige de l'énergie; le milieu, incluant les syndicats, se montre favorable à toute initiative gouvernementale susceptible de favoriser un déblocage significatif à cet égard.

La réponse coule de source! Sans jeu de mots...



VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

Péribonka IV: tous participent!

M. Carol Néron

Dans [votre] Éditorial du samedi 30 septembre vous ne donnez pas tout ce qui appartient à César...

Il est bien vrai que la majorité des entreprises qui participent à la construction de Péribonka IV provient du Saguenay—Lac-Saint-Jean mais pas la totalité.

Vous avez oublié que la construction de la paroi étanche du barrage est l'oeuvre d'une compagnie allemande du nom de Bauer. Hydro-Québec n'a trouvé aucune compagnie dans la région, ni même dans la province, pour réaliser ce que Bauer fait présentement.

L'expertise de cette compagnie permettra de construire le barrage ou il est présentement. Sans elle, il fort peut probable qu'Hydro-Québec n'aurait pu construire ce barrage.

Il est bien vrai que la plupart des travailleurs provient de la région. Mais il y a tout même une minorité qui vient d'ailleurs. Peut-être faudrait-il la remercier aussi de participer à ce grand projet.

Je vous comprends d'être fier des gens de votre région mais [une part du mérite revient aussi à d'autres Québécois].

Erik St-Gelais,
Baie-Comeau.

Un débat à sens unique au Forum

Un article récent du Progrès-Dimanche et l'Éditorial de M. Carol Néron, dans le Quotidien du mardi le 26 septembre, laisse croire qu'il y a eu un débat mouvementé sur l'Ashuapmushuan [à l'occasion de la tenue du Forum social régional]. Pas du tout.

Les opposants ne se sont pas présentés, sauf M. St-Pierre, qui a eu le courage de venir exposer son point de vue avec les citoyens présents à cette table ronde.

Les Généreux, Lajoie ou Blackburn, auraient eu une belle occasion de venir lancer le débat «entre nous» sur le développement hydroélectrique de la rivière. Hélas, malgré les invitations publiques, ceux-ci étaient absents.

Le débat ne peut se faire par journaliste interposé, en accordant des entrevues, tel que l'a fait M. Généreux. Aucun participant n'a donc pu le questionner ou le confronter.

Comme responsable de la Table ronde, je dois rapporter ce qui s'est passé réellement pendant les discussions.

Et la conclusion est qu'un consensus sur la protection de la rivière Ashuapmushuan s'en est dégagé.

Mishell Potvin,
Forum social régional.

L'HUMEUR DU TEMPS

La télévision ne semble plus vouloir de la fiction

La fiction ne semble plus capable de nourrir les fantasmes des spectateurs à la télévision. C'est peut-être pourquoi on fait appel de plus en plus au réel et au concret trafiqués. Peut-être, plus simplement, que les artisans de la télévision ont perdu la faculté de rêver et d'imaginer, mais c'est une autre question...

«Star Académie» mise sur les jeunes et la chanson. L'entreprise peut se défendre. Les participants qui rament dans cette galère ont du talent et plusieurs réussissent à faire carrière.

Il y a aussi «Loft Story». Des gars et des filles, assez exhibitionnistes, sont enfermés dans une cage dorée. Le jeu consiste à provoquer des conflits, des amours et des ruptures. Ils se cajolent, se repoussent, se trahissent, devant des millions de spectateurs qui salivent en sauvant la tête de l'un ou éliminant l'autre. Belle façon de cultiver les préjugés et les instincts sadiques. Deux survivants s'en réchapperont mais qu'auront-ils gagné? Certaines filles et certains garçons ne s'en remettront sans doute jamais.

PARÉ
YVON
yvonpare@videotron.ca

Autofiction

En littérature, l'autofiction a connu du succès au cours des dernières années. Le genre, semble-t-il, est à bout de souffle. Nelly Arcand et Marie-Sissi Labrèche, au Québec, ont marqué cette écriture. Leur vie est devenue la matière du récit et leurs ébats sexuels font applaudir les voyeurs.

Cet automne, Stéphane Bourguignon pousse encore plus loin avec «Tout sur moi». Des comédiens et des comédiennes jouent leur propre personnage. L'auteur affirme travailler à partir du vécu de ses comédiens et ne pas reculer devant la fiction. Encore là, le spectateur ne peut séparer le vrai du faux. Et dites-moi comment un comédien ou une comédienne arrive à jouer son propre personnage? Un comédien qui se prête à ce jeu a tout pour ne plus savoir qui il est dans la vie quand il s'évade des studios. Les psys vont avoir du travail.

Exploration

Henri Lamoureux, dans «L'infirmière de nuit», ouvre une autre porte. Il ne va pas jusqu'à utiliser les vrais noms, mais au moins un de ses héros, le Poète, est facilement identifiable. Gaston Miron plane sur cette fiction et l'homme d'affaires pourrait très bien être Pierre Péladeau.

Le roman nous entraîne dans une clinique où des hommes et des femmes atteints du cancer vivent leurs derniers jours. Le poète et le financier ont connu une prostituée au temps de leur jeunesse. Vérité ou mensonge? Réalité ou fiction? Bien sûr, Lamoureux demeure discret, mais le lecteur sait qu'il suit Gaston Miron dans cette aventure. Pas mal dérangeant.

«Le Poète sait d'un savoir absolu que cette rencontre a profondément marqué son destin. Cette femme l'a libéré d'un joug pesant, paralysant. Elle lui a ouvert la porte d'une liberté qu'il pressentait, mais qu'il ignorait être si facile. Elle l'a, pour ainsi dire, mis au monde. Il ne le lui a jamais dit, même lorsqu'il est revenu dans ce bordel. Elle fut son premier amour, sa muse, le premier vers de son premier poème. Un amour paradoxal. Un amour de misères, dominé par le désir primaire du corps. Un amour adolescent, en trompe-l'âme, érigé sur le sable des sentiments immédiats et sur les faux-semblants des printemps hâtifs.» (p.72)

Les personnages retrouvent les vraies valeurs, oublient leurs différences quand ils sentent le souffle de la mort. Ils comprennent alors ce qu'est l'amitié, l'amour et la compréhension. Voilà l'aspect le plus séduisant de ce roman.

Et le politique

Jusqu'où ira cette recherche du faux vrai ou du faux réel dans une société qui cherche ses valeurs, ne sait comment régler ses problèmes de violence, de pauvreté et de pollution... Ce mélange de fiction et de réalisme n'aidera certainement pas.

La véritable fiction s'est peut-être installée à Wall Street, dans les coulisses de la bourse et dans les bureaux du Fonds monétaire international qui provoquent des crises et des affrontements partout dans le monde. Georges W. Bush, Ben Laden et Stephen Harper, ne deviendront-ils que des figurants dans un «World Story» diffusé sur tous les écrans du monde?

Bien malin qui pourra démêler le réel de la fiction, la comédie de la vraie vie, dans le vaste spectacle qui agite la planète. En attendant, la quête frénétique des cotes d'écoute ou d'une certaine forme de succès emprunte des avenues étranges pour ne pas dire inquiétantes.

«L'infirmière de nuit» d'Henri Lamoureux est publié chez VLB Éditeur.

Crise forestière

«Les contribuables doivent payer pour moderniser les usines»

- André Boisclair

RIVIERE-DU-LOUP — Pour résoudre la crise forestière, le chef du Parti québécois, André Boisclair, propose de puiser dans les poches des contribuables pour moderniser les usines de sciage.

Il en va de «l'avenir des régions du Québec», a justifié le leader péquiste, mercredi, lors d'un point de presse à Rivière-du-Loup, dans le Bas-Saint-Laurent.

«Je ne pense pas que ce soit le laissez-faire ou le libre-marché qui pourrait seul régler les problèmes», a-t-il poursuivi, convaincu de la pertinence de recourir aux fonds publics pour venir directement à la rescousse des entrepreneurs.

Dans le contexte actuel, au moment où le dollar est élevé, le gouvernement devrait «soutenir des entreprises pour qu'elles obtiennent des équipements pour leur permettre de rehausser (leur) productivité», a insisté le leader du PQ.

Le règlement du différend canado-américain sur le bois d'oeuvre est loin d'avoir résorbé la crise qui ébranle l'industrie forestière au Québec, a dit le chef souverainiste.

Confrontée à une concurrence de plus en plus agressive, un dollar canadien défavorable à l'exportation et à un coût de la fibre plus élevé qu'en Ontario, l'industrie souffre d'un mal «structurel» qui frappe de plein fouet l'économie déjà fragile des régions.

Jusqu'à maintenant, la conjoncture a entraîné la fermeture définitive ou temporaire «d'une centaine d'usines dans les régions», a fait valoir M. Boisclair.

Et ce ne sont pas les mesures de soutien annoncées jusqu'à maintenant par le gouvernement Charest, dont la valeur dépasse pourtant le milliard de dollars, qui renverseront la situation, a martelé M. Boisclair.

«Que du vent», a-t-il répété à plusieurs reprises.

«Pourquoi? Parce que dans le milliard $ annoncé par le gouvernement du Québec, l'essentiel des efforts allait dans les garanties de prêts. Les entreprises, n'ayant pas les liquidités nécessaires, n'ont pas bénéficié de ces mesures», a-t-il analysé.

Outre une aide à l'acquisition d'équipements plus sophistiqués, le PQ suggère que le gouvernement contribue davantage à la construction des chemins forestiers et aux frais associés à la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU).

L'aide consentie par le PQ serait puisée à même la cagnotte d'un milliard de dollars réservée par Québec, a précisé le député de Pointe-aux-Trembles.

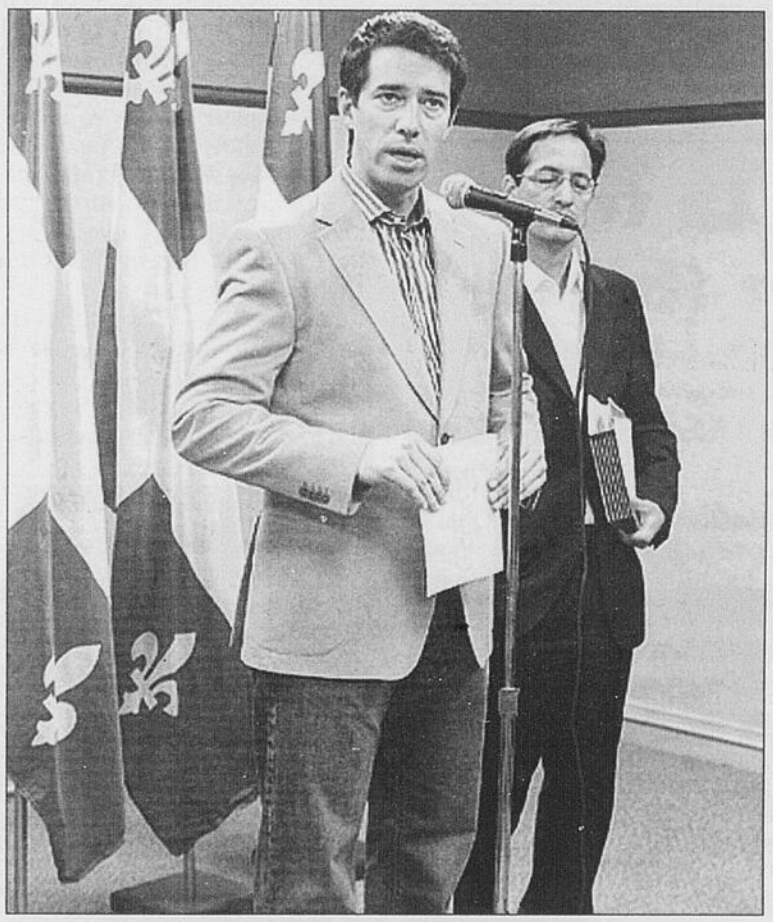
Réunis en caucus jusqu'à jeudi, les députés du PQ ont écouté, en après-midi mercredi, les doléances du président directeur-général du Conseil de l'industrie forestière du Québec (CIFQ) et ex-député péquiste, Guy Chevrette.

Ce dernier a notamment dénoncé le trop grand nombre de «normes» qui alourdissent le fardeau des entreprises et les rendent par le fait même moins compétitives.

«On a toujours les plus belles normes au Québec, mais on n'est pas capables de se les payer», a pesté l'ancien ministre, citant entre autres les contraintes imposées par les lois environnementales.

«On a toujours une norme qui vient nous surtaxer», a continué M. Chevrette, qui évalue à au moins 300 millions $ la somme manquante à l'industrie afin qu'elle puisse reprendre le chemin de la compétitivité.

(Presse Canadienne)



CHEF - Le chef du Parti québécois, André Boisclair, lors d'une rencontre avec les journalistes hier, à Rivière-du-Loup. À droite, le député de Chicoutimi, Stéphane Bédard.

(Photo PC)

Transfert de CAAF: c'est le blocus

GRAND-REMOUS — Près de 500 personnes prenant place dans 300 véhicules ont paralysé mercredi la circulation à l'entrée du parc de La Vérendrye afin de marquer clairement leur opposition au transfert du contrat d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF) de la scierie Domtar de Grand-Remous, en Outaouais, aux autres usines de la même compagnie en Abitibi.

Parti de Maniwaki à 9h, le cortège s'est déplacé très lentement pour s'arrêter sur la route 117, près de la limite sud-ouest de la Réserve faunique de La Vérendrye, à 11h30.

Le défilé de camions, de camionnettes et de voitures formait une file de cinq kilomètres et a grandement perturbé la circulation dans ce secteur.

La 117 est la seule route reliant la région de l'Abitibi à l'Outaouais et à Montréal et sa fermeture partielle a eu des effets immédiats.

Le maire de Deléage, Jean-Paul Barbe, a déclaré que si la région perd ses CAAF, elle va mourir car elle dépend de l'industrie forestière.

Le président du syndicat de la scierie Bowater, de Maniwaki, Eric Plouffe, a souligné qu'il y a déjà eu des mises à pied à cause du manque de bois et que cette situation va empirer si le bois de la région est dirigé vers l'Abitibi.

Les participants ont levé le camp à 16h30 et la circulation est revenue à la normale sur la route 117.

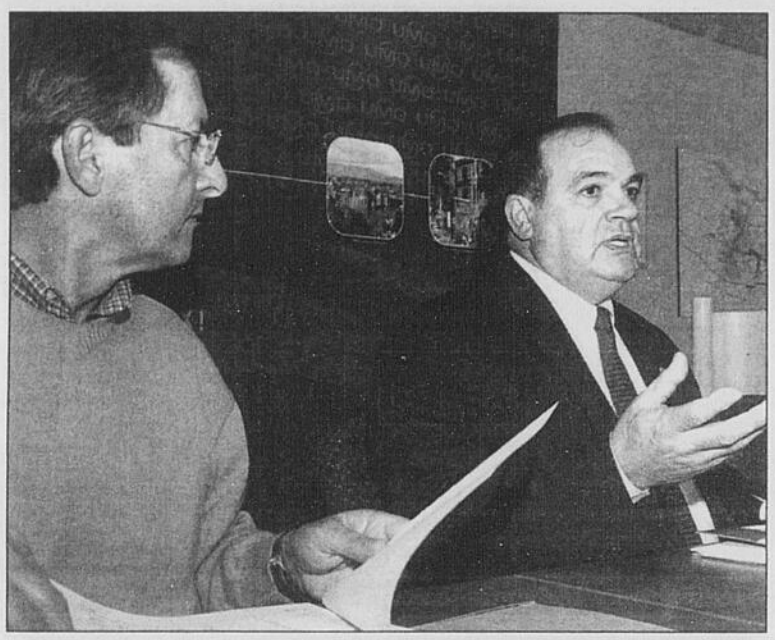
(Le Droit)

Tournée de l'UMQ

Les maires se plaignent des infrastructures

par Roger Blackburn

JONQUIÈRE - «Les infrastructures de nos villes se détériorent. L'asphalte fait dur dans nos rues. On le sait. Il suffit de se promener sur les routes pour le constater. Il va falloir arrêter de réparer des fuites d'eau et commencer à changer les tuyaux. Les villes se retrouvent avec de nouvelles responsabilités mais n'ont pas les budgets pour assumer ces responsabilités ».



MUNICIPALITÉ - La tournée régionale 2006, de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) était à Saguenay, hier, pour rencontrer les élus municipaux et discuter de déséquilibre fiscal. Sur la photo, le maire de Saguenay Jean Tremblay et Robert Coulombe, premier vice-président de l'UMQ.

(Photo Rocket Lavoie)

Le maire de Saguenay Jean Tremblay recevait le premier vice-président de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) et maire de Maniwaki, Robert Coulombe, qui était de passage à Saguenay hier pour rencontrer les membres du caucus régional de l'UMQ et discuter de déséquilibre fiscal.

Les revenus des municipalités ne progressent pas au même rythme que leur dépense et cette situation incite les élus à revendiquer des solutions durables au financement des infrastructures auprès des gouvernements.

«Nous recommandons aux deux ordres de gouvernement de céder, aux municipalités, l'équivalent d'un demi point de la TPS, afin de combler le manque à gagner annuel de 500 millions $ pour le financement des infrastructures », a annoncé Robert Coulombe, lors d'une rencontre de presse hier.

L'UMQ demande également la pérennité du transfert de la taxe sur l'essence pour permettre aux municipalités de planifier leur investissement à long terme.

«J'ai demandé aux différents services de la ville de faire les prévisions budgétaires pour 2007 en se basant sur les mêmes revenus que l'an dernier. Je ne sais pas si nous pourrons passer la prochaine année sans augmenter les taxes », prévient le maire Tremblay qui se réjouit du travail de l'Union des municipalités dans l'entente d'un nouveau partenariat financier et fiscal et les versements au titre de la taxe fédérale sur l'essence.

Les revenus des municipalités ne progressent pas aux mêmes rythmes que leurs dépenses. Cette situation a des impacts directs sur les investissements dans les infrastructures qui ont été réduites au point d'être en déficit. «Le Conférence Board du Canada évalue à 18 milliards $ le manque à gagner qui devra être comblé au cours des 15 prochaines années, sans quoi le délabrement des infrastructures s'aggravera et la facture à acquitter s'alourdira », prévient le vice-président de l'UMQ Robert Coulombe.

Les secrétaires de juges protestent

QUEBEC — Exaspérées par les disparités que crée entre elles leur classification d'emploi, les quelque 400 secrétaires de juges ont décidé de reprendre leurs moyens de pression pour enfin faire débloquer les choses. Ces disparités créent des écarts salariaux atteignant 10 000 $ entre les trois classes de secrétaires accomplissant pourtant des tâches similaires.

Comme elles l'avaient fait brièvement en 2005, les secrétaires des juges ont en effet cessé de faire le dépôt électronique des jugements à la Société québécoise d'information juridique. La banque de jugements colligés par celle-ci est normalement mise à la disposition du public et, depuis quelques jours, très peu d'arrêts s'y ajoutent.

De plus, les secrétaires ont placé dans les boîtes vocales de plusieurs d'entre elles un message expliquant le litige les opposant depuis maintenant 22 ans au gouvernement du Québec. Les secrétaires expliquent qu'elles avaient interrompu leurs moyens de pression après que le ministère de la Justice et le Conseil du trésor eurent promis de leur faire connaître la «valeur» de leur emploi, et ce, dès juin 2005.

Il semble bien qu'aucun résultat satisfaisant n'en soit encore résulté. Des primes quotidiennes d'environ 3,90 $ ont été accordées, mais elle ne devaient être que temporaires jusqu'à ce qu'une entente finale intervienne.

(Le Soleil)

Routier coupable

MORIAH, New York — Un camionneur du Québec accusé d'avoir renversé un agent de police dans le nord de l'Etat de New York a plaidé coupable à toutes les accusations retenues contre lui, mardi.

Jacek Bujalski, âgé de 37 ans, a reconnu avoir roulé sur l'accotement de l'autoroute 87, le 17 août 2005, renversant et tuant l'agent Eric Loiselle, 31 ans.

L'agent Loiselle, qui est mort sur les lieux mêmes de l'accident, s'affairait à dresser une contravention pour vitesse excessive lorsqu'il a été renversé par le camion conduit par Bujalski.

La ville de Moriah est située à environ 20 kilomètres au nord d'Albany. On ignore dans quelle ville est domicilié le routier.

(Associated Press)

Pêche à la truite de mer (bleue)
sur la rivière Sainte-Marguerite
(Pêche à la mouche)
• Du 16 septembre au 15 octobre 2006
• 20 $/jour
• Limite 5 truites/jour
• Fosses 1 à 38

AUTO-ENREGISTREMENT 24 H/7 JOURS
Présentez-vous au 160, rue Principale, Sacré-Cœur, ou fosse 38 (km 47, Bardsville, route 172).

Permis de pêche «autres espèces» nécessaire.

Pour information: (418) 236-4604

Association de la rivière Sainte-Marguerite inc.

00677744

Site web: www.arsm.qc.ca

As-tu ta pierre?

Projet de rénovation du couvent des sœurs Servantes du Très St-Sacrement en partenariat avec la Corporation du Cénacle Eucharistique «Maison de l'Âme»

Une pierre symbolique: 50 $

Cénacle Eucharistique - Maison de l'âme

Espace d'intériorité, de silence, de repos, de recueillement et de ressourcement spirituel

Je désire ☐ pierre(s)
J'inclus ☐ $
À l'ordre:
Corporation Cénacle Eucharistique «Maison de l'Âme»
379A, rue St-Sacrement, Chicoutimi (QC) G7H 4W4
Tél.: (418) **693-8783**
ssschicoutimi@videotron.ca
MERCI DE VOTRE GÉNÉROSITÉ!

Nom: _____
Prénom: _____
Adresse: _____
_____
Tél.: ( ) _____
Reçu pour fin d'impôt ☐ **Oui** ☐ **Non**

00673458

«À celui qui donne en abondance, Dieu redonne en surabondance»

CONCOURS

***Café, boulot, Dodo* vous offre la Provence des auteurs**

Écoutez Doris Larouche au 93,7 FM Saguenay et au 93,1 FM Lac-Saint-Jean et courez la chance de gagner un voyage en France.

Pour participer, identifiez le mot de passe de la semaine et surveillez Le Quotidien.

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE 93,1 Lac-Saint-Jean 93,7 Saguenay LE QUOTIDIEN

Complétez et postez ce coupon de participation **au plus tard le lundi suivant la période de concours** (cachet de la poste en faisant foi) à : **Concours Visitez la Provence des auteurs, 500 des Saguenéens, Chicoutimi (Québec) G7H 6N4**

Premier mot de passe : _____
Émission pendant la quelle vous l'avez entendu : _____
Deuxième mot de passe : _____
Émission pendant la quelle vous l'avez entendu : _____
Nom : _____ Prénom : _____
Adresse : _____
Ville : _____ Code postal : _____
Tél. domicile : _____ Tél. travail : _____
Courriel : _____ 18 ans et + ☐

Concours réservé aux 18 ans et plus. Photocopies non acceptées. Le grand prix comprend un voyage pour deux personnes du 7 au 15 mai 2007 en Provence, incluant l'avion, l'hébergement en occupation double, petits déjeuners et repas du soir ainsi que 1 000 $ en argent de poche. Valeur totale : environ 5 000 $. Certaines conditions s'appliquent. Aucun équivalent en argent. Règlements complets au www.radio-canada.ca/saguenaylac et à Radio-Canada.

☐ Oui j'accepte de recevoir de la documentation de Radio-Canada.

00675781

Prison régionale

Le dossier est bien mal parti, selon Serge Simard

par Louis Potvin

ROBERVAL (LP)- «Le gouvernement a lancé un steak en plein milieu d'une région qui a faim!»

Voilà de quelle manière le président de la Conférence régionale des élus, Serge Simard, image l'annonce de la construction d'une nouvelle prison au Saguenay-Lac-Saint-Jean. «Je me vois mal donner un rôle à la CRÉ dans ce dossier, alors que les positions commencent à se dessiner.»

M.Simard trouve inévitable les éventuelles chicanes de clocher, alors que le gouvernement décide de fermer deux prisons pour en construire une nouvelle. «C'est normal que les maires veuillent garder les acquis».

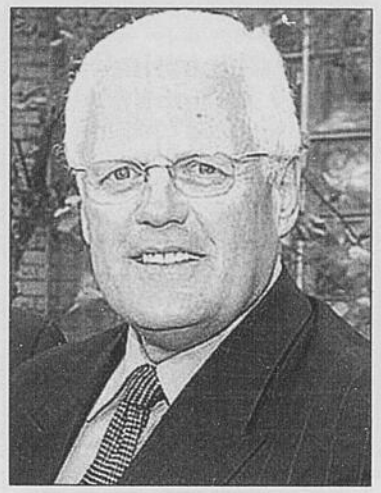
Serge Simard ne veut pas s'immiscer dans ce dossier qui concerne le gouvernement provincial. «Nous sommes un organisme de concertation. Si les membres de la CRÉ veulent donner un mandat à l'organisme pour établir une proposition, pourquoi pas? Mais pour l'instant, c'est mal parti.»

Le président de l'arrondissement de La Baie propose tout de même une piste de solution. Il croit que la venue de la nouvelle prison devrait être analysée sur une base d'affaires. « Il faudrait en faire un dossier logique qui étudie les avantages et inconvénients de la bâtir à différents endroits. Ensuite, les élus devraient approuver ce verdict. Nous n'avons pas le choix d'accepter les règles du jeu imposées par le gouvernement», indique le président de la CRÉ.

Georges Simard

Moins concerné par la question, le maire de Dolbeau-Mistassini, Georges Simard croit que le gouvernement Charest devrait analyser la possibilité d'ériger deux prisons plutôt qu'une. «Est-ce beaucoup plus cher? Si nous avions une réponse, ça pourrait aider la région à comprendre la décision d'en construire qu'une seule et nous diviser».

Depuis l'annonce faite par le ministre de la Sécurité publique, Jacques P. Dupuis ,de construire un centre correctionnel au Saguenay-Lac-Saint-Jean de 180 places, pour remplacer les vielles prisons de Roberval et Chicoutimi, le maire de Roberval Denis Lebel, le maire de Saint-Bruno, Réjean



Serge Simard

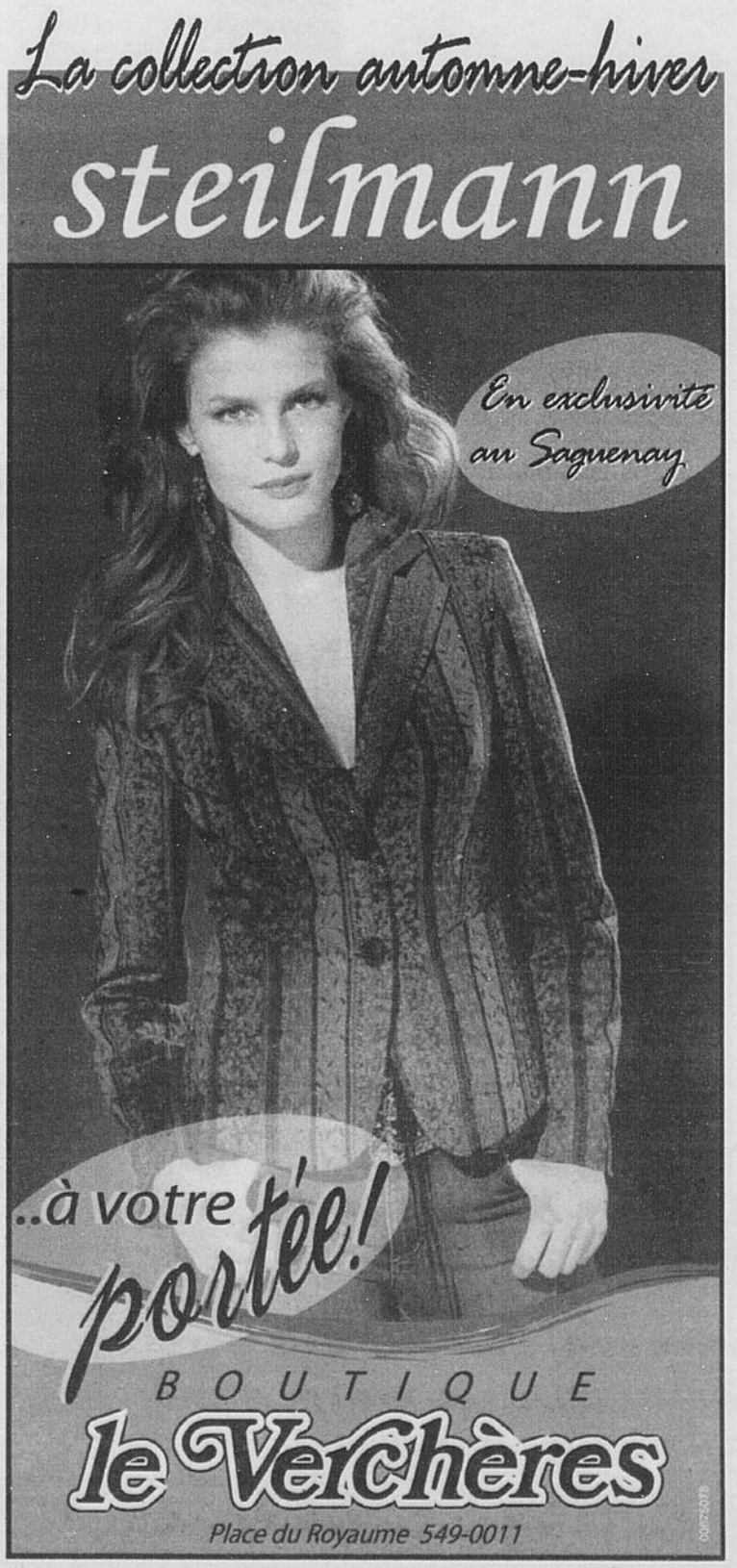
Bouchard et le maire de Saguenay, Jean Tremblay ont déjà signifié que leur ville était l'endroit approprié pour accueillir cet établissement.

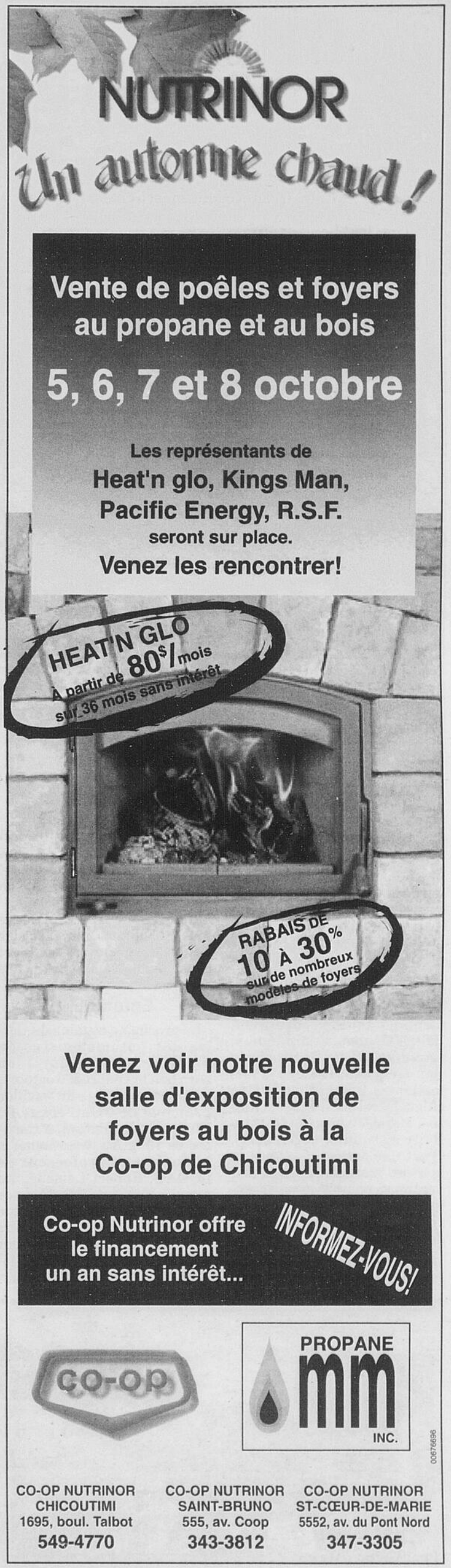
Un congrès profitable

JONQUIÈRE (FSTG) - La tenue du dernier congrès annuel de la Fédération québécoise des municipalités (FQM) à Québec a entraîné des retombées économiques de près de 20 000 $ pour les entreprises du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

La région a en effet été mise en vedette au cours de l'événement, qui s'est déroulé durant trois jours au Centre des congrès de la vieille capitale et qui a réuni plus de 3000 personnes. Divers produits du terroir totalisant 3000 $ ont ainsi été vendus par les exposants présents en marge de la réunion. Plus de 500 convives ont également découvert les saveurs propres aux tables du Saguenay-Lac-Saint-Jean au cours d'une activité spéciale. L'industrie agro-alimentaire régionale a aussi été mise sur la sellette puisque les menus du week-end offerts aux congressistes ont été préparés grâce à des produits locaux. Ce qui représente des retombées de plus de 15 000 $.

Notons que des guides touristiques ont été distribués et des vidéos promotionnels projetés afin de présenter les dessous de la région. Un vélo fabriqué par la firme DeVinci a également été attribué.





FOURRE-TOUT

PLANCHE À VOILE - John F. Mathieu, de Chicoutimi, est un amateur de planche à voile depuis plus de 20 ans. Le sportif de 60 ans a profité des derniers jours de septembre et des forts vents pour défier la baie des Ha! Ha! en fin de semaine dernière. Le maniaque des vents possède plusieurs types de voiles en fonction de la force des vents.

(Photo Rocket Lavoie)

BLACKBURN
ROGER
rblackburn@lequotidien.com

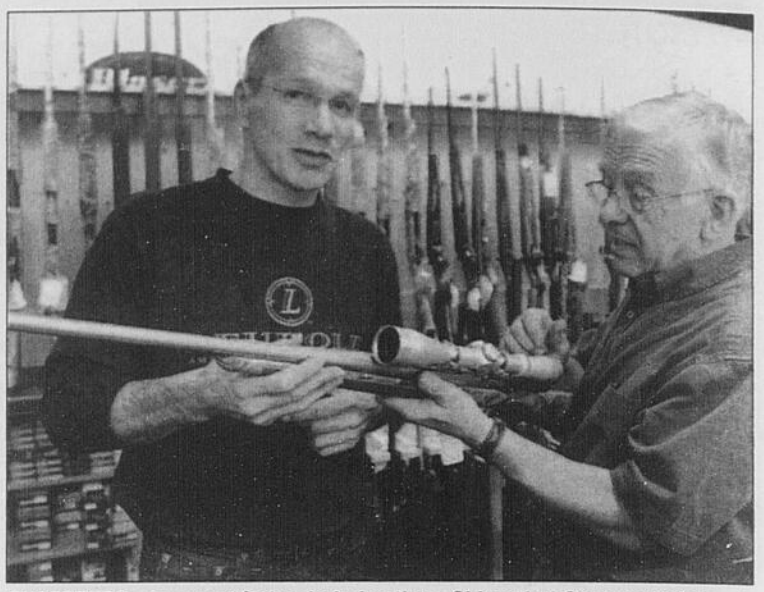
Chicoutimi en bouffe

L'événement Chicoutimi en bouffe commence ses activités aujourd'hui. Ce festival qui attire dans les neuf restaurants participants une clientèle qui veut s'offrir des mets différents ne compte pas sur des restaurateurs égaux. Aucun client ne va s'offrir les neuf pays à déguster. Il faut donc faire un choix. Pour les clients habitués à manger dans les restaurants, le choix est plus facile car la réputation du restaurant est souvent gage de bon goût. Mais si on ne connaît pas beaucoup l'industrie de la restauration, choisir le bon restaurant avec le bon menu, n'est pas une simple affaire.

On devrait organiser un concours pour récompenser ou faire connaître le restaurant qui fait le mieux, sur une grille de dix critères, par exemple, que les clients pourraient noter sur 10.

Choix de l'apéro, bière ou autre; choix des vins; décoration du restaurant; costume des employés; choix de la musique d'ambiance; présentation du menu; montage des assiettes (autre chose que du brocoli et des choux-fleurs comme accompagnement); qualité du service; qualité de la nourriture; accueil et appréciation générale.

Les clients pourraient se donner rendez-vous sur Internet et donner leur impression pour aider les clients à choisir un restaurant. Le meilleur restaurant pourrait être couronné grand gagnant à la fin de l'événement et deviendrait une référence pour les années à venir. De façon générale, les restaurants qui participent à Chicoutimi en bouffe sont des restaurants de qualité. Mais il faut convenir que certains font plus d'efforts que d'autres dans la recherche de leur plat et dans leur thématique. Les meilleurs mériteraient d'être mis en évidence. Une grille d'évaluation, de la part des clients, inciterait peut-être ceux qui font dans la facilité, à faire mieux.



CHASSEURS - Le propriétaire de la boutique Chicoutimi Chasse et pêche, du boulevard Talbot, Guy Dumas, à gauche, a eu beaucoup de travail, ces dernières semaines, en raison de la saison de chasse au gros gibier qui bat son plein dans la région. Sur la photo, il discute avec l'armurier du Magasin Florient Girard qui fait les petits ajustements de dernières minutes, ces temps-ci. À eux deux, ils cumulent 113 années d'expérience dans le domaine des armes à feu.

(Photo Sylvain Dufour)

SOLICAM - La maison Soli-Can a reçu un chèque de 5000 $, hier, de la part de la pharmacie Jean Coutu d'Alma d'Alma. Sur la photo, nous retrouvons, de gauche à droite, Raymond Villeneuve des Chevaliers de Colomb du Conseil 2722 d'Alma, Marcel Carrier de Jean Coutu, Ghislain Tremblay, chevalier, Dominique Dufour de Jean Coutu, Marc Friolet, chevalier et le président de Solican, Réal Bouchard. La population est invitée à participer au brunch bénéfice de la maison Soli-Can, organisée par les Chevaliers de Colombs, qui aura lieu le dimanche 5 novembre, au Pavillon Wilbrod Dufour, sous la présidence d'honneur des Jean Coutu d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

VISITE - Récemment, des élèves en vente conseil, de l'école Horizon de Chicoutimi, ont visité l'entreprise Devinci, spécialisée dans la fabrication de vélos. L'objectif était de connaître toutes les étapes pour arriver à un produit de qualité et à un service de qualité. L'activité s'est avérée très enrichissante pour les participants. Les guides de la visite étaient Yannick Larouche, technicien et Alexandre Boutin, contremaître.

EN BAVARDANT

Improvisation musicale

Le deuxième match de la saison de la Ligue d'improvisation musicale du Saguenay aura lieu le lundi 9 octobre prochain sur la scène du Côté-Cour de Jonquière, dès 20 h. Deux nouvelles équipes, incluant cinq recrues au total, vont s'affronter. L'équipe du Cambio/Bistro de l'Anse (formée de Stéphane Beaulieu, Bruno Chabot, Réal Gagnon, Marielle Murray et Stéphane Bouliannne) affrontera la formation du Barolo/Voie Maltée (Alain Duchesnes, Étienne Rathé, Marie Villeneuve, Mathieu Boily et Guillaume Thibert). C'est une occasion unique de voir des musiciens issus d'univers musicaux différents à l'oeuvre dans un cadre qui sort de l'ordinaire, du moins qui les sort de leur ordinaire.

Bistro de l'Anse

À l'occasion du Symposium des couleurs de L'Anse Saint-Jean, le Bistro de l'Anse vous invite à venir célébrer le «Bistro en Couleurs», du vendredi 6 au dimanche 8 octobre prochain.

Peintres en direct, artisans sous le chapiteau, bar et cuisine dès 15 h, spectacles festifs et danse en soirée...Tous les détails sur www.bistrodelanse.com.

Entomologie

La prochaine réunion du Cercle des entomologistes du Saguenay-Lac-Saint-Jean aura lieu le vendredi 6 octobre, au troisième étage du pavillon principal de l'Université du Québec à Chicoutimi, à compter de 19 h. Au programme le biologiste et professeur de l'UQAC, Robert Loiselle, qui prononcera une coinférence sur les annélides, un groupe d'invertébré bien connu (vers de terre, sangsues, etc.) Pour information : Johnny Doré, 545-3005.

La semaine de prévention des incendies prend tout son sens

par Maria-Claude Parent

DOLBEAU-MISTASSINI – Le slogan «Change la pile pour l'amour» de la semaine de prévention des incendies prend tout son sens, à la suite des derniers incendies mortels qu'a connu la région.

À l'occasion du lancement des activités de cette semaine de prévention qui se tiendra du 8 au 14 octobre, les intervenants ont insisté sur l'importance du bon fonctionnement des avertisseurs de fumée. Le trois quarts des décès causés par un incendie auraient pu être évité s'il y avait présence d'un détecteur de fumée ou si celui-ci avait été muni d'une pile.

«Les principales causes des incendies résidentielles sont liées à la négligence et à la défaillance de certains équipements. Dans le deux cas le pire peut être évité. Il y a quelques années, c'était 90% des décès qui était causés par l'absence ou la défectuosité d'un avertisseur de fumée», souligne le directeur du Service incendie de Dolbeau-Mistassini, Daniel Cantin.

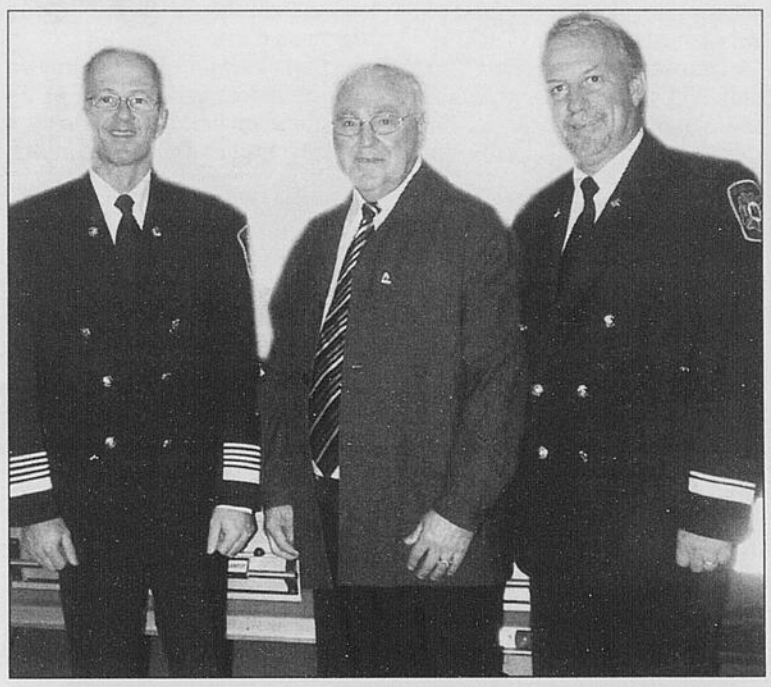
Le moindre geste posé en matière de prévention réduit les risques d'incendie et peut sauver des vies. Depuis l'arrivée d'un prévisionniste au sein de l'équipe dolmissoise, une offensive a été lancée en ce sens. Une tournée des domiciles du secteur couvert par le Service des incendies dolmissois a permis, jusqu'à maintenant, à l'équipe d'inspecter 2105 maisons sur un total de 6 725. Les autres demeures seront visitées d'ici 4 ans.

«Dans 45% des cas tout était conforme. Mais, 50% des endroits visités avaient un problème avec leur avertisseur de fumée, soit il n'y en avait pas, qu'il était désuet, qu'il en manquait un à chaque étage ou qu'il y avait un problème de batteries. On a noté des problèmes électriques dans 3% des cas. Selon nous, nous sommes arrivés avant le feu, puisque l'incendie était près. Les autres problématiques notées concernaient l'accumulation de matières combustibles. Nous avons visité des endroits où il y a avait des boîtes empilées jusqu'au plafond et où des pièces étaient pleines de paperasse», explique le préventioniste Denis Leblanc en soulignant la forte coopération des gens.

Selon le directeur de la caserne, le niveau de problématique se situe dans la normale. «C'est la première fois que nous faisons une telle tournée. À la suite de celle-ci les statistiques chuteront drastiquement. En plus de faire de la prévention et de sensibiliser les gens, la visite permet à nos pompiers de se familiariser avec notre territoire et les lieux.»

Activités

Bien qu'octobre soit le point culminant en matière de prévention contre les incendies, les efforts se font ressentir tout au long de l'année. En plus des nombreuses visites dans les écoles et des pratiques d'évacuation dans les établissements scolaires, il y aura des rencontres dans les résidences pour personnes âgées, dans les Centres de la petite enfance, dans les HLM et un kiosque sera aménagé aux Promenades du boulevard.



Daniel Cantin, directeur du service des incendies de Dolbeau-Mistassini, Marcel Gauthier, président du comité inter municipal et Denis Leclerc, préventionniste.

(Photo Marie-Claude Parent)

AQDR DE CHICOUTIMI Section Chicoutimi

Les chutes... un prédicateur du déclin de l'autonomie

L'Association Québécoise de la Défense des Droits des personnes Retraitées et préretraitées section Chicoutimi vous invite à la présentation en deux (2) parties de ***La Trousse de Prévention, Garde les pieds sur terre !***

PARTIE 1: Présentation de la capsule vidéo et, **en nouveauté:**

PARTIE 2: Animation et affiches contenant les éléments environnementaux les plus associés aux chutes, etc. Cette présentation sera faite dans les résidences pour les aînés, les Associations, les H.L.M, les résidences privées, individuellement ou en petit groupe de personnes.

Durée: 1 h 45 min

Nouveauté, complément de la trousse de prévention des chutes chez les aînés.

Hélène Verreault, animatrice

Tél.: (418) **543-0868**

700, ave Bégin • Chicoutimi G7H 7Y6

Téléphone: (418) 543-8347 • Télécopie: (418) 543-4378

00677241

Dans le cadre de mes chroniques, je me suis toujours attardée aux questions reliées à la santé mais comment mieux comprendre ce vaste sujet?

Peut-être tout simplement en se posant cette question:

Chantale Laberge
Naturopathe et hygiéniste du côlon

Qu'est-ce que la maladie?

Le mot maladie signifie: «Une altération de la santé.» La maladie résulte d'un état de déséquilibre.

La maladie n'est qu'une réaction de la nature pour contrer un affaiblissement ou une déficience du corps et de l'esprit.

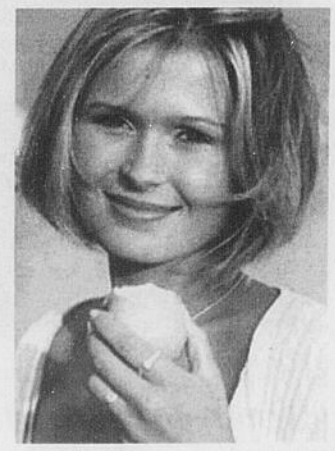
La maladie n'est pas une anomalie venant affecter l'homme de l'extérieur, car elle est toujours présente en lui.

Si un organisme est envahi par trop de substances étrangères (déchets ou toxines), le corps activera l'élimination de ces matières en déclenchant des crises de diarrhée, des éliminations urinaires abondantes, des éruptions cutanées, des allergies et parfois même de la fièvre, qui ne sont que des phénomènes de désintoxication, reliés au processus de regénération que le corps possède.

Les causes de la maladie?

1- Cause d'ordre émotionnelle
2- Cause d'ordre nutritionnelle
3- Intoxicaiton

Dis-moi ce que tu manges, je te dirai comment tu te portes.



Alors facile de revenir à une meilleure santé.

Il s'agit de mettre en application les points suivants:

- Bonne alimentation (c'est le gaz que l'on met dans notre corps).
- Désintoxication (sortir les poubelles. Faites-vous le grand ménage de votre auto, de votre maison?).
- Exercices.
- Bonnes pensées.
- Bien gérer ses émotions.

«Retrouvez la santé et mordez dans la vie!»

Chantale Laberge

Contactez-moi pour en savoir davantage... et bonne santé!
Mon numéro: 542-3212

Clinique d'irrigation Laberge

Surveillez notre prochaine chronique très bientôt dans votre journal le Quotidien.

00677329

Items saisis à ses résidences

Jerzy Bal tente de discréditer la preuve

Me Claudine Roy représente le ministère public.

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - «Des pièces de bois de 4X4 de 8 ou 12 pieds, ça n'existe pas à mon chalet. Je n'en ai jamais installé. Même chose pour les 2X2 de 12 pieds. J'ai vérifié et ça n'existe même pas sur le marché.»

L'ancien planificateur du Centre de recherche et de développement d'Arvida (CRDA), Jerzy Bal, a basé une partie de son témoignage d'hier a tenté de prouver que les items saisis à son chalet de Saint-Prime ne peuvent l'avoir été.

Devant le juge Pierre Lortie, de la Cour du Québec et aux questions de son avocat, Me Charles Cantin, l'ancien employé de la multinationale Alcan a continué de fournir de nombreuses réponses aux objets saisis à sa résidence de Chicoutimi et à son chalet.

«Sur les papiers, il est aussi indiqué que l'on a saisi 39 madriers de 2X6 de 12 pieds, alors que je n'en ai qu'une douzaine au chalet. Ils ont remarqué 22 madriers de 2X6 de 16 pieds, alors que je n'en ai que trois pour le patio. J'en avais aussi installé 8 avant pour mon quai», a-t-il expliqué.

Et comme si cela n'était pas suffisant, Jerzy Bal a produit les factures reliées aux achats effectués chez des quincailliers de Saint-Prime et de Saint-Félicien.

Plusieurs demandes

Tout en poursuivant les explications sur les items saisis à son domicile, Jerzy Bal a indiqué qu'il pouvait acheter plusieurs objets pour de nombreuses personnes rattachées au CRDA.

«Tous les employés du CRDA, soit 250 personnes, pouvaient me demander de leur procurer des outils ou des pièces diverses. Même des contractuels et des étudiants de l'UQAC, reliés au CRDA, pouvaient déposer des demandes.»

«J'ai eu à acheter bien des choses pour les CRDA et j'ai souvent acheté les mêmes affaires pour moi-même. Mais je le faisais les fins de semaines et à mes frais. Mon plaisir, c'est de magasiner la fin de semaine. Je n'achète pas tout le temps, mais ça m'arrive de le faire», indique M. Bal.

Il reste maintenant à voir de quelle manière l'accusé pourra répondre aux questions du substitut du Procureur général, Me Claudine Roy, qui a annoncé que Jerzy Bal était aussi bien de répondre aux questions de son avocat, car il aura à le faire d'une façon ou d'une autre.

Il faut préciser que l'homme de 57 ans est accusé de vol et de fraude pour une somme de plus de 5000 $ à l'endroit de la multinationale de l'aluminium entre le 1er janvier 1998 et le 31 décembre 2001. Les enquêteurs ont saisi 399 items à ses deux résidences.

Me Charles Cantin (photo) défend Jerzy Bal.

Gala

Personnalité d'affaires 2006-2007

M. Remi Tremblay

Président de Déry Télécom

Personnalité d'affaires 2006-2007

Vendredi 3 novembre à 18 h

Holiday Inn Saguenay

COÛT: Membre 85 $ Non-membre: 100 $ tx incluses

Réservations: 549-0876

Un montant de 5 $ par billet vendu sera remis à La Fondation de l'Hôpital de La Baie

Un rendez-vous privilégié!
LE RENDEZ-VOUS DES GENS D'AFFAIRES

CLD DE LA VILLE DE SAGUENAY
Centre local de développement

SAQ

00674990

«Champion de l'alcootest»

Gagnon passera six mois en prison

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Le «champion de l'alcootest», Denis Gagnon, écope de six mois de prison à la suite de deux conduites en état d'ébriété, de méfaits et de bris de condition.

Hier matin devant le juge Pierre Lortie, de la Cour du Québec, le client de Me Michel Boudreault a décidé de régler tous ses dossiers.

Le Chicoutimien de 49 ans avait défrayé les manchettes en janvier dernier après s'être retrouvé dans le décor au volant de sa voiture. Les policiers et ambulanciers avaient trouvé l'individu au beau milieu de la rue dans un état d'inconscience.

Gagnon avait été amené d'urgence à l'hôpital, car il se trouvait alors dans un coma éthylique. Les données de la police, obtenues lors d'une perquisition du dossier médical, montraient un taux d'alcoolémie de .498, taux obtenu après avoir consommé un 40 onces de vodka pur.

Après s'être remis de ses émotions à l'hôpital, Gagnon s'était fait prendre à nouveau en état d'ébriété, le 20 février 2006, avec un taux de .230.

Incarcéré et remis en liberté, Denis Gagnon, qui a traversé une période difficile depuis le début de l'année 2006, a tout de même poursuivi ses frasques. Les policiers ont dû intervenir à son domicile en juillet, alors qu'une dispute venait d'éclater avec sa conjointe.

L'accusé était encore une fois en état d'ébriété, alors qu'il lui était interdit de consommer de l'alcool. Il s'est montré agressif et violent envers les policiers.

Le juge Lortie condamne donc Denis Gagnon à une peine globale de six mois d'emprisonnement (il en a déjà purgé trois en détention préventive), à 1300 $ d'amende pour son premier alcootest et un bris de probation.

Le Chicoutimien ne pourra conduire pour une période de 20 mois et devra se soumettre à une probation de trois ans, dont une année avec l'obligation de suivre les directives de son agent de surveillance, comme de suivre une évaluation et une thérapie pour venir à bout de son problème de consommation.

Journée mondiale des enseignantes et des enseignants

5 octobre

Enseigner

Une fierté au quotidien

Fédération autonome du collégial

www.lafac.qc.ca

00677438

Chantier de réflexion

Le milieu baieriverain répond à l'appel

par François St-Gelais

LA BAIE - Le milieu socioéconomique baieriverain a des idées, des projets et surtout la volonté de les mettre en application afin de contribuer à la relance de leur arrondissement. Une relance qui devrait débuter par la mise en valeur commerciale et touristique du secteur de Bagotville.

C'est ce que retient le président de la Chambre de commerce de La Baie, Éric Marquis, à la suite de la tenue du premier chantier de réflexion portant sur l'avenir de ce secteur.

Hier, une centaine de gens d'affaires et d'intervenants sociaux et politiques baieriverains ont participé au vaste exercice de consultation tenu au Vieux Théâtre de La Baie organisé par la Chambre. Une heureuse surprise puisque le comité d'organisation attendait une cinquantaine de participants. Selon Éric Marquis, ceux-ci ont

PARTICIPATION - Le président de la Chambre de commerce de La Baie, Éric Marquis, était très heureux d'accueillir une centaine de personnes, à la consultation tenue, hier, au Vieux Théâtre de La Baie.
(Photo Jeannot Lévesque)

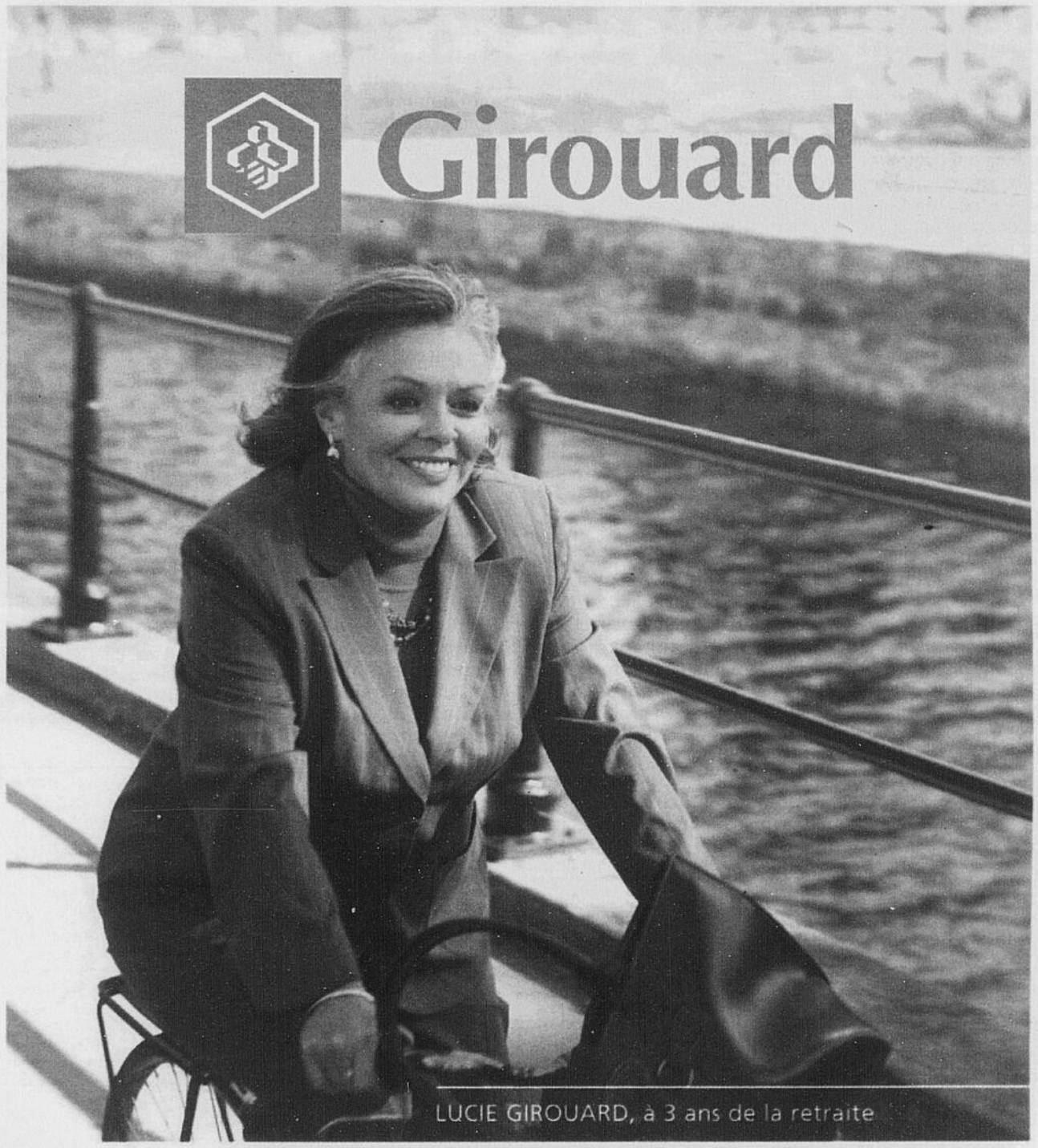
témoigné de leur ferme volonté de s'impliquer afin de redynamiser leur milieu de vie, durement éprouvé au cours des dernières années. Ils ont aussi soulevé plusieurs pistes de solution qui seront étudiées prochainement.

«Nous avons été agréablement surpris du nombre et de la qualité des gens présents. Cela nous démontre toute la volonté de ceux-ci à s'impliquer sur le terrain. Je dirais que la journée d'aujourd'hui (hier) marque les débuts de la mobilisation du milieu baieriverain afin d'amorcer sa relance», résume M. Marquis.

«Des contacts ont été pris entre entrepreneurs. Des idées concrètes ont été mises de l'avant. Ces éléments seront triés et analysés en sous-comité avant d'être rendus publics. Nous sommes rendus à cette étape. Ce qui se dégage toutefois, c'est que le milieu baieriverain entend miser beaucoup sur le commerce et l'industrie touristique, en débutant par la mise en valeur du secteur de Bagotville comme pôle émergent. Et ce sans écarter complètement la relance industrielle», lance Éric Marquis.

Dans les circonstances, le président de la Chambre de commerce de La Baie voit l'avenir avec optimisme. Il estime que les pièces du casse-tête associé à la relance de l'arrondissement commencent peu à peu à se mettre en place.

«Je ne veux pas créer de faux espoirs, mais on sent que les choses commencent à bouger. Le fédéral a instauré un fonds de diversification. On s'attend à ce que Québec fasse de même sous peu. Des entrepreneurs de l'extérieur commencent à s'informer des possibilités d'investir ici. Il y a du positif qui se dessine», dit-il.



MA RETRAITE, J'Y PENSE DEPUIS LONGTEMPS. J'Y VOIS MAINTENANT.

Vous avez des projets de retraite plein la tête. Réglez le où-quand-quoi, on voit au comment avec Vision retraite Desjardins, une approche globale unique à Desjardins. Que ce soit pour protéger votre autonomie financière, planifier la gestion de vos revenus ou régler le transfert de vos avoirs, nos experts vous proposent de faire le tour complet de la question.

Parlez-en dès maintenant à votre conseiller ou à votre planificateur financier* de Desjardins.

C'est plus qu'une banque. C'est Desjardins.

VISION RETRAITE DESJARDINS
Gestion des revenus
Protections d'assurance vie et santé
Transfert des avoirs

*Le planificateur financier agit pour le compte de Desjardins Cabinet de services financiers inc.

Desjardins
Conjuguer avoirs et êtres

00677573

«Homme? Fusil?» «Man? Gun?»

Psychose dans une école de Montréal

ÉMILIE CÔTÉ

Des parents ont craint le pire en apprenant à la télé qu'un homme armé se serait infiltré dans l'école de leur enfant, dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce, hier. Affolés, plusieurs se sont précipités sur les lieux. Des médias et des policiers les attendaient. En quelques secondes, leur panique a laissé place au soulagement, puis à la colère... C'était une fausse alerte.

«Après ce qui est arrivé au collège Dawson, tu deviens folle comme mère quand tu vois des policiers devant l'école de ton enfant, a raconté Auva Teodosiu, venue chercher son fils, un élève de première année. Tu ne t'attends pas à ce que ça arrive dans une école primaire. Mais toutes les fusillades survenues dernièrement ont créé un précédent vraiment déplaisant!»

À 15h, quand la cloche a sonné, des dizaines de parents se bousculaient dans l'entrée de l'école Les Enfants du monde, avenue Rosedale. La directrice les rassurait et leur disait d'aller chercher leur enfant dans le gymnase.

L'établissement porte bien son nom. Beaucoup d'élèves ont des parents immigrés, qui maîtrisent mal l'anglais et le français. Plusieurs ne comprenaient pas ce qui se passait. «Homme? Fusil?» «Man? Gun?» balbutiaient-ils sous la pluie battante, le regard affolé. Puis quelqu'un les réconfortait, leur expliquant que leur petit trésor était sain et sauf.

Sara Pelletier, enceinte de cinq mois, était soulagée, mais aussi furieuse de la rumeur qu'un homme armé ait pénétré dans l'école de sa fille. «Les parents ne croiront pas que c'est faux tant qu'il n'auront pas vu leur enfant. J'ai capoté quand je suis arrivée icià» a-t-elle assuré.

Tout a commencé à midi 38. Le 911 a reçu un appel de la direction de l'école. Des élèves croyaient avoir aperçu un homme armé dans le parc Gilbert-Layton, derrière la cour d'école. Les professeurs ont pressé les 400 élèves de revenir à l'intérieur. La police est arrivée sur les lieux, suivie d'une cohorte de journalistes. Entretemps, RDI a annoncé en ondes que le suspect s'était barricadé dans l'école en compagnie des bambins.

Périmètre de sécurité

Fausse rumeur personne n'est entré dans l'école avec une arme. Et les policiers n'ont trouvé personne dans le parc. «C'est une fausse alerte. Aucun suspect n'a été trouvé», a annoncé Anie Lemieux, porte-parole du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM). Il s'agissait peut-être d'un homme qui avait un fusil à plomb, a-t-elle toutefois souligné. «Il aurait visé des écureuils», a ajouté Sylvain Arsenault, porte-parole de la Commission scolaire de Montréal (CSDM). Les policiers avaient dressé un important périmètre de sécurité. «C'est le genre d'appel que nous prenons très au sérieux», a expliqué Mme Lemieux.

Plus de peur que de mal, donc. Mais la Commission scolaire de Montréal n'apprécie pas les proportions qu'a pris l'incident. «Pensez aux parents qui travaillaient et qui ont entendu qu'un homme armé était dans l'école, a déploré M. Arsenault. Les enfants n'ont jamais été danger.»

«Nous avons pris la situation au sérieux. Nous sommes intervenus rapidement pour rassurer les parents, a-t-il signalé. Une équipe de soins post-traumatiques a été envoyée sur place.»

Psychose dans les écoles

Plusieurs fusillades sont survenues depuis la tragédie du collège Dawson. Notamment la semaine dernière à Bailey, au Colorado, où un homme a tué une jeune fille et en a agressé sexuellement six autres avant de s'enlever la vie. Et cinq fillettes ont été tuées par un livreur de lait qui a fait irruption lundi dans une école d'une communauté amish, en Pennsylvanie. Il s'est lui aussi suicidé par la suite.

Tout cela inquiète les parents. Surtout quand une fausse alerte comme celle d'hier survient. «Bien oui, j'ai craint le pire, c'est certain. J'ai entendu qu'un homme armé d'un fusil était entré dans l'école, raconte Sisley Hackett, la mère de Teon et Talia. Les enfants sont notre avenir. Il faut que tout ça finisse.»

(La Presse)

Refus et révocations

OTTAWA - Depuis 2004, Transports Canada a refusé ou révoqué un nombre considérable de laissez-passer permettant aux employés des aéroports du pays de se déplacer dans des zones à sécurité restreinte.

Sur les 1008 refus, rappels ou révocations de laissez-passer compilés depuis 1986, plus de la moitié l'ont été depuis le début de 2004.

Cette situation est en bonne partie attribuable au fait que, depuis mars 2005, le ministère des Transports vérifie les antécédents des cinq dernières années des employés ou des personnes qui désirent travailler dans l'un ou l'autre des 89 principaux aéroports du pays.

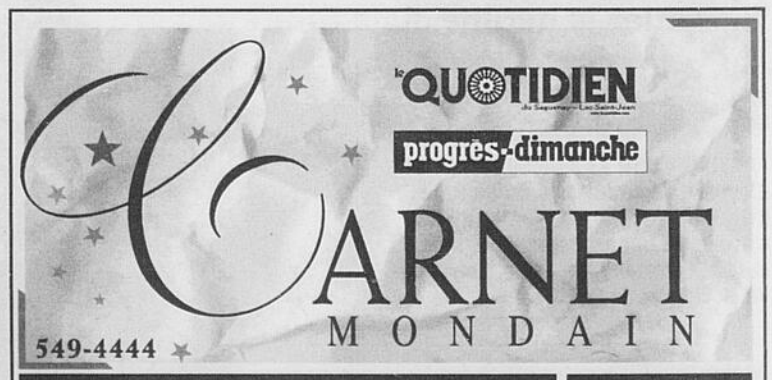
«Depuis mars 2005, 434 demandes de laissez-passer ont été refusées non pas parce que nous aurions trouvé quelque chose qui représentait une menace, mais parce que les autorités n'ont pu faire de vérifications sur une base rétroactive de cinq ans», dit la porte-parole Vanessa Vermette.

Ces changements découlent du resserrement des contrôles de sûreté dans la foulée des événements du 11 septembre 2001.

(La Presse)

EN ROUTE - Plusieurs fusillades sont survenues depuis la tragédie du collège Dawson. Cinq fillettes ont été tuées par un livreur de lait qui a fait irruption lundi dernier dans une école d'une communauté amish, en Pennsylvanie. Hier, (photo) c'était le retour en classe pour ses jeunes amish dans la ville de Leacock, une municipalité située non loin de l'endroit de la fusillade.

(Photo PC)



Mariage entre conjoints du même sexe

Harper nie vouloir compliquer les choses

OTTAWA - Stephen Harper nie avoir l'intention de déposer un projet de loi visant à protéger la liberté d'expression de ceux qui critiquent l'homosexualité s'il échoue dans sa tentative d'abolir la loi sur les mariages gais.

Le premier ministre a soutenu hier à la Chambre des communes qu'il déposera, comme il l'a promis durant la campagne électorale, une motion visant à rouvrir le débat sur la reconnaissance juridique des mariages entre conjoints de même sexe. Cette motion, qui sera déposée d'ici quelques semaines, fera l'objet d'un vote libre.

Pour l'heure, le gouvernement minoritaire conservateur n'a guère les appuis suffisants aux Communes pour abolir la loi sur les mariages gais adoptée dans la controverse en juin 2005. Le Bloc québécois, le NPD, une majorité de députés libéraux et une dizaine de députés conservateurs s'opposent en effet à l'idée de relancer ce débat.

Convaincu de perdre cette bataille parlementaire, le gouvernement Harper aurait une autre flèche dans son carquois pour calmer la grogne d'une frange de ses électeurs opposés aux mariages gais. Le quotidien The Globe and Mail rapportait hier que le ministre de la Justice, Vic Toews, planche sur un projet de loi protégeant la liberté de religion qui accorderait le droit à des fonctionnaires municipaux de refuser de célébrer des mariages homosexuels si cela va à l'encontre de leurs croyances religieuses.

Ce projet de loi comporterait aussi des mesures protégeant la liberté d'expression de leaders religieux qui condamnent sans ménagement l'homosexualité. En outre, il permettrait à des organisations religieuses le pouvoir de refuser de faire des affaires avec des groupes homosexuels, comme louer une salle d'un sous-sol d'une église, comme c'est déjà arrivé dans le passé.

Harper ne convainc personne

Aux Communes, hier, M. Harper a soutenu que ce scénario relève de la spéculation. «Le député ne fait que spéculer. Je n'ai pas vu un tel projet de loi», a déclaré hier le premier ministre.

Mais M. Harper n'a convaincu personne dans les rangs de l'opposition. D'autant plus que l'hypothèse de ce projet de loi a été évoquée le jour même où Le Devoir rapportait que le ministre fédéral du Travail, Jean-Pierre Blackburn, a décidé de couper les vivres aux organisateurs du festival gai montréalais Black & Blue à la veille de l'événement de 10 jours. M. Blackburn a pris cette décision malgré l'avis contraire de ses fonctionnaires qui soulignaient que l'événement attirait 10 000 touristes et entraînait des retombées de 25 millions de dollars.

Selon le Parti libéral, le gouvernement conservateur montre son vrai visage depuis quelques semaines à l'endroit des groupes minoritaires au pays, qu'il s'agisse des gais et lesbiennes ou des minorités francophones. Ces derniers ont réagi avec stupeur la semaine dernière après l'abolition du programme de contestation judiciaire qui a permis aux Franco-Ontariens de contester la décision de fermer l'hôpital Montfort.

VIVRES - Le ministre fédéral du Travail, Jean-Pierre Blackburn, a coupé les vivres aux organisateurs du festival gai montréalais Black & Blue.
(Photo PC)

GM Canada

LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE[1] + 160 000 KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE[1] + 160 000 KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE[1]

COBALT LS 2007

Louez la berline ou le coupé à
189 $/mois[2]
1 833 $ de comptant
0 $ de dépôt de sécurité
Terme de 48 mois à la location
Préparation et frais de transport de 1 095 $ inclus

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
209 $	917 $	0 $
229 $	0 $	0 $

- Moteur 4 cyl. ECOTEC 2,2 L à DACT de 148 HP
- Direction assistée électrique asservie à la vitesse
- Lecteur CD avec prise audio auxiliaire
- Centre d'information pour le conducteur
- Banquette arrière à dossier divisé 60/40 avec accès au coffre
- Siège du conducteur à hauteur réglable

LA MARQUE Nº 1 AU PAYS

COMPAREZ Voyez comment Chevrolet se démarque. decouvrezchevrolet.gmcanada.com

((XM)) RADIO SATELLITE Informez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit au service XM[3].

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS .ca GM paie les 2 premières mensualités[4]!

CHEVROLET

vancouver 2010 GM Canada PARTENAIRE NATIONAL

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2007 suivants : berline Cobalt (1AJ69/R7A) et coupé Cobalt (1AJ37/R7A). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Selon la première éventualité. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 3. Pour plus de renseignements, visitez gm.xmradio.ca. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. 4. La GMCL effectuera les deux premiers versements mensuels des contrats de location GMAC d'une durée de 24 à 48 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 $ par mois (taxes comprises). Sinon, la GMCL effectuera les deux premiers versements mensuels des contrats de financement GMAC d'une durée maximale de 72 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 $ par mois (taxes comprises). L'offre s'applique aux contrats LocationPlus ou aux contrats de financement avec GMAC et conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais de permis, d'assurance, d'immatriculation et d'administration ne sont pas compris et pourraient être exigibles au moment de la signature du contrat. Ce programme n'est pas offert aux personnes qui ont déjà bénéficié d'un autre programme pour étudiants/diplômés de la GM. Pour tous les détails sur le programme, consultez primegmpouretudiants.ca. MC Marque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.**

00677391

La ministre fédérale de l'Environnement, Rona Ambrose.

(Photo PC)

Secteur de l'automobile

Le plan vert suscite des craintes

OTTAWA — Les constructeurs automobiles «font les frais» du plan environnemental du gouvernement fédéral, a indiqué mercredi un analyste du secteur, au lendemain d'une rencontre au cours de laquelle des représentants de l'industrie ont été informés des règles sur les émissions polluantes qu'Ottawa souhaite imposer pour les automobiles.

Des intervenants de l'industrie ont affirmé mercredi que ce climat d'incertitude provenant de la capitale canadienne pourrait nuire aux investissements au pays, qui se chiffrent dans les milliards de dollars.

La réunion tenue mardi soir en compagnie de la ministre fédérale de l'Environnement Rona Ambrose, du ministre des Finances Jim Flaherty et d'autres fonctionnaires n'a pas permis de préciser la teneur des normes que le gouvernement conservateur entend adopter, a déclaré le président du syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA), Buzz Hargrove, qui a assisté à la rencontre. Ces règles entreraient en vigueur une fois que l'accord actuel, qui oblige les nouvelles voitures vendues au Canada à répondre aux normes antipollution américaines, sera échu en 2010.

M. Hargrove a déclaré qu'on avait promis de consulter le milieu et il a accordé peu d'importance aux affirmations à l'effet que les ministres avaient l'intention d'adopter des normes antipollution très strictes, comme celles qui sont présentement en vigueur en Californie.

L'anxiété provoquée par l'arrivée imminente de l'année 2011 — dans une industrie où il faut un minimum de cinq ans pour développer des nouveaux produits — cause déjà des dommages, a-t-il affirmé.

Selon M. Hargrove, des modèles que les constructeurs automobiles prévoient lancer aussi loin qu'en 2013 se trouvent déjà au stade «non seulement de la table à dessin, mais de l'atelier d'argile et de l'atelier de conception». «Ils dépensent des millions et des millions de dollars dans ces nouvelles gammes de produits, et l'incertitude concernant ce qui s'en vient remet tout en question en ce qui a trait aux investissements au Canada.»

Dennis DesRosiers, un analyste de l'industrie automobile bien connu au Canada, a affirmé que les conservateurs se servent du dossier des émissions polluantes pour se faire du capital politique.

«Il y a deux choses que le gouvernement tente désespérément d'éviter, a commenté M. DesRosiers. Premièrement, il cherche à tout prix à éviter de devoir dire aux grandes sociétés pétrolières qu'elles ont un rôle à jouer. Deuxièmement, il veut éviter de dire aux consommateurs qu'ils ont un rôle à jouer. C'est l'industrie automobile qui en fait les frais.»

La ministre de l'Environnement Rona Ambrose a indiqué qu'elle avait également l'intention d'imposer de nouvelles normes à l'industrie pétrolière, mais là aussi elle n'a pas donné de plus amples détails.

(Presse Canadienne)

5 milliards $ blanchis

OTTAWA — L'instance chargée de surveiller les activités de blanchiment d'argent au pays a découvert des transactions douteuses totalisant plus de 5 milliards $ l'an dernier, dont 250 millions $ qui auraient servi à financer des groupes terroristes.

C'est plus de deux fois les sommes retracées l'année précédente.

Selon le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada (CANAFE), cette croissance est attribuable à une stratégie délibérée de la part de cette unité du renseignement financier, qui consiste à s'attaquer en priorité aux opérations de recyclage d'argent à grande échelle.

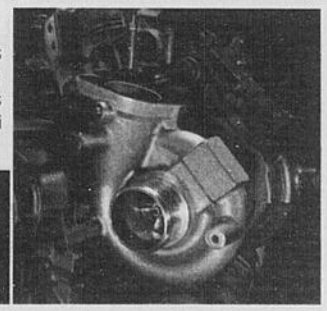
En tout, le Centre d'analyse a fourni à la police et aux services fédéraux du renseignement de sécurité des informations relatives à 168 cas suspects, contre 142 l'année précédente, fait savoir l'organisme dans son rapport annuel, déposé à la Chambre des communes, mercredi. «Cela a été une année record», a commenté Horst Intscher, le directeur du Centre.

Sur les cas de l'an dernier, 134 étaient reliés à du blanchiment d'argent, 33 au financement d'activités terroristes et une touchait ces deux activités illégales. La valeur moyenne de chaque cas atteignait près de 30 millions $, contre 14,4 millions $ un an plus tôt.

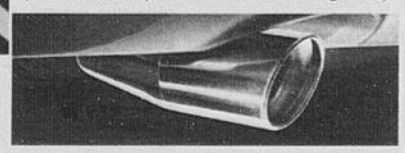
Selon M. Intscher, le Centre d'analyse, mis sur pied il y a six ans, est en voie de devenir un outil de plus en plus efficace contre le recyclage d'argent «sale».

(Presse Canadienne)

Turbocompresseur à débit variable. Il défie tout ce que vous pensiez savoir sur les performances turbocompressées. La technologie brevetée du turbocompresseur à débit variable de la nouvelle Acura RDX élimine pratiquement tous les décalages associés aux autres systèmes turbo. La clé est le passage d'admission variable qui gère le débit de l'échappement alors qu'il fait tourner la turbine.



Cette soupape variable s'ouvre lorsque vous appuyez sur l'accélérateur, augmentant ainsi le débit d'air vers la turbine, pour obtenir à chaque fois une puissante accélération. La RDX marque également l'arrivée d'un système de refroidisseur intermédiaire pour améliorer encore plus les performances du moteur i-VTEC[MD] de 2,3 litres turbo à DACT, offert uniquement dans la RDX. Il s'agit de la puissance d'un V-6 dans un moteur à 4 cylindres bien plus économique en carburant. Il s'agit de performances turbo... loin devant.



Visitez acura.ca dès aujourd'hui.

ACURA
DEVANT.

0067439

«Bonbons assortis»

Souvenirs trompeurs

CHICOUTIMI - Les souvenirs d'enfance sont comme les boîtes de bonbons Lowney's que nos mères achetaient avant les Fêtes, au temps de la télévision en noir et blanc. Il y avait les rouges qui étaient comme une récompense, les blancs avec une barre noire qui goûtaient la réglisse et ceux à l'orange qui faisaient l'affaire, sans être les meilleurs du lot.

C'est la même chose avec la pièce «Bonbons assortis» présentée devant une salle presque

CÔTÉ
DANIEL
dcote@lequotidien.com

pleine, hier soir, à l'Auditorium Dufour de Chicoutimi (précisons qu'aujourd'hui, elle sera à l'affiche à l'Auditorium d'Alma). Mis en scène par René-Richard Cyr, ce texte de Michel Tremblay que propose le Théâtre du Rideau Vert offre des moments drôles, de l'ironie et des élans de tendresse ordinaire qui ressemblent un peu, beaucoup, à la vraie vie.

La tendresse émane le plus souvent de Nana, incarnée avec beaucoup de naturel par Rita Lafontaine. Mère du petit Michel, âgé de six ans, elle le laisse se cacher sous la table de la cuisine où il l'entend placoter avec sa belle-mère acariâtre et son Albertine de belle-soeur, une vieille fille aussi chiâleuse que désabusée. Son dernier, c'est son seul vrai confident. Même quand elle le dispute pour une vétille, on sent qu'elle l'adore.

À travers trois histoires centrées sur un cadeau de noces, un orage et les préparatifs de Noël, on voit les trois femmes se chamailler, avoir honte d'être pauvres, répéter les mêmes rituels absurdes (se cacher dans la garde-robe quand il tonne, placer un ange au lieu d'une étoile en haut du sapin,...) et reporter ce qui leur reste d'affection sur l'enfant. Il y a bien un père, mais hormis un bel échange avec Michel pendant l'orage, il fait un peu tapisserie.

RÔLE - Rita Lafontaine est criante de vérité dans le rôle de Nana, l'un des principaux personnages de la pièce «Bonbons assortis».

(Photo Sylvain Dufour)

La pièce est parsemée de leçons de vie comme celle que transmet Nana à Michel : «La pauvreté pis l'orgueil, ça va pas ensemble». On voit aussi la grand-mère se muer en «stand-up» pour divertir l'enfant, lui faire peur en lui racontant l'histoire de la boule de feu qui était entrée dans sa maison, il y a longtemps jadis.

Dans ce rôle, Pierrette Robitaille se révèle aussi attachante que drôle, tandis qu'Adèle Reinhardt livre un numéro tragi-comique que n'aurait par renié Claude Meunier dans la scène où, bien malgré elle, Albertine doit incarner la Fée des Étoiles. On rit, puis on est triste pour elle.

BLESSURES - Aigries, mais souvent très drôles, les femmes qu'incarnent les comédiennes Pierrette Robitaille et Adèle Reinhardt traînent des blessures qui menacent de ressurgir à tout moment.

(Photo Sylvain Dufour)

Souvenirs

Pour reprendre la métaphore des bonbons, tous n'étaient pas plaisants à croquer. Il y avait les jaunes qui traînaient dans le fond de la boîte. Amers, ils rappellent que même dans les familles tricotées serré, comme celle que Michel Tremblay fait revivre sur scène, il y a des affaires pas réglées qui menacent de ressurgir à tout moment, à la manière des monstres qu'Arthur Villeneuve avait l'habitude de peindre au flanc des montagnes.

Une histoire de ce genre est inscrite en filigrane, ne laissant voir sa forme hideuse qu'à la toute fin de la pièce. On aurait apprécié que l'auteur explore davantage cette piste pour mieux comprendre et pour ressentir plus d'empathie à l'égard de la victime. En revanche, on comprend bien sa volonté de mêler réalité et fiction, de montrer à quel point les souvenirs, même en trois dimensions, peuvent se révéler trompeurs.

«La mémoire est une tricheuse. Elle embellit ou enlaidit», affirme d'ailleurs Michel en lever de rideau. Assumant le rôle de narrateur sous les traits de Daniel Gadouas, il poussera sa réflexion plus avant à la conclusion de «Bonbons assortis», alors que devenu le dramaturge que l'on sait, il entend ses vrais-faux personnages se plaindre de leur sort.

La seule qui semble détachée de tout ceci, une voisine relativement fortunée, s'excuse presque d'avoir été heureuse. C'est pour cette raison, laisse-t-elle entendre, que l'auteur en parle peu dans son oeuvre. «Pour toi, les malheurs sont plus intéressants que le bonheur», lui dit-elle. Une manière de dire que toute fiction est éminemment subjective, même quand elle a l'air aussi vraie qu'un bonbon à la réglisse.

Suite d'un succès!
L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE

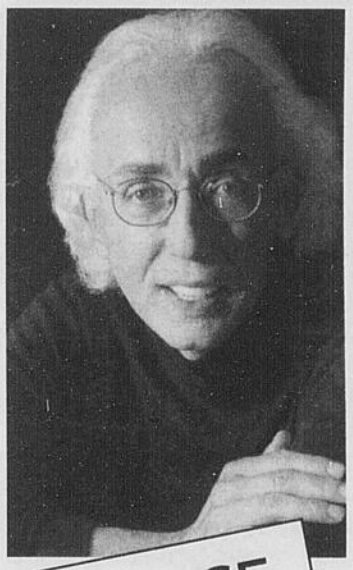
L'ORCHESTRE COTOÎE LA VIRTUOSITÉ
14 octobre 2006, 20h00
Auditorium Dufour

Chef
JAQUES CLÉMENT
Pianiste invité
ANDRÉ LAPLANTE
Ensemble
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Esquisse pour orchestre
MOREL

Concerto no 1 pour piano op 15
BEETHOVEN

Symphonie no 35 «Haffner»
MOZART



Bétonnières d'Arvida Inc.

DERNIÈRE CHANCE
2 POUR 1
Achetez une série de 5 grands concerts à 150$ et obtenez la deuxième gratuitement

Hydro Québec
ALCAN
Conseil des arts et des lettres Québec
Avec la participation de : Conservatoire de musique de Saguenay
Conseil des Arts du Canada
Canada Council for the Arts
Ville de Saguenay
00675931

Saison 2006 2007
INFORMATION
545-3409
ABONNEMENT
RÉSERVATION
www.osslsj.com
www.reservatech.net
545-3330

Musées et regroupements d'artistes inquiets

Ottawa opère des coupures de 4,6 millions $

par Christiane Laforge

JONQUIÈRE - Les artistes feront les frais d'une nouvelle coupure de 4,6 M$, annoncée fin septembre par la ministre du Patrimoine canadien.

Alors que le Regroupement des artistes en arts visuels du Québec (RAAV) et le Canadian Artists Representation / Front des artistes canadiens (CARFAC) tentent de convaincre les directeurs de musées canadiens d'accorder des droits d'exposition et de reproduction plus substantiels aux artistes en arts visuels, dont ils exposent les œuvres, la nouvelle fait l'effet d'une douche froide.

La Société des musées québécois (SMQ) s'est dit consternée en apprenant, le 25 septembre dernier, cette coupure de 25 % de l'enveloppe du Programme d'aide aux musées (PAM). Guy Vadeboncœur, président de la Société des musées québécois, trouve cette nouvelle extrêmement inquiétante pour les institutions muséales du Québec qui souffrent d'un sous-financement chronique. Cette décision affecte, entre autres, la production et la circulation d'un grand nombre d'expositions d'art, d'histoire et de science. Le sujet est à l'ordre du jour ce matin à 8h30 à la salle William Price du Centre des congrès de l'hôtel Holiday Inn Saguenay où se déroule, depuis mardi, le congrès annuel de la SMQ, sur le thème «Conserver et développer notre capital humain».

Paradoxe

D'un côté, le Canada milite pour que soit ratifiée par le plus grand nombre de pays la Convention sur la diversité culturelle, laquelle demande aux pays signataires d'assurer des revenus justes à leurs artistes de façon à ce que leurs voix et leurs œuvres puissent se manifester et rayonner sur la scène nationale et internationale. De l'autre, le gouvernement Harper prend une décision qui va à l'encontre de cette convention dénoncent d'une même voix les deux regroupements d'artistes. « Il est regrettable que la ministre du Patrimoine canadien ne semble pas avoir fait le rapport entre cette décision budgétaire et la convention que le Canada a ratifiée» remarquent messieurs Bédard et Britski.

«Il semble que le gouvernement conservateur, malgré l'annonce de surplus budgétaires supérieurs aux prévisions, ne veuille pas tenir compte de la situation difficile dans laquelle se débattent les artistes en arts visuels et les diffuseurs qui exposent leurs œuvres.»

Les deux directeurs, Christian Bédard et April Britski demandent à la ministre Beverley J. Oda de revenir sur cette décision afin de démontrer qu'elle comprend et soutien les requêtes des associations représentant les créateurs canadiens du domaine des arts visuels.

CONGRÈS - Guy Vadeboncœur, président et Michel Perron, directeur général de la Société des musées québécois, lors de l'assemblée générale annuelle, hier matin, à l'occasion du congrès annuel.

(Photo Rocket Lavoie).

Les congressistes s'interrogent sur les enjeux de leur profession

JONQUIÈRE - Le congrès annuel de la Société des musées québécois bat son plein depuis le 2 octobre au Centre des Congrès de Jonquière.

LAFORGE
CHRISTIANE
claforge@lequotidien.com

En choisissant le thème « Conserver et développer notre capital humain » les congressistes s'interrogent sur les enjeux fondamentaux de leur profession. Ils profitent également de leur séjour au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour en découvrir la richesse muséale.

Outre les visites des musées de Mashteuiatsh et du Fromage Cheddar au Lac-Saint-Jean, du Fjord et de la Pulperie à Saguenay, plusieurs ateliers de formation et de discussion ont retenu l'attention des participants.

Le tout se continue aujourd'hui en abordant les questions du Patrimoine canadien et des ressources humaines des musées du Québec.

«La muséologie est un secteur en mal de reconnaissance. Les exigences de travail dans le secteur sont souvent méconnues. À l'intérieur même du réseau muséal, certaines professions sont-elles moins valorisées que d'autres ? » Un sujet de réflexion soumis aux conférencier Monique Camirand, conseillère en éducation, Rémi Lavoie, directeur des expositions et de l'éducation à la Pulperie de Chicoutimi, Pierre Véronneau, conservateur à la Cinémathèque québécoise. cet après-midi.

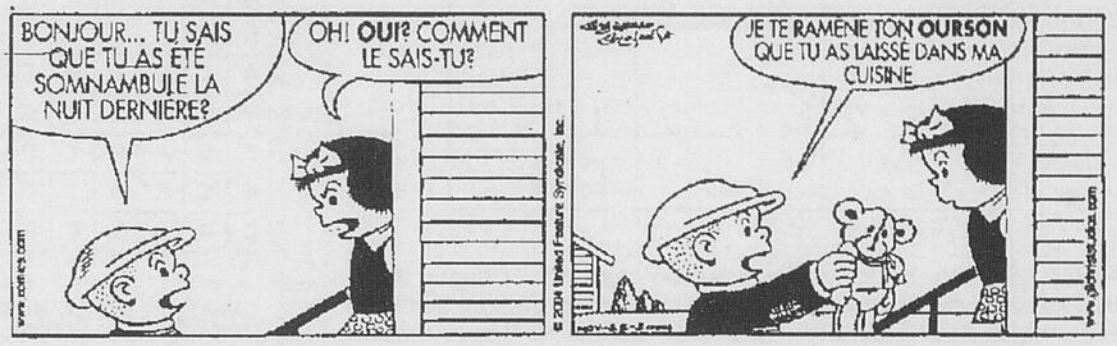
Activités

Conférences, tables rondes, ateliers, Salon des exposants, le tout se termine cet après-midi à 16h30, après une dernière conférence sur la structure des ressources humaines dans les organisations non traditionnelles et une invitation pour le congrès 2007 qui se déroulera à Montréal.

PEANUT

BEN

PHILOMÈNE



JEUDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

5 octobre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Le Téléjournal 720698		Ma vie en mains 34495		Droit au coeur 78853		Ricardo 65489	...l'actualité 66360	Téléjournal 63308	...l'actualité 95495	Enjeux 83650		La Firme de Boston 59230		4 et demi... 77476		La Fosse aux lionnes 89211		Kif-kif 95747	L'union fait... 32766
TQS	Caféine (5h30) 481834		L'Avocat et le Diable 617211		Cinéma / LA CROISADE DES BRAVES (4) avec Elden Henson, Kieran Culkin 294259				Le Journal du midi 3753872			Dutrizac (13h15)	Cinéma / LA FEMME DE L'ASTRONAUTE (5) avec Charlize Theron, Johnny Depp 206969				Simpson 202018	Le Grand Journal 973414		
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 887056		Deux filles le matin 94259		Tout simplement Clodine 87834		Michel Jasmin 6221495		TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com 107312		La vie... 6428501	Shopping TVA (13h45)	Pub 7211	Les Feux de l'amour 37230		Top Modèles 23037		Le TVA 17 heures 8143	
TQc	Corne. (7h59) 9756495	...Koalas (8h29) 2314360	Mélodilous (8h57)	Clifford (9h23) 9414766	Timothée (9h53)	Georges (10h26)	...Petitpas (10h55)	Zobooma. (11h26)	Ramdam 25124	100 Québécois qui ont fait le 20e siècle 195834		Les Francs-tireurs 196563		...Laine 83476	Atomes et Neurones / Déjouer le casino 39292	Le Bus... 46376	...Petitpas 96940		Pitt... 64853	Corne. 87292
VOX			Yoga... 9707230	...muséal 4505582	...du sport 6171414	Conféren. 7069563	...livre 7060292		L'incroyable vidéo de sécurité 6162766		Bonheur total 5596785		...vues 3948650	Que-ritmo 5214921	Babillard 3967785			Louise à votre service 613501		Le Livre... 679209

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 20394		Virginie 14281	Infoman 42143	Le 7e round / Début 79178		Les Missions de Patrice / René Simard 17582		Le Téléjournal 27969		Au-dessus de la mêlée 80940	La Fosse aux lionnes 795037	
TQS	Gr. Journal (16h30) 973414	Flash (18h29) 64313766	Loft Story 589679	Un monde bête... 232259	Cinéma / AMBITION FATALE avec Elizabeth Berkley, Jason Priestley 281650				Dutrizac 9312698 / Le Journal du soir (22h45) 44986308		110% 570056	Loft Story 520211	Cinéma 347998
CJPM	Le TVA 18 heures 8940	Le Cercle 9292	Chaîne d'artistes 9872	Star Système 5476	Occupation double 50327			...de Laura Cadieux 26747	Le TVA 22 heures 47105		Le Cercle 24766	Denis Lévesque 51259	
TQc	Macaroni tout garni 84105	Ramdam 96835	Libre Échange 73124		Une pilule, une petite granule 82872		Cinéma / CONFIDENCES TROP INTIMES (4) avec Sandrine Bonnaire, Fabrice Luchini 92259				Des nouvelles de Dieu 59056	Méchant contraste! 74476	Doc Monde 442896
TV5	Questions pour... 658308	Journal FR2 632360	Envoyé spécial / Les Enfants de l'injustice 880211			Cinéma / BELLE MAMAN (5) avec Catherine Deneuve, Vincent Lindon 5597679			...de châteaux (22h10) 85477143	Écrans du monde 381259	TV5 Le Journal 923259	Temps présent / Doris Leuthard-SOS Détresse 535259	
CANAL D	Les Grands Travaux / Dubaï: îles de rêve 1410560		Biographies / Pierre Bruneau-Un homme de famille 8648259		Interpol enquête / Trafic 8624679		Victimes / Victimes des erreurs judiciaires 8637143		Génies du crime / Le Roi de Kansas City 8630230		Héros de la peur / Policiers à Philadelphie 8243717		...du terrorisme 2002438
RDI	Dominique Poirier en direct 3026211				Les Grands Reportages / Sao Paulo: alerte sur la ville 3027940		Le Téléjourna! 3014476		L'Épicerie 3964245	Le National 7669853	Le Téléjournal 1769124		Le Journal RDI 5381709
RDS	Sports 30 123698		Hockey / Maple Leafs - Sénateurs 153105					Baseball / Séries de divisions: équipes à confirmer (en cours) 437698			Sports 30 199766		RDS Motorisé 694544
VIE	Déco sur mesure... 5213292	Le Grand Ménage 5237872	Oui, je le veux 3957308	Dre Nadia... 5233056	Le Camp des ados rebelles 5752018		On a échangé nos mères 5765582		Décore ta vie 6161037	Déco sur mesure... 6170785	...d'adoption 7082414	Le Grand Ménage 4509308	Cinéma 2890490
SERIES+	Sans laisser de trace 389327		Témoins silencieux 388563		Les Soeurs McLeod 397211		La Loi et l'Ordre: crimes sexuels 384747		Paradise Falls 387834		Simplement Zoé 713360		Condamnées 209490
Z	La Porte des étoiles 381785		La Revanche des nerdz 677834	Ça s'branche où 320414	La Porte des étoiles 306969		La Porte d'Atlantis 386105		Scénario catastrophe 389292		Le Messager des ténèbres 722018		La Loi des nombres 218148
HISTORIA	Passion Maisons 1742785		Tournants... Général & président 8551501		Champions / Lutteurs 8537921		NCIS 8557785		Cinéma / KANSAS CITY (4) avec Jennifer Jason Leigh, Miranda Richardson 9811495				La petite maison dans... 1798916
ÉVASION	Enquête d'aventure 86501	Ciel, ma banlieue! 77853	BD Cités 42292		Tout le monde à table 39105	Vue du canal 625650		Le Québec de Jean-Claude 954414		Destination Monde / Floride 695698		Haciendas 85679	Enquête d'aventure 427612
CBJET	CBC News 3476	Canada Now 7056	Hockey / Maple Leafs - Sénateurs 834105						Hockey / Flames - Oilers 587785				
TSN	Off the Record 642760	Sportscentre 420540	That's Hockey 390872	In this Corner 629704	World Series of Poker 467018				Sportscentre 413582			Off the Record 720259	Boxing 637419
SPNET	Baseball / Séries de divisions: équipes à confirmer (16h00) 638018		Sportsnetnews 93308		Baseball / Séries de divisions: équipes à confirmer 385414						Sportsnetnews 42834		Prime Time Sports 46032
ARTV	Les Belles Histoires des pays d'en haut 875376		Cirque du Soleil sans filet 910650	Cinéma / OLIVER (2) avec Mark Lester, Ron Moody 538292					Visite libre 374969	Maître en scène (2/9) 350389	Viens voir les comédiens / Claude Legault 421704		Les Belles Histoires... 209344
VOX	La Nouvelle École 5215650	Vie de quartier 5239230	L'éducation des adultes 3959766	Les 7 Pouvoirs 5235414		Friprix 3947921	Grand Conseil de Ville Jonquière 7089327				Babillard 7084872		

Détente

Sudoku

	1	3		8				
2		8	6	4				
						5		9
		1				4		
7	9		1	5		2		6
					2			
		6		2				
	3	2			7	8		
						1	4	

Niveau de difficulté : MOYEN 0370

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0369

2	4	8	1	7	3	9	6	5
3	9	6	4	2	5	8	1	7
7	1	5	9	6	8	3	4	2
9	3	7	8	1	6	5	2	4
4	5	2	3	9	7	1	8	6
8	6	1	5	4	2	7	3	9
1	8	4	6	5	9	2	7	3
5	7	3	2	8	4	6	9	1
6	2	9	7	3	1	4	5	8

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Par Fabien Savary

Mot mystère

CHASSE - Un mot de 7 lettres

A	E	B	U	C	T	U	F	I	L	E	T	T	U	H
B	E	L	M	E	S	S	A	R	I	T	I	G	R	E
O	R	I	L	O	I	H	U	A	H	U	T	E	E	E
Y	T	O	R	O	L	P	N	L	E	A	R	I	E	I
E	T	N	I	E	R	P	E	E	B	I	S	E	T	R
R	A	R	O	E	I	T	G	A	A	A	D	E	I	E
E	B	E	V	P	U	A	R	R	E	T	E	E	L	N
I	E	T	E	O	R	T	O	L	A	N	G	G	R	N
A	N	E	R	D	N	E	T	O	N	L	A	R	I	O
L	P	I	A	F	E	U	N	A	U	E	X	I	D	S
A	I	P	T	R	E	D	N	A	B	R	E	V	E	N
V	E	E	E	R	A	I	U	E	C	O	S	R	E	I
E	C	A	R	T	R	A	Q	U	E	R	I	E	C	G
H	E	E	R	I	O	N	E	M	R	O	D	S	O	N
C	R	A	E	E	N	E	M	P	A	U	M	U	R	E

ABOIS
ABOYER
ARC
ARRET
BANDER
BATTRE
BATTUE
BEAGLE
BISET
CANE
CHEVAL
COR
DIANE
DRAGEE
EIDER
EMPAUMURE
ENGINS
EPIEU
EPREINTE
FAUNE
FEU
FILET
FUT
GLUAU
HASE
HUTTE
LAIE
LION
LITEE
MENEE
MUE
NEMROD
NOIRE
ONDATRA
ORTOLAN
OURSE
PIECE
PIETER
PIPEE
PLOMB
RABAT
RAIRE
RALE
RATER
REVOIR
RIDEE
SERVIR
SEXAGE
SONNERIE
TAIAUT
TENDRE
TIGRE
TIRASSE
TRACE
TRAQUER
TROLLE
TUER

Solution du dernier problème : SUBORDONNE

5 octobre 2006 No 1323

Horoscope

JEUDI 5 OCTOBRE 2006

Bélier (21 mars au 19 avril): L'approche de la Pleine Lune dans votre Signe pourrait vous laisser entrevoir une facette méconnue, voire cachée, de quelqu'un que vous fréquentez. Rappelez-vous que chaque individu comporte sa part de contradictions. D'ailleurs, le fait de percevoir une personne avec plus de lucidité ne doit pas forcément vous inciter à vous en distancier.

Taureau (20 avril au 20 mai): L'erreur est humaine. Vos collègues et collaborateurs ne sont pas incompétents, mais cela ne veut pas dire qu'ils sont forcément infaillibles. Tandis que les effets de la Pleine Lune de demain soir commencent à se faire ressentir, il ne sera pas superflu de faire vos propres vérifications si certaines données vous paraissent inexactes.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Sous une Lune en Poissons, vous devriez probablement porter une attention particulière afin de ménager les sentiments d'autrui. Ne laissez personne se créer des attentes à votre endroit. Même si certains sujets semblent délicats à aborder, il vaut mieux mettre cartes sur table le plus rapidement possible. La franchise générera de bons résultats à court, moyen et long terme.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Située au trigone de votre Signe, cette Lune en Poissons apporte un climat qui ne devrait pas vous déplaire. À l'approche de la Pleine Lune de demain soir, en Bélier, attendez-vous toutefois à ce que les gens ne tiennent pas en place. Si vous êtes en mesure de vous ajuster aux turbulences de la journée, vous devriez être en mesure de bien vous amuser.

Lion (23 juillet au 22 août): La Pleine Lune approche, et il est probable que quelqu'un se fasse des illusions quant à vos véritables intentions. Aussi, en ce jeudi, serait-il souhaitable d'émettre des propos qui soient absolument sans équivoque. Si vous voulez que les autres soient de bons perdants, mettez un maximum d'humilité dans votre discours de vainqueur.

Vierge (23 août au 22 septembre): C'est le temps de passer à l'action et de vous démarquer de la masse. Profitez du climat apporté par le passage de la Lune dans votre Signe complémentaire, les Poissons, pour faire respecter vos droits et promouvoir une cause que vous considérez juste. Un maximum d'équité peut maintenant être atteint par le biais d'alternatives originales se situant en dehors des sentiers battus.

Balance (23 septembre au 23 octobre): L'affaire qui vous perturbe n'est probablement qu'un malentendu attribuable à un manque de communication. Profitez de l'influence de Vénus en Balance pour éclaircir la situation. En refusant de le faire, vous pourriez prolonger un malaise inutilement. Par ailleurs, comme vous bénéficiez aussi de l'appui du Soleil et de Mars, rien ne vous empêche de provoquer vous-même une opportunité qui tarde à se présenter.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Avec Mercure en visite dans votre Signe, le domaine de la philosophie peut jouer un rôle plus important. Tandis que votre besoin de stimulation intellectuelle semblent particulièrement accentué, un engouement pour une nouvelle idéologie n'est pas exclu. Rencontre ou rapprochement possible avec des gens qui partagent de tels intérêts.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): La Lune en Poissons peut décourager le centaure que vous êtes et vous inciter à baisser les bras. Toutefois, si vous choisissez d'abandonner et de vous éclipser, vous céderez toute la place à vos rivaux et compétiteurs. La Lune passera dans un autre Signe de Feu dès demain. Prenez votre mal en patience; la grisaille qui vous envahit l'esprit se dissipera d'ici peu.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Le climat de la Pleine Lune de demain soir commence à se faire sentir, et vous pourriez trouver que certaines personnes ne tiennent pas en place. Votre calme est le meilleur remède pour tempérer toute forme d'agitation indisciplinée. De vous énerver ne ferait que verser de l'huile sur le feu. Par ailleurs, des personnes importantes sont disposées à appuyer vos démarches.

Verseau (20 janvier au 18 février): Les aspects planétaires mettent l'accent sur le partage et la réciprocité. Rappelez-vous qu'une situation peut fonctionner dans les deux sens. Avec l'appui des astres en Balance, voici un jeudi qui sourit aux pourparlers et aux négociations. Vous pouvez tirer votre épingle du jeu grâce à la puissance de vos arguments et à la manière dont vous les exposez.

Poissons (19 février au 20 mars): Il serait dommage de vivre dans l'attente et en fonction d'autrui. C'est aux autres à vous courir après et à vous solliciter aujourd'hui. Au trigone de Jupiter en Scorpion, cette Lune en Poissons crée un climat d'abondance et exerce une influence généreuse sur votre vie domestique et vos projets de travail. Assurez-vous seulement de ne pas avoir les yeux plus gros que le ventre!

Ciné-télé

JEUDI 05 OCTOBRE

9h00

CANAL VIE — TENDRES ENNEMIES **4513501** (Meine Schwester und ich), All. 2005. Drame d'Ilse Hofmann avec Katharina Schubert, Nadeshda Brennicke et Arthur Brauss.– Les retrouvailles difficiles de deux soeurs, l'une ayant sacrifié sa carrière de violoniste pour prendre soin de son père, l'autre étant mannequin à Paris. (2h)

10h00

TQS — LA CROISADE DES BRAVES **294259** (4) (The Mighty), É.-U. 1998. Drame psychologique de Peter Chelsom avec Elden Henson, Kieran Culkin et Sharon Stone.– Deux adolescents rejetés, l'un costaud mais analphabète, l'autre surdoué mais handicapé, s'allient pour affronter l'adversité. (2h)

13h00

CANAL VIE — TENDRES ENNEMIES **4591389** (Meine Schwester und ich), All. 2005. Drame d'Ilse Hofmann avec Katharina Schubert, Nadeshda Brennicke et Arthur Brauss.– Les retrouvailles difficiles de deux soeurs, l'une ayant sacrifié sa carrière de violoniste pour prendre soin de son père, l'autre étant mannequin à Paris. (2h)

14h00

TQS — LA FEMME DE L'ASTRONAUTE **206969** (5) (The Astronaut's Wife), É.-U. 1999. Drame de Rand Ravich avec Charlize Theron, Johnny Depp et Joe Morton.– Un astronaute dont la dernière mission a été marquée par un incident mystérieux suscite l'inquiétude de sa femme récemment tombée enceinte. (2h)

20h00

TQS — AMBITION FATALE **281650** (Cover Story), Can. 2002. Thriller d'Eric Weston avec Elizabeth Berkley, Jason Priestley et Costas Mandylor.– Injustement accusée du meurtre du frère cadet d'un milliardaire, une journaliste mène sa propre enquête pour se disculper. (2h)

20h30

TV5 — BELLE MAMAN **5597679** (5) Fr. 1998. Comédie sentimentale de Gabriel Aghion avec Catherine Deneuve, Vincent Lindon et Mathilde Seigner.– Le jour de son mariage avec une riche avocate, un homme a le coup de foudre pour sa future belle-mère. (1h40)

21h00

TQc -CIVV — CONFIDENCES TROP INTIMES **92259** (4) Fr. 2003. Drame sentimental de Patrice Leconte avec Sandrine Bonnaire, Fabrice Luchini et Michel Duchaussoy.– Une femme instable confie ses problèmes conjugaux à un conseiller fiscal austère qu'elle prend à tort pour son nouveau psychologue. (2h)

00h00

TQS — SÉDUCTION: MODE D'EMPLOI **347998** (5) (The Mating Habits of the Earthbound Human), É.-U. 1999. Comédie de Jeff Abugov avec Mackenzie Astin, Carmen Electra et Markus Redmond.– Les hauts et les bas d'un jeune couple, présentés sous la forme d'un faux documentaire tourné par des extraterrestres. (2h)

CANAL VIE — LA FEMME DE L'OMBRE **2890490** (Power and Beauty), É.-U. 2002. Drame biographique de Susan Seidelman avec Natasha Henstridge, Kevin Anderson et Peter Friedman.– La vie de Judith Campbell Exner, une jeune femme qui a fréquenté Frank Sinatra, John F. Kennedy et le mafioso Sam Giancana. (2h)

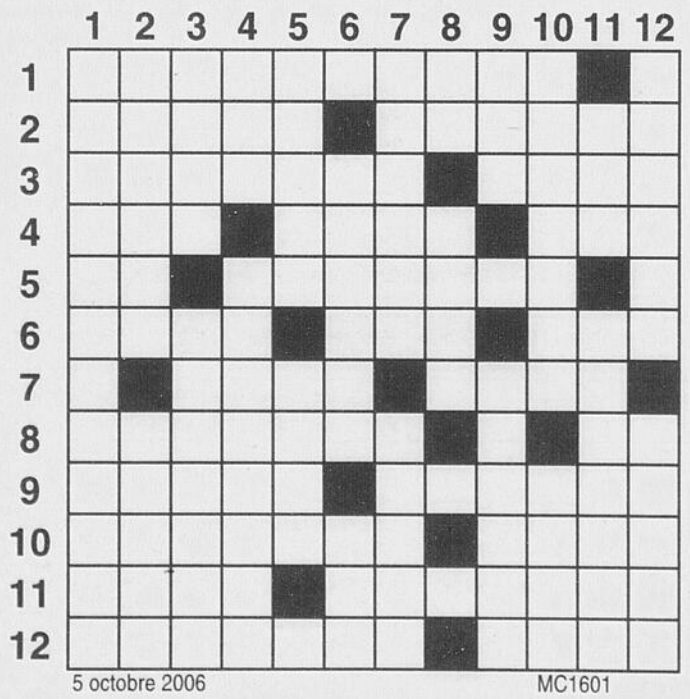
00h30

CJPM -CFER — POUR TOUJOURS **564457** (4) (Always), É.-U. 1989. Drame fantastique de Steven Spielberg avec Richard Dreyfuss, Holly Hunter et John Goodman.– Un aviateur mort accidentellement devient l'ange gardien d'un jeune pilote. (2h30)

Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1. Enfermé étroitement.
2. On y entretient des étalons et des juments - Apprend les rudiments d'une science à.
3. Formidable - Objectif à focale variable.
4. Méprisable - Joyeuse - Contient des nouvelles.
5. Espace de temps - Crier à tue-tête.
6. Monnaies bulgares - Dans la mer - Surnommé.
7. Sabre - Autre nom de l'Irlande.
8. Unies par traité - Scandium.
9. Instrument pour broyer - Elle est liée à une insuffisance rénale sévère.
10. Changer - Vibrations acoustiques.
11. On y glisse son bulletin - Précède et accompagne l'ovulation chez la femelle des mammifères.
12. Éprouve vivement - Inspiration.



5 octobre 2006 MC1601

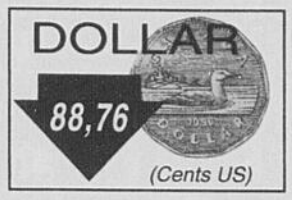
VERTICALEMENT

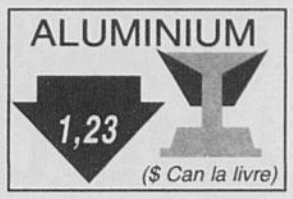
1. Unité de puissance valant environ 736 watts.
2. Mammifère prolifique - Bouquin.
3. Grand lac salé du Kazakhstan - Petites dépressions allongées entre deux collines.
4. Substance hallucinogène - Marqués de bandes de couleurs vives.
5. Qui a déjà servi - Qui a peu de volume.
6. Profond dégoût - Célèbre agent secret.
7. Nuancé - Un peu acide.
8. Qui ne peut être divisé - Pronom personnel.
9. Céréale - Galette suisse.
10. Qui parle sans réflexion - Attaque avec les dents.
11. Groupe d'atomes - Fait entendre d'une manière détournée.
12. Fou - Met fin à.

Solution du nº 1600

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	C	H	I	A	V	E	L	■	A	C
2	A	L	L	E	R	■	O	M	E	R	T	A
3	U	T	O	P	I	Q	U	E	■	B	A	I
4	D	O	T	■	S	U	E	U	R	■	C	L
5	I	■	U	R	E	E	■	T	O	T	A	L
6	T	A	R	O	■	L	A	I	U	S	■	O
7	■	L	E	N	T	■	T	E	L	U	G	U
8	I	L	■	R	O	S	T	R	E	■	E	■
9	C	U	L	O	T	T	E	■	A	C	N	E
10	A	M	E	N	■	A	N	N	U	L	E	R
11	R	E	G	N	A	N	T	E	■	A	N	S
12	E	S	S	E	■	D	E	T	E	C	T	E

LE RYTHME DES AFFAIRES





Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	668.62 $	7.66	$118252000
S&P/TSX 300	11618.12 $	91.99	$258421000
CDNX	2322.48 $	-40.66	$ 54881000
DOW JONES	11850.61 $	123.27	$281862000
NASDAQ/USA	2290.95 $	47.30 $	0
NASDAQ/Canada	548.72 $	14.55 $	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	2.85 $	2.73 $	2.75 $	-0.08 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	36.05 $	35.16 $	35.71 $	0.58 $
Alcan Incorporated	AL	44.70 $	43.25 $	43.92 $	0.13 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	23.70 $	23.26 $	23.35 $	-0.30 $
Amisk	AS.A	0.00 $	0.00 $	0.89 $	0.00 $
Arc Energie	AET.UN	25.33 $	24.01 $	24.90 $	-0.25 $
Bank of Montreal	BMO	69.20 $	68.64 $	68.91 $	-0.23 $
Bank of Nova Scotia	BNS	49.00 $	48.45 $	49.00 $	0.60 $
Barrick Gold Corp	ABX	32.63 $	31.15 $	32.60 $	0.64 $
BCE Emergis Inc.	EME	5.40 $	5.25 $	5.36 $	-0.03 $
BCE Inc.	BCE	31.88 $	31.31 $	31.66 $	0.26 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	1.12 $	1.06 $	1.10 $	-0.01 $
Bombardier CL A	BBD.A	3.65 $	3.57 $	3.62 $	0.01 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	3.65 $	3.56 $	3.59 $	-0.01 $
CAE Inc	CAE	9.59 $	9.40 $	9.59 $	0.09 $
Cambior	CBJ	4.02 $	3.81 $	3.99 $	0.17 $
Campbell Res.	CCH	0.09 $	0.08 $	0.09 $	-0.00 $
Canadian Natural Res.	CNQ	48.32 $	45.49 $	47.94 $	0.97 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	28.25 $	26.40 $	28.11 $	0.93 $
Canadian Pacific Railway	CP	57.00 $	55.06 $	56.65 $	1.38 $
Canadian Tire	CTC	107.00 $	107.00 $	107.00 $	-3.00 $
Canadian Western Bank	CWB	43.19 $	42.25 $	43.19 $	0.49 $
Canfor	CFP	11.14 $	10.90 $	11.10 $	-0.03 $
Cascades Inc.	CAS	12.69 $	12.46 $	12.50 $	0.00 $
CGI Group Inc.	GIB.A	7.31 $	7.25 $	7.25 $	-0.01 $
CIBC	CM	86.40 $	85.50 $	86.03 $	-0.09 $
CN Railway Company	CNR	47.41 $	45.96 $	47.20 $	0.76 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	26.19 $	25.78 $	26.19 $	0.15 $
Cossette Com. Group	KOS	8.00 $	8.00 $	8.00 $	0.30 $
Domtar	DTC	6.93 $	6.78 $	6.86 $	0.15 $
Eiger tech.	AXA	0.14 $	0.10 $	0.12 $	-0.01 $
Emera	EMA	20.53 $	20.25 $	20.53 $	0.15 $
Enerplus	ERF.UN	54.60 $	51.60 $	54.00 $	0.70 $
Epcor Power	EP.UN	31.99 $	31.09 $	31.94 $	0.64 $
Falconbridge Ltd	FAL	62.31 $	62.30 $	62.30 $	-0.01 $
Four Seasons Hotels	FSH	69.86 $	69.11 $	69.42 $	-0.31 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	17.78 $	17.70 $	17.76 $	0.05 $
Great-West Lifeco	GWO	30.73 $	30.45 $	30.57 $	-0.03 $
Groupe Canam Inc.	CAM	9.19 $	8.88 $	9.01 $	0.00 $
Imperial Oil	IMO	36.00 $	34.31 $	35.52 $	0.32 $
Inco Limited	N	85.38 $	85.06 $	85.34 $	0.24 $
Industrial Alliance	IAG	32.18 $	31.95 $	32.14 $	0.14 $
Jean Coutu Group	PJC.A	12.06 $	11.83 $	12.00 $	0.06 $
Laurentian Bank	LB	29.08 $	28.82 $	29.07 $	0.03 $
Loblaws Cos.	L	46.80 $	46.50 $	46.68 $	0.07 $
Magna International	MG.A	82.58 $	81.21 $	82.46 $	0.76 $
Manitoba Telcom	MBT	48.94 $	48.25 $	48.61 $	-0.16 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	12.62 $	12.50 $	12.53 $	0.03 $
Metro Inc.	MRU.A	34.95 $	34.70 $	34.90 $	0.35 $
National Bank	NA	61.94 $	61.16 $	61.32 $	-0.15 $
Nortel Networks	NT	2.50 $	2.38 $	2.43 $	-0.02 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	34.69 $	34.18 $	34.63 $	0.24 $
Novelis Inc.	NVL	28.16 $	27.60 $	28.05 $	0.05 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	13.79 $	12.42 $	13.60 $	0.39 $
Petro-Canada	PCA	43.12 $	40.25 $	42.86 $	0.95 $
Potash Corp	POT	120.12 $	116.28 $	119.34 $	2.42 $
Power Corp.	POW	32.87 $	32.50 $	32.50 $	-0.24 $
Power Financial	PWF	34.98 $	34.58 $	34.65 $	-0.15 $
Precision Drilling Corp.	PD.UN	32.50 $	30.19 $	31.68 $	-0.60 $
Pro AMS	PAM.UN	21.70 $	21.70 $	21.70 $	0.09 $
Quebecor Inc.	QBR.B	28.47 $	27.74 $	28.31 $	0.41 $
Quebecor World	IQW	11.91 $	11.57 $	11.91 $	0.20 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	60.85 $	60.10 $	60.55 $	0.45 $
Royal Bank	RY	50.20 $	49.54 $	50.20 $	0.23 $
Saputo Inc.	SAP	35.99 $	34.91 $	35.95 $	0.45 $
Sears Canada	SCC	20.50 $	20.20 $	20.50 $	0.39 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	4.40 $	4.33 $	4.35 $	-0.05 $
Shaw Communications	SJR.B	33.41 $	32.75 $	33.25 $	0.25 $
Shell Canada	SHC	29.99 $	28.90 $	29.94 $	0.80 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	17.50 $	17.45 $	17.45 $	0.03 $
SNC-Lavalin	SNC	27.80 $	27.08 $	27.29 $	-0.16 $
Sobeys Inc.	SBY	38.10 $	37.90 $	38.00 $	0.01 $
Societe financiere IGM	IGM	47.01 $	45.69 $	46.45 $	-0.35 $
Sun Life financial	SLF	46.69 $	45.90 $	46.67 $	0.57 $
Suncor Energy Inc.	SU	76.65 $	72.26 $	76.41 $	2.52 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	12.75 $	12.40 $	12.50 $	-0.10 $
Talisman Energy Inc.	TLM	17.08 $	16.12 $	17.08 $	0.23 $
TD Bank	TD	67.60 $	66.45 $	67.18 $	0.14 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	68.48 $	65.06 $	67.75 $	0.25 $
Telus Corporation	T	64.15 $	63.24 $	63.67 $	0.14 $
Tembec	TBC	1.47 $	1.37 $	1.40 $	0.00 $
Torstar Corp.	TS.B	19.55 $	19.06 $	19.49 $	0.00 $
Transalta Corporation	TA	23.50 $	23.11 $	23.21 $	-0.11 $
Transat AT	TRZ.B	24.68 $	24.31 $	24.50 $	-0.40 $
Transcanada Pipe	THP	35.80 $	35.24 $	35.50 $	-0.15 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	18.99 $	18.54 $	18.99 $	-0.01 $
Trisec Canada Inc.	TZC	34.76 $	34.00 $	34.76 $	0.30 $
Van Houtte Inc.	VH	16.45 $	16.43 $	16.45 $	0.00 $
Wescast Industries	WCS.A	12.50 $	12.50 $	12.50 $	-0.43 $
Weston George Ltd	WN	71.00 $	70.40 $	70.75 $	0.11 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	2.43 $	-0.02 $	10690860
UTS ENERGY CORP	UTS	3.54 $	0.05 $	10363719
TALISMAN ENERGY	TLM	17.08 $	0.23 $	10130521
BEMA GOLD CORP	BGO	4.82 $	0.13 $	8718868
GOLDCORP INC	G	24.44 $	0.44 $	6493486
YAMANA RES INC	YRI	9.18 $	-0.39 $	6363880
KINROSS GOLD CORP	K	13.03 $	0.07 $	5314010
BARRICK GOLD CORP	ABX	32.60 $	0.64 $	5224931
CAMBIOR INC	CBJ	3.99 $	0.17 $	5124796
BOMBARDIER INC	BBD.B	3.59 $	-0.01 $	4966599

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
RESEARCH IN MOTION	RIM	122.18 $	7.78 $	1093595
JEWETT CAMERON	JCT	14.00 $	2.58 $	1100
SUNCOR ENERGY INC	SU	76.41 $	2.52 $	3147868
Legg Mason Cda	LMI	113.71 $	2.51 $	400
POTASH CORP	POT	119.34 $	2.42 $	327471
NEWFOUNDLAND CAP	NCC.A	17.80 $	2.30 $	200

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CANADIAN NATURAL	CNQ.U	41.24 $	-4.26 $	1000
ARC Res Ltd	ARX	49.90 $	-4.10 $	500
CANADIAN TIRE CO	CTC	107.00 $	-3.00 $	250
First Quantum	FM	51.62 $	-2.68 $	564668
FAIRBORNE ENERGY	FXL	10.57 $	-1.93 $	864
FAIRCOURT SPLIT	FCN.UN	21.07 $	-1.68 $	13100

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FORD MOTOR CO	F	8.56 $	0.33 $	56424700
MCDONALD'S	MCD	40.00 $	0.32 $	53013400
NORTEL NETWORKS	NT	2.14 $	-0.05 $	38140400
LUCENT	LU	2.36 $	0.05 $	31191100
GENERAL ELECTRIC	GE	36.10 $	0.39 $	30877800
TIME WARNER INC	TWX	18.57 $	0.23 $	28975300
PFIZER INC	PFE	28.33 $	-0.08 $	27526200
AT&T INC	T	32.72 $	0.17 $	26947100
TEXAS INSTRUMENTS	TXN	32.16 $	-0.09 $	26357300
EXXON MOBIL	XOM	66.61 $	1.20 $	25624300

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	97699.00 $	226.00 $	340
AMB PROPERTY CORP	AMB.PR.P	25.20 $	16.20 $	6700
TEXTRON INC SERIES	TXT.PR.B	319.00 $	15.50 $	100
CHICAGO MERCANTILE	CME	489.27 $	13.27 $	701900
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	3250.00 $	10.50 $	23250
ALEXANDER'S INC	ALX	322.04 $	7.29 $	8600

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ARMOR HOLDINGS INC	AH	54.09 $	-5.79 $	7220100
HESS CORP 7PC ACES	HES.PR	97.89 $	-4.76 $	3200
CHESAPEAKE ENERGY	CHK.PR.B	176.00 $	-4.00 $	300
SINOPEC SHANG	SHI	43.52 $	-2.66 $	54700
NRG ENERGY INC	NRG.PR.A	233.68 $	-2.50 $	500
STUDENT LOAN CORP	STU	192.83 $	-2.22 $	12400

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NASDAQ 100 TR	QQQQ	41.30 $	0.99 $	149184057
ACORDA	ACOR	10.50 $	-1.00 $	13017197
CHARTER	CHTR	1.61 $	0.09 $	11395055
TIVO INC	TIVO	6.67 $	-0.85 $	10530853
PEGASUS WIRELESS	PGWC	1.07 $	0.09 $	9017072
ALTERA CORP	ALTR	18.88 $	0.65 $	8269569
HUMAN GENOME	HGSI	12.45 $	0.44 $	7240909
ARENA	ARNA	13.78 $	1.03 $	5598614
MYOGEN INC	MYOG	51.44 $	0.14 $	4735915
COMVERSE	CMVT	21.93 $	0.65 $	4512273

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
AMBASSADORS	AMIE	33.50 $	2.67 $	61453
ICOS VISION SYSTMS	IVIS	40.23 $	2.08 $	1578
MEDIS TECHNOLOGIES	MDTL	27.36 $	1.95 $	458356
FIDELITY NASD COMP	ONEQ	90.08 $	1.94 $	52581
21ST CENTURY	TCHCZ	9.30 $	1.90 $	4886
LMI AEROSPACE INC	LMIA	20.26 $	1.87 $	168401

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SONESTA INTERNAT	SNSTA	16.00 $	-1.64 $	15800
DIVX INC	DIVX	20.81 $	-1.54 $	2345362
STRATUS PROPERTIES	STRS	30.66 $	-1.49 $	1000
TRICO MARINE	TRMA	31.69 $	-1.17 $	256635
ACORDA	ACOR	10.50 $	-1.00 $	13017197
OYO GEOSPACE CORP	OYOG	52.00 $	-0.99 $	21655

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

Pas d'alliance entre General Motors et Renault-Nissan

DETROIT- Le constructeur automobile américain General Motors et le groupe franco-japonais Renault-Nissan ont annoncé hier avoir mis un terme à leurs discussions sur une éventuelle alliance, confirmant les informations parues dans le «Wall Street Journal». Les négociations ont échoué sur une demande de compensation de GM.

«Les parties reconnaissent que des synergies significatives résulteraient d'une telle alliance, cependant les parties ne sont parvenues à se mettre d'accord, ni sur le montant total de ces synergies, ni sur la répartition des bénéfices entre les partenaires», selon un communiqué commun.

«GM souhaitait que Renault-Nissan acceptent de compenser financièrement GM pour entrer dans l'alliance, notamment au motif que l'investissement significatif de Renault-Nissan dans GM l'empêcherait d'envisager d'autres opportunités d'alliances», mais "Renault et Nissan considèrent que le principe même de compensation est contraire à l'esprit de toute alliance performante». Les deux groupes s'étaient donné jusqu'au 15 octobre pour conclure leurs pourparlers.

Citant une source proche du dossier non identifiée, le quotidien américain affirmait sur son site Web que le PDG de GM, Rick Wagoner, et le patron de Renault-Nissan, Carlos Ghosn, avaient décidé, lors d'une conversation téléphonique mercredi matin, d'abandonner les pourparlers engagés deux mois auparavant.

L'échec des discussions est dû au fait que GM a voulu que l'alliance Renault-Nissan lui verse une «prime de contrôle» si elle achetait 20% du capital de l'américain dans le cadre de leur rapprochement, selon une autre source proche du dossier.

Rick Wagoner a informé son conseil d'administration mardi que ses banques conseils recommandaient au groupe d'obtenir une prime de contrôle de 20% car ce rapprochement, même s'il n'impliquerait pas de prise de contrôle, empêcherait la firme de Detroit de former des alliances avec d'autres entreprises.

L'information a fait chuter l'action GM de 19 cents à la bourse de New York, à 33,22 $.

(Associated Press)

Consommateurs confiants

MONTREAL — La confiance des consommateurs québécois était à la hausse au début de septembre comparativement au creux enregistré six mois plus tôt, en raison principalement de la baisse du prix de l'essence, démontre un sondage rendu public mercredi par le Conseil québécois du commerce de détail (CQCD).

Le prix du litre d'essence est passé pendant cette période de 1,40 $ à 0,86 $.

Les porte-parole du CQCD, qui représente des commerçants et des distributeurs responsables de 70 pour cent de l'activité économique du secteur du commerce de détail au Québec, croient donc que le contexte est favorable à la consommation et qu'il s'est même amélioré comparativement à septembre 2005.

Le sondage qui mesure la perception des ménages québécois quant à leur situation financière révèle que 28 pour cent des répondants sont pessimistes à l'égard de l'économie du Québec à court terme. Ils étaient 50 pour cent dans ce cas à la même date l'an dernier.

Si sept à huit pour cent des ménages éprouvent des difficultés au point d'utiliser leur crédit pour boucler leur budget, les autres se disent en mesure de le gérer correctement, même si dans la réalité le taux d'endettement des ménages québécois et canadiens est à un seuil historiquement élevé, a reconnu le président-directeur général du CQCD, Gaston Lafleur.

Le conseil qui sonde les consommateurs depuis 2002 constate qu'un Québécois sur cinq (20 pour cent) prévoit faire un achat important au cours des six prochains mois (dans un ordre décroissant une auto, des électroménagers, des meubles, un ordinateur ou encore une maison). Il s'agit d'une proportion plus élevée qu'en 2005 (15 pour cent), mais comparable à celle observée en 2004. A l'automne 2002, la proportion s'établissait à 24 pour cent.

On note que c'est dans la région de Montréal que la proportion des répondants prévoyant faire un achat important est la plus élevée.

«Nous sommes sur une pente ascendante», a dit M. Lafleur.

Quant aux autres biens de consommation, le sondage met en lumière que les Québécois entendent dépenser davantage pour les chaussures et les vêtements, mais moins pour les jouets, appareils audio et vidéo, meubles et électroménagers que ce qu'ils ont fait durant la même période de 2005. A l'exception des chaussures et vêtements, les intentions d'achat en produits et services sont négatives.

Pour ce qui est des 9 pour cent des ménages qui prévoient une détérioration de leur situation financière au cours des prochains mois, «la raison principale est associée à l'augmentation du coût de la vie qui force un réaménagement budgétaire», a commenté M. Lafleur.

Le sondage effectué auprès d'un échantillon de 1007 Québécois entre le 30 août et le 8 septembre comporte une marge d'erreur de 3,2 pour cent, 19 fois sur 20.

(Presse Canadienne)

CHRONIQUE JURIDIQUE

UNE CHICANE ENTRE VOISINS, ÇA PEUT COÛTER CHER!

Me Alain Provencher

Les mauvaises relations entre des voisins sont chose courante. Dans le langage de tous les jours, on aime à appeler ce genre de litige des chicanes de clôture. Il y a cependant des limites à ne pas dépasser et c'est ce qu'a appris récemment un propriétaire, condamné à payer à son voisin un montant de 165 000 $.

Les parties dans ce dossier étaient voisins et entretenaient depuis longtemps des relations houleuses et tendues, se narguant et s'injuriant à la moindre occasion. Une bonne journée, en fin d'après-midi, à la suite d'échanges verbaux particulièrement vifs, le défendeur s'est rendu à l'arrière de la résidence du demandeur où est alors survenue entre eux une altercation, causant au demandeur des blessures sérieuses, notamment à la mâchoire et à l'épaule gauche.

Tout au long du procès, le défendeur affirme qu'il a agi en légitime défense, qu'il ne faisait que réagir aux propos injurieux du demandeur qui était sur son balcon. Le tribunal ne retient cependant pas ses prétentions, mais retient plutôt que, dans les circonstances révélées par la preuve, le comportement du défendeur n'a pas été celui d'une personne raisonnable. Ce dernier aurait dû savoir ou au moins soupçonner qu'en s'engageant sur le balcon de son voisin, l'échauffourée était inévitable, vu le climat et la situation qui prévalaient entre ces voisins.

Le tribunal mentionne que même si le demandeur a invité le défendeur à se battre à maintes reprises dans le passé, ce jour-là, le défendeur n'a reçu aucune invitation de ce genre.

Après avoir analysé les expertises des médecins concernant les dommages subis par le demandeur, le juge lui accorde un montant de 135 000 $ à titre d'indemnité pour incapacité partielle permanente et un montant de 25 000 $ pour souffrances, douleurs, inconvénients et perte de la jouissance de la vie, en raison surtout des nombreuses douleurs qu'il a subies et des séquelles psychologiques dont il est maintenant affecté.

Notons que dans la même instance, le défendeur poursuivait son assureur aux termes d'une police d'assurance responsabilité afin qu'il prenne son fait et cause et l'indemnise de toute condamnation pouvant être prononcée contre lui. La Cour rejette cette action en garantie puisqu'un assureur n'est pas tenu de défendre et d'indemniser un assuré en cas de faute intentionnelle. Or, le défendeur avait notamment plaidé coupable à une accusation pour assaut.

Cette affaire démontre que ce qui peut sembler au départ de simples chicanes de voisins peut dégénérer très rapidement et avoir des conséquences plus que fâcheuses. Par conséquent, il importe de rester calme même si votre voisin s'évertue à vous provoquer.

Me Alain Provencher
Bureau de Saguenay
Téléphone: (418) 545-4580

CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS
AVOCATS • S.E.N.C.
MONTRÉAL • QUÉBEC • SAGUENAY • RIMOUSKI • SEPT-ÎLES
VAL-D'OR • SAINT-GEORGES • PLESSISVILLE
ALMA • ROBERVAL • SAINT-FÉLICIEN • AMQUI • AMOS
Site internet: www.clcw.qc.ca
Courriel: info@clcw.qc.ca
00649131

ÉCONOMIE

Jugée trop suggestive

Loto-Québec retire sa pub

MONTREAL — Loto-Québec a été forcé de retirer mercredi une publicité destinée aux Américains jugée sexiste.

Selon la télévision de Radio-Canada, la société d'État a décidé de mettre fin à une campagne en anglais lancée en mai et intitulée Montreal Casino Matchplay, qui moussait le casino de Montréal. Elle a aussi fermé le site internet qui lui était associé.

Le concept controversé était constitué d'une bande dessinée publiée dans une pleine page d'un magazine branché de Boston. On y voit un jeune homme à une table de jeu du casino qui est séduit par les attributs d'une jeune Québécoise. Une des cases montre un gros plan sur son décolleté, puis la jeune femme lui lance la réplique équivoque «Nice pair» (belle paire), au moment où il jette une paire d'as.

Le site internet présentait aussi d'autres épisodes des aventures de jeunes Américains séduits par de plantureuses Québécoises.

La représentante du Conseil du statut de la femme, Hélène Harvey, a qualifié la campagne d'«exemple type de publicité sexiste. On associe le corps de la femme à un produit qui n'a aucun lien (avec le corps de la femme)».

Elle a ajouté qu'il était surprenant qu'une société d'État, a fortiori, se livre à de tels procédés.

Le porte-parole de Loto-Québec, Jean-Pierre Roy, a reconnu en entrevue que l'approche était «risquée», mais ne pouvait s'engager plus tôt en journée à faire retirer ces publicités. Plus tard, la société d'État a toutefois confirmé la fin de la campagne.

(Presse Canadienne)

Groupes de femmes

Ottawa coupe les vivres

OTTAWA - Va pour des lignes d'urgence destinées à aider les victimes de violence conjugale, par exemple, mais Ottawa ne veut plus financer des activités de lobbying ou de défense des droits des femmes. Les groupes qui représentent les femmes ragent.

«Nous voulons désormais subventionner des actions plutôt que des paroles», a résumé en entrevue téléphonique hier Véronique Bruneau, porte-parole de Bev Oda, ministre responsable de la Condition féminine.

Il y a quelques semaines déjà, des groupes comme la Fédération des femmes du Québec disaient redouter que le gouvernement Harper prête une oreille trop attentive à leur goût à des groupes comme Real Women qui s'oppose au financement de groupes féministes.

Or, la semaine dernière, voilà que le budget de Condition féminine Canada a été amputé de cinq millions. Hier, le ministère a fait savoir que les critères d'admissibilité à l'un de ses principaux programmes (Promotion de la femme) avaient été modifiés. Désormais, les «activités de recherche et de sondage» et celles visant à «revendiquer des droits et à influencer les gouvernements fédéral, provinciaux et les administrations municipales» ne sont plus admissibles.

Le hic, c'est que le lobbying est la principale raison d'être de nombreux groupes de femmes, à commencer par la Fédération des femmes du Québec dont la présidente, Michèle Asselin, ne décolère pas. «Nos avons rencontré la ministre Bev Oda hier (mardi), et manifestement, elle ne reconnaît plus qu'il existe une discrimination systémique à l'égard des femmes», a dit Mme Asselin.

Ces doléances sont reprises dans un communiqué de presse transmis hier et signé par divers groupes de femmes. «Le resserrement des règles par la Ministre entrave sérieusement notre capacité à militer en faveur de changements systémiques en matière de justice, de questions juridiques et d'autres sujets qui préoccupent les femmes du Canada», a déclaré Alia Ogben, directrice générale du Conseil canadien des femmes musulmanes.

«L'interdiction d'utiliser des fonds fédéraux pour les activités de défense de droits ou de lobbying est antidémocratique et punitive pour les personnes qui ont le moins de ressources», a renchéri Edeltraud Neal, de l'Association des femmes diplômées d'université.

(La Presse)

Contrat aux USA

CGI empoche 65 M$

MONTREAL — Le renouvellement d'un contrat de cinq ans aux Etats-Unis rapportera environ 65 millions $ US à CGI.

L'entreprise québécoise de technologies de l'information a annoncé mercredi qu'elle continuerait à assurer l'hébergement, la maintenance et l'exploitation du système informatique d'un portail du Commonwealth de Virginie.

Le portail eVa permet aux organismes gouvernementaux et aux entreprises d'échanger de l'information et de transiger des biens et des services. Depuis 2001, il a traité environ 1 million de demandes d'une valeur de quelque 10 milliards $ US. Il a été conçu par AMS, une filiale de CGI.

A la bourse de Toronto, le titre de CGI a perdu 0,01 $, pour clôturer à 7,25 $.

(Presse Canadienne)

Canadian Tire fait confiance à Wilson

TORONTO — Le détaillant Canadian Tire a fait part, mercredi, de la nomination de Paul Wilson comme président de sa division L'Equipeur.

Il devient l'unique dirigeant à la tête de cette chaîne de magasins de vêtements; Mike Lambert qui, depuis 2003, partageait la coprésidence avec M. Wilson, a quitté pour une entreprise de l'Alberta qui ne fait pas de commerce au détail, indique un communiqué émis par l'entreprise.

M. Wilson, qui avait déjà le titre de chef de l'exploitation, a su notamment à la tête de L'Equipeur «diriger des projets d'expansion du réseau de magasins et des catégories de produits» qui ont favorisé la croissance de la chaîne.

La chaîne L'Equipeur, qui vend notamment des vêtements et des chaussures pour le travail, compte 330 magasins à travers le Canada.

A la Bourse de Toronto, mercredi, le titre de Canadian Tire a perdu 0,55 $, pour clôturer à 70,27 $.

(Presse Canadienne)

PETITES ANNONCES LE QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30

DU LUNDI AU VENDREDI

- SAINT-FÉLICIEN et les environs **679-3832**
- LIGNE SANS FRAIS **1 (800) 866-3658**

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –

1 jour	9,00 $
2 jours	11,00 $
3 jours	13,00 $
4 jours	15,00 $
5 jours	17,00 $
6 jours	19,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE

10 mots ou moins 11,15 $

- Mots additionnels: 0,47 $ mot/par semaine
- Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré 3,70 $ par semaine /par option
- AVEC PHOTO: 7,90 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSE commerciale à vendre: 13,000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux, et terrain 60,000 pi.ca., bons revenus. Tél.:549-3065.

LATERRIERE édifice commercial, 4,409 pieds.carrés, 2 étages, stationnement 20,000 pieds.carrés. Idéal professionnel ou autres. Tél.:678-1233.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI bloc 4 logements à vendre, tous loués, 1395-1401 boul. Saguenay Est, 90,000$. Tél.:545-0089.

KENOGAMI immeuble à revenu de 4 logements, rénové extérieur et intérieur. Tél.:547-8519.

LA-BAIE immeubles 6 logements 4.1/2 rue Bagot, demande certains travaux, possibilité d'assumer l'hypothèque. Pour plus d'informations: 540-7595 ou 696-0288.

LATERRIERE 6 logements, style condo, construction 12 ans, très bonne rentabilité, toujours loués à 100%, parfaite condition, acheteur sérieux. Tél.:550-1866.

NOUVEAU sur le marché, immeuble 25 logements, super revenu, clientèle stable, bien entretenu. À qui la chance! Régis Morin, La Capitale. Tél.:592-7899.

103 Bureaux à louer

ESPACES de bureaux à louer, 7,000 pi.ca., boulevard Talbot. Tél.:818-1616.

104 Commerces à vendre

2 bâtisses commerciales industrielles pour 175,000$

CHICOUTIMI: 1010 Boul. du Royaume, voisin de "Harold Kia auto". Superbe emplacement commercial comprenant garage (ou entrepôt), l'autre immeuble pour bureaux ou résidence. La vente comprend tout l'ameublement, l'équipement et l'outillage. Secteur très achalandé assurant de bonnes affaires. Pour informations: André Gagnon, 545-8669.

BOUTIQUE de prêt sur gage, très bon revenu. Pour rendez-vous ou information: (418)695-9595.

DEUX boutiques de douilletterie et décoration situées Saguenay, très bon chiffre d'affaires, vente cause retraite. Tél.:545-6636, 550-1866.

PRIX RÉVISÉ Alma salon coiffure, 30 ans d'opération, dans un centre commercial, 7 chaises, 6 en location, très bonne rentabilité. Tél.:347-5052, Lionel Bouchard, cell.:818-1956 Royal Lepage Courtier.

105 Commerces à louer

L'ANSE-ST-JEAN

Belle opportunité d'affaires, **restaurant, clé en main, verrière, terrasse, vue sur fjord,** 110 places, clientèle **touristique, corporatif, groupes. Ouvert à l'année**. Tél.:690-7566, 690-2111.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE de motos pour l'hiver, garage chauffé, Chicoutimi. Tél.:812-1013, 673-6436.

107 Fermes

591-3302 (cellulaire), 545-2419

URGENT besoin de fermes, fermettes, lots à bois (avec ou sans résidence). **Raynald Gagné, A.I.A. Sutton.**

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 136, Racine Est, 3000 et 6000 pi.ca. libres 1er septembre, conditions avantageuses. B. Picard 543-7771.

CHICOUTIMI rue Néron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.

CHICOUTIMI, 1657 boul. St-Paul: 8,000 pi.ca. plus entrepôt 12,600 pi.ca. Tél.:815-1812.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 pieds.carrés Tél.:549-3065.

PRIX très compétitif pour entreprise: local commercial, 33'x40' 66'x40' avec mezzanine 18' de hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16'x14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaires disponibles 12'x18' et 25'x30'. Au 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Pour information: 696-4065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

202 A vendre ou à louer

KENOGAMI très grande maison 2 étages, à vendre ou louer, escalier intérieur, 6 chambres, conviendrait comme résidence pour personnes retraité(e) ou être convertie en 2 grands logements. Pour informations, tél.:547-8519.

203 Chalet à vendre

CHASSE et pêche, secteur Onatchiway, lac Pamouscachiou (kilomètres 97), 28X38, plus galerie/moustiquaire 8X38, 4 chambres fermées plus un chambre/mezzanine, réfrigérateur et cuisinière au propane, chauffe-eau au bois, poêle combustion lente, armoires mélamine, plancher flottant, salle de bain complète (toilette et douche), remise à bois, remise anti-vandal, remise 10X12, électricité 12 et 120 volts, 48,500$. Tél.:693-0410, 818-0144 Réjean Gagné.

ZEC Onatchiway, La Hache, 20X24, équipé, huile, bois, prix à discuter. Tél.:544-6185.

204 Chalet à louer

APPARTEMENT 4.1/2 à louer dans chalet, au village alpin du Valinouët, pour la saison 2006-2007. Tél.:(450)979-2377, cellulaire: (514)705-0025.

FALARDEAU lac Grenon chalet-maison, tout confort, semaine, mois, 20 minutes Valinouet. Tél.:696-1127.

LAC CLAIR 15 minutes Valinouët, semaine ou mois. Tél.:718-7650.

LAC-KENOGAMI bord eau, chalet-maison habitable à l'année, tout équipé, mois ou année. Libre à partir 8 octobre. Tél.:543-0581, 693-4311.

STONEHAM chalets, maisons, condos, 2 à 23 personnes, 1 à 6 chambres, spa, foyer. Tél.:1-866-882-4888 (sans frais). www.chaletsalpins.ca

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de Métallurgie. Tél.:693-1560.

ARRIERE Archambault dans maison privée luxueuse, personne sérieuse seulement. Tél.:698-8784, 693-4034.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI chambre idéale pour personne âgée autonome désirant vivre en famille dans maison luxueuse. Idéal pour dame. Tél.:698-8784, 693-4034.

CHICOUTIMI rue Melançon, 220$/mois, tout inclus, propreté, tranquillité assurés. Tél.:549-4215.

CHICOUTIMI très près centres d'achats, salon, cuisine communs, téléphone, câble, buanderie, non-fumeur. Tél.:812-3954, 696-9836.

CHICOUTIMI, magnifique chambre, télévision, internet, chauffée, éclairée, téléphone, près université, cégep, salle bains privée. Non-fumeur(euse), 95$/semaine. Tél.:815-3763.

CHICOUTIMI-NORD quartier St-Luc, tous les services, prix à discuter. Tél.:543-1775.

JONQUIERE propre, tranquille, téléphone et câble fournis, 230$/mois. Tél.:542-0211.

JONQUIERE près Cégep, libre, 230$/mois, câble, entrée indépendante, propriétaire non-occupant. Tél.:695-4090, 815-4090.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI rue de l'Écluse, 1,050 pi.ca., neufs, disponibles octobre 2006. Summum de la qualité et du luxe. 900$/mois ou achat. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI au 1er trou du golf le Ricochet, très grand, 2 chambres, 980$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1916.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2

PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:(418)815-3383, 550-4709, 540-3966.

2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés; 4.1/2, Chicoutimi, beaux logements clairs, près centres d'achats, université. Tél.:543-4037.

3.1/2, 4.1/2

LA-BAIE Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

3.1/2, 4.1/2

Quartier Université, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, ménage fait. Tél.:693-4242.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2

CHICOUTIMI 4.1/2, modernes, 336 Jacques-Cartier. **Chicoutimi-Nord 4.1/2** bloc 4 logements, entrées indépendantes, céramique, bois flottant, **refaits à 100%**, prêts 1er novembre. **Excellente clientèle, prix compétitifs.** Libres septembre. **Aussi beau 5.1/2,** vue magnifique, **Jolliet. Tél.:820-7725.**

4.1/2

CHICOUTIMI (secteur centres commerciaux), grands logements de qualité, bois flottant et céramique. Tél.:690-6308.

4.1/2 Chicoutimi 2 minutes de Place Royaume, Lorenzo-Genest, non chauffé, non éclairé, 475$/mois. Tél.:548-2421.

ALMA 5.1/2, très grand sur 2 étages, 575$/mois, chauffé. Tél.:480-2543.

ARVIDA 2.1/2, 350$/mois, meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre. Tél.:548-2421.

ARVIDA 4.1/2, 2022 Dubuisson, grand, 450$/mois, non chauffé, éclairé, eau chaude fournie, entrée indépendante, 1 stationnement, remise, libre octobre. Tél.:548-7551.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION PROMOTION DE LA RENTREE

3 mois gratuits, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairé, 325$/mois à 560$/mois. Tél.:718-4747, 718-4748.

CHICOUTIMI 1.1/2, 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, eau chaude, près université, cégep, centres d'achats. Tél.:698-3478, 718-1944.

CHICOUTIMI (secteur Nord). Superbes lofts tendance zen. Planchers de bois franc et foyer au gaz. Disponible, 1er janvier 2007. Tél.:696-1736.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 1.1/2 (grand), 3.1/2 (entrée indépendante), meublés, chauffés, centre-ville. Tél.:693-6078, 698-0976.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, buanderie, entrée indépendante. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 1.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cellulaire:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près centres commerciaux, 395$/mois. Tél.:543-3942, 818-0443.

CHICOUTIMI 3.1/2 janvier, face université, chauffés, éclairés, eau chaude, repeints, stationnement, 450$/mois. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, 630, 682 Talbot, libres. Tél.:545-0733, 696-1302.

CHICOUTIMI 3.1/2, 420$/mois, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, très propre, 533 Racine, libre. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 3.1/2, 488 des Crécerelles, semi-meublé, 410$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:815-4080.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, remise, Champs-Élysées, 475$/mois. (Aînés). Tél.:545-2197.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue St-Philippe, non chauffé, non éclairé, rénové, plancher bois flottant, 325$. Libre. Tél.:543-5935, 698-1438.

CHICOUTIMI 4.1/2 beau, grand, jumelé, 2 salles bains, vue sur rivière Saguenay, décoré par décoratrice, très propre. A voir! Disponible 15 novembre, 530$/mois. Tél.:544-8885 (jour), 543-8344 (soir), Christine.

CHICOUTIMI 4.1/2 jumelé, 1765 des Mésanges, 480$/mois, libre. Tél.:545-0271.

CHICOUTIMI 4.1/2 sur 2 étages, non chauffé, non éclairé, 39 Smith (côté boulevard Saguenay). 460$. Tél.:543-1853 bureau, cell.:818-2404, maison: 673-3440.

CHICOUTIMI 4.1/2 très propre, bien situé, non fumeur. Tél.:693-4950, 592-3699.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, rénovés, rue Taché, non chauffés, non éclairés. Tél.:818-0505.

CHICOUTIMI 4.1/2, grand, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:549-4480.

CHICOUTIMI 4.1/2, haut maison, abri d'auto, quartier rechreché, foyer combustion lente, 750$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:818-0417.

CHICOUTIMI 4.1/2, semi-meublé, laveuse, sécheuse, chauffé, éclairé, 410$/mois, libre 1er novembre. Tél.:543-2131.

CHICOUTIMI 5.1/2 sur 2 étages, Côte Réseve, près école. 500$ Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 5.1/2, 538, Jolliet, 450$/mois, rénové, belle vue, libre. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 5.1/2, jumelé, 1432 de L'Estacade, 675$/mois, non chauffé, non éclairé, libre décembre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 480$/mois; 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 390$/mois. Boulevard Université 4.1/2 (450$/mois), 2.1/2 (290$/mois), chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI centre-ville, 7 pièces, 600$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:540-2731, 820-1362.

CHICOUTIMI quartier Murdock, face au Deauville, maison en rangée, planchers bouleau, 750$/mois, chauffée, libre 1er octobre. Tél.:541-6078.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, jumelé neuf, rue Marco, 650$/mois, non chauffé, non éclairé, libre décembre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 2e étage 4.1/2, vue magnifique sur le Saguenay et Chicoutimi, 500$/mois, non chauffé. Non-fumeur(se). Tél.:696-9468.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, salle lavage, libre immédiatement. Tél.:545-9738.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 avec écurie, pouvant loger 4 chevaux, paddock, pâturage, 7 kilomètres de la ville. Tél.:690-0978, 817-0978.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, moderne (2001, Tadoussac), non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, très grand, très propre, libre septembre, boulevard Tadoussac, endroit tranquille, face dépanneur, non chauffé, non éclairé, 435$/mois. Tél.:678-9107, 540-9683.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 530$/mois. Tél.:815-2336.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, porte patio, remise intérieure et extérieure, libre immédiatement, 598$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude. Tél.:690-3608.

JONQUIERE 1.1/2, grand, style studio, 345$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, sous-sol, très propre. Tél.:590-1962.

JONQUIERE 1/2 style loft, chauffé, éclairé, 250$/mois. 3.1/2, chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél.:550-6381.

JONQUIERE 2.1/2, 335$/mois, meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-303-0525, 820-7733.

JONQUIERE 3.1/2 (395$/mois), meublés, chauffés, éclairés. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, libre immédiatement. Tél.:542-2488.

JONQUIERE 4.1/2 grand, récent, un kilomètre du centre-ville, très propre, à sous-louer rapidement. Cause: départ. 375$/mois. Tél.:818-1380.

JONQUIERE

4.1/2 rue Truchon, libres immédiatement, bois flottant, céramique, repeints. Tél.:690-6308, 695-1397.

JONQUIERE 4.1/2, libre, quartier Petite-France, très très propre, paisible, plancher flottant, porte patio, remise intérieure, entrée contrôlée, déneigé, chauffé, eau chaude, conciergerie. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, eau chaude, 440$/mois. Tél.:695-1840.

JONQUIERE 4.1/2, rénové, 3678-B Ste-Catherine, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:818-0407.

JONQUIERE 5.1/2 rue Truchon, grand, rénové, 2 stationnements, remise, 485$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-8295, 590-3643.

JONQUIERE 5.1/2, neuf, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, libre novembre. Tél.:480-0020.

JONQUIERE grand 4.1/2 (450$), 5.1/2 (550$), rénovés, non chauffés, non éclairés, près Métro P.E. Prix, idéal personnes âgées. Tél.:695-6355, 547-7913.

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4.1/2 et 5.1/2, à partir de 545$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Tél.:547-2776, 541-2990.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2, semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 410$. Rénovés, près Canadian Tire. Tél.:818-1389, 543-5286.

JONQUIÈRE 2.1/2, 350$/mois, meublé, chauffé, éclairé, près services, libre novembre. Tél.:542-1001, 695-2870, 591-3922, Josée.

KENOGAMI grand 3.1/2, armoires et plancher neufs, 380$/mois non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:592-7676, 542-6108.

KENOGAMI rue De Frontenac, 5.1/2, chauffé, éclairé, garage, libre 1er octobre, 535$/mois. 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 385$/mois. Tél.:542-9803, 543-9704.

LA BAIE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 6.1/2, neuf, chauffé. Libres. Tél.:272-4040.

LA-BAIE 4.1/2, grands, entièrement rénovés, près hôpital. Tél.:540-2731, 820-1362.

LA-BAIE 3.1/2 (Dr Desgagné) semi-meublé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, 325$/mois. Tél.:544-7927, 544-8208.

LA-BAIE 3.1/2, 4.1/2, beaux logements, rénovés, planchers bois flottant, céramique. Tél.:543-4037.

LA-BAIE 3.1/2, luxueux, meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, idéal personne seule ou retraité(e). Tél.:544-6453.

LA-BAIE 4.1/2 rénové au complet, plancher bois franc, porte patio, patio. Tél.:696-0288, 540-7595.

208 Logements à louer

LA-BAIE 4.1/2, planchers flottants, remise extérieure, non chauffé, non éclairé. Tél.:812-4621, après 17h.

LA BAIE 4.1/2, face polyvalente, libre 1er novembre. Pour informations, tél.:544-6163.

LATERRIERE 5.1/2, grand, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, câble, 650$/mois, libre 1er décembre. Tél.:678-9594.

LATERRIERE 5.1/2, rénové, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, Route 170. Tél.:818-2840, 818-0423, 543-5960, Roger Gaudreault.

209 Maisons à vendre

ALMA 1355 Léveillé, 25x42, 3 chambres, salle de bains, salle de lavage ave douche au sous-sol, garage et abri d'auto, toiture fenêtres et chauffage récents. À voir: Tél.:345-3561.

ALMA duplex (2 logements 5.1/2) très propre, haut loué avec bail, bas peut être libéré immédiatement pour propriétaire. Terrain paysager, clôturé, remise, près centre-ville. Tél.:480-3138 laisser message.

CHICOUTIMI 306, Longchamps, arrière Place Saguenay, terrain immense 24,350 pi.ca. sans voisin arrière, garage, rénové à neuf, la campagne en ville! Régis Morin, La Capitale Chicoutimi. Cellulaire:592-7899.

CHICOUTIMI 414 du Lavendou, unifamiliale, 4 chambres, 2 salles bains, plancher bois, poêle granules, piscine. Tél.:690-2037, 549-0059.

CHICOUTIMI 430 Maupassant, 4 chambres, entièrement rénovée, garage, 199,500$. Agent s'abstenir. Tél.:815-1812.

CHICOUTIMI 591 de Gascogne, jumelé, 3 chambres, aire ouverte, porte patio, piscine, bien entretenu. 95,000$ Libre 1er novembre. La Capitale, Jérôme Coté, 818-2411.

CHICOUTIMI jumelé, neuf, rue Turbine. Disponible 15 décembre, 154,000$, taxes incluses. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI quartier des Écrivains, maison à paliers, 4 chambres, piscine. À voir! Tél.:696-5193, 815-5193.

LATERRIERE 5202 chemin l'Eglise, en pierre, garage, 128,000$ négociable. Tél.:303-0525, 820-7733 (agents s'abstenir).

210 Maisons à louer

ARVIDA piscine creusée, foyer et plus. Idéal pour héberger parents ou colocataire. Tél.:549-2060, 590-2171.

CHICOUTIMI 2155 Rodolphe-Pagé, très belle, non chauffée, non éclairée, novembre, 900$/mois. Tél.718-0021, après 17h, 549-5930.

CHICOUTIMI 5.1/2 jumelé, boul. Talbot, libre immédiatement, 550$ non chauffé, non éclairé. Tél.:(514)770-7558, (418)820-1741.

CHICOUTIMI quartier Murdock, face au Deauville, maison en rangée, planchers bouleau, 750$/mois, chauffée, libre 1er octobre. Tél.:541-6078.

FALARDEAU au bord du lac Sébastien, 30 minutes du Valinouët, 2 chambres, 2 salles de bains. Tél.:673-4641 laissez message.

LA BAIE très grande résidence, 3 chambres au rez-de-chaussée, une chambre au sous-sol, salle de séjour, 2 salles de bains, poêle combustion lente, grand patio, vue sur la baie, libre immédiatement, 1822, Anse-à-Benjamin. Tél.:690-1303.

LAC-À-LA-CROIX bord de l'eau, maison neuve, idéal pour couple, 600$/mois. Tél.:548-2213

ST-HENRI-DE-TAILLON, bord de l'eau, tout équipé, du 15 septembre au 1er juin, à la semaine ou au mois. Tél.: 514-278-0552.

213 Terrains à vendre

591-3302 (cellulaire), 545-2419
URGENT besoin de fermes, fermettes, lots à bois (avec ou sans résidence). **Raynald Gagné, A.I.A. Sutton.**

ENTREPRENEURS, terrains prêts à construire: Duplex, maisons en rangée, condos. Quartier murdock. Tél.:545-4564.

LA-BAIE secteur Bagotville (rue des Pensées), terrain avec vue imprenable sur la baie, 115'x110'. Tél.:697-1477.

LOT à bois, situé à St-Honoré. Tél:673-7718.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1,000$ ACHETERAIS auto, en marche ou non. Tél.:817-0124.

100 à 1,000$ ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:678-9123, 540-2963.

A QUI la chance? Sunfire 2004, 57,000 kilomètres, rouge, tout équipée, climatiseur, démarreur, 8,???$. Cause: départ. Tél.:542-0577.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tel.:542-6938 Métaux Savard.

BMW 328i, 1997, 127,000 kilomètres, quelques petites réparations, 12,000$, très propre. A voir. Tél.:812-4106.

BUICK LeSabre 1999, tout équipée, toujours entretenu par le concessionnaire, 7,500$. Tél.:548-3779.

CAVALIER 1998, bon état, 191,000 kilomètres, 2,500$ négociable. Tél.:542-8728, après 17h.

CHEVROLET Cavalier 1995, 4 portes, 190,000 kilomètres, 1,200$. Tél.:590-0477.

CHEVROLET Cavalier 2000, automatique, 4 portes, 119,000 kilomètres, 3,800$. Tél.:545-8624, 693-4446.

CHRYSLER Intrepid 1998, blanc, 133,000 kilomètres, attache-remorque, groupe électrique, démarreur, 4 pneus d'hiver neufs. Tél.:542-9691.

302 Autos à vendre

COROLLA 2003 blanc, automatique, 95,000 kilomètres, avec option garantie prolongée, climatiseur, CD, vitres teintées, attache-remorque, démarreur, réflecteur avant, inspection faite par Toyota avec le livret garantie, 10,000$. Tél.:815-3383.

CRÉDIT EXPERT
2e chance au crédit pour l'achat d'une voiture. Acceptation garantie. Aucun refus. Faillite non libérée pas de problème. Plusieurs modèles en inventaire. Tél.:693-8567, 690-6398.

FORD Aspire 1994, bon état, peu de rouille, légèrement accidentée, 4 pneus d'hiver à clous neufs, 4 pneus 4 saisons, lecteur CD, démarreur à distance. 1,100$ négociable. Tél.:590-3946.

FORD Crown Victoria 2001, 75,000 kilomètres, 11,500$ négociable. Tél.:697-1963.

FORD Escort LX 1996, familiale, automatique, tout équipée, 108,000 kilomètres, très propre, 3,900$ négociable. Tél.:541-0176.

FORD ESCORT ZX2 1998, automatique, 85,000 kilomètres, 3,800$. Tél.:590-2935, 812-7929.

FORD Taurus familiale 1996, automatique, 146,000 kilomètres, parfaite condition. Tél.:543-4559.

GEO METRO 1998, manuelle, noir, parfaite condition. Tél.:697-6707, 290-6707.

HONDA Civic 2001, manuelle, 114,000 kilomètres, très propre. Tél.:344-1811.

HONDA Civic DX 1991, mécanique A1, peinture récente, 2,500$ négociable. Tél.:548-5295.

HONDA Civic LX 2003, automatique, 30,500 kilomètres, démarreur à distance, 344$/mois, balance location. Tél.:543-0302.

HONDA Civic LX, 2002, automatique, 2 portes, 57,000 kilomètres, 12,995$. Cobalt 2006, automatique, 4 portes, 19,600 kilomètres, 14,995$. Autos Alma. Tél.:668-7205.

HONDA Civic SE 2000, noire, 4 portes, manuelle 5 vitesses, 180,000 kilomètres, climatiseur, volant ajustable, déverrouillage à distance, antidémarreur, AM/FM/CD, essui-glaces intermitents, 7,000$. Tél.:699-7239.

HYUNDAI Elantra 2001, grise, 4 portes, manuelle, CD, 4 cylindres, 4 pneus d'hiver neufs, 99,000 kilomètres, prêt pour l'hiver. 5,800$ Tél.:(418)540-0747.

HYUNDAI Elantra SE 1997, manuelle, 200,000 kilomètres, couleur argent, parfaite condition mécanique, traitement anti-rouille, 2,400$ négociable. Tél.:695-0682.

JEEP TJ "Rochy Mountain" 2004, 4X4, manuelle, 53,000 kilomètres, 2 toits, vente ou transfert de location 418$/mois, jusqu'en novembre 2008, garantie prolongée à 65,000 kilomètres, excellente condition. Aussi Camaro Z-28, 1994, automatique, moteur 350 litres, groupe électrique, climatiseur, T-Top, 6,500$. Tél.:690-6343, 550-6344.

KIA Sephia 2001, manuelle, 70,000 kilorhètres, climatiseur, état de neuf, 4,900$. Tél.:550-1287.

KIA Sephia LS 2001, air climatisé, velours, «over drive», aileron arrière, transmission neuve, 8 pneus, vente rapide! 3,950$. Tél.:695-6727.

KIA Sportage EX 2000, 4x4, 115,000 kilomètres, gris 2 tons, groupe électrique, 5,500$ négociable. Tél.:817-0742 jour, 672-4715 soir.

MAZDA 323 1994, 125,000 kilomètres, bon état, automatique, 1,650$. Tél.:418-720-0372 heures repas.

MAZDA 323, 1989, manuelle, noire, 600$ négociable. Tél.:549-6771.

MAZDA Miata MX5 2001, noire, 6 vitesses, groupe sport. Jamais sortie l'hiver. 19,500$ Tél.:547-5095.

MAZDA Protegé 2000, manuelle, A1, 110,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, 6,400$. Tél.:548-6935.

MAZDA Protegé LX 2002, manuelle, à partir de 6,995$, automatique à partir de 7,995$. **Focus ZX5** 2002, automatique, 9,995$. **Focus ZX3** 2000, manuelle, 6,995$. **Toyota Echo** 2001, manuelle, 6,595$, automatique 7,995$. **Suzuki Esteem familiale** 2002, manuelle, 6,995$. **BMW 320i** 2002, manuelle, 18,600$. **Dakota Sport** king cab 4X4, 2002, 12,995$. **Auto 7**. Tél.:**812-0757**.

MERCURY Mystic 1996, automatique, climatiseur, équipé, 169,000 kilomètres, 2,400$. Tél.:693-1311.

MERCURY Mystique, 1998, 130,000 kilomètres, peinture neuve du printemps, pneus été et hiver Pirelli, 3,600$ négociable. Tél.:550-4869, 590-8820.

MUSTANG 2004 jaune, convertible, automatique, 6 cylindres, propriétaire féminin, jamais sortie l'hiver. Impeccable! 25,500$. Tél.:548-1894.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme International 1993, 163,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver sur jantes, démarreur à distance. Femme propriétaire. 2,500$ négociable. Tél.:672-6228.

ON VIDE LA COUR DANAUTO
- **1998 SAAB 9.3**, décapotable, beau, comme neuf, 14,995$, laissé: 9,995$.
- **2001 Chrysler Néon**, 109,000 kilomètres, cd, mags, 6,995$, laissé: 4,995$.
- **2001 Honda CRV**, 91,000 kilomètres, garantie 160,000 kilomètres, extra propre, 15,995$, laissé: 13,995$.
- **2001 Chevrolet Impala**, 141,000 kilomètres, équipée, très propre, 6,995$, laissé: 5,995$.
- **2003 Kia Sedona**, 7 passagers, 87,000 kilomètres, garantie 5 ans Kia, 11,995$, laissé: 9,995$.

Tél.:548-3809, 690-7779

PONTIAC Grand Am 1994, V6, 3.1 litres, blanc, moteur refait à neuf, 2,000$ négociable. Cell.:718-5800.

PONTIAC Sunfire 1998, 2 portes, automatique, 160,000 kilomètres, climatiseur, radio laser, démarreur, 3,495$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

PONTIAC Sunfire 2003, automatique, 2 portes, 74,000 kilomètres, 8,000$. Tél.:544-6224, 591-7597.

SONATA 1995, 169,000 kilomètres, tout équipé, 2,500$. Tél.:550-1287.

302 Autos à vendre

TOYOTA Corolla 1996, verte, 195,000 kilomètres, mécanique A1, femme propriétaire, 3,200$ négociable. Tél.:544-7023.

TOYOTA Corolla 2001, manuelle, rouge, 117,819 kilomètres, climatiseur, portes électriques, 8,500$ Tél.:815-0711, 541-3741 (pagette).

TOYOTA Echo 2001, 4 portes, manuelle, 101,000 kilomètres, 6,995$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

TOYOTA ECHO 2001, 75,000 kilomètres, automatique, climatiseur. Tél.:480-1786.

TOYOTA Echo berline 2005, 4 portes, achetée septembre 2005, 18,000 kilomètres, tout équipée, non accidentée, très propre, automatique, climatiseur, groupe d'options B (roues 15", etc.), démarreur, télédéverrouillage, antirouille, lecteur CD/MP3, pare-boues, chauffe-moteur, 15,000$. Tél.:548-7537 (soir), 812-5085.

TOYOTA Matrix 2005, automatique, équipement base, 20,000 kilomètres, 14,500$. Tél.:668-0506.

VOLKSWAGEN Beetle 1999, manuelle, 148,000 kilomètres, 7,900$ négociable. Tél.:677-3911 après 16h.

VOLKSWAGEN Jetta 1997, turbo diesel, 201,000 kilomètres, manuelle, 3,499$. Tél.:592-8562.

VOLVO S70 1998, 179,000 kilomètres, mécanique A1, très propre, 8,400$ négociable. Tél.:540-7710.

305 Camions à vendre

CHEVROLET Silverado 2006, 4x4, 4,000 kilomètres, transfert location, prime 3,000$. Tél.:545-4858.

GMC Sierra 1500 1991, V8 305 automatique, 136,000 kilomètres, cabine simple, boite 8', très bon état, 3,000$ négociable. Tél.:695-2928, 693-4475.

306 4 X 4 - Utilitaires

A VOIR! Ford F-150 XL 2001, automatique, 4,6 litres, V8, 102,500 kilomètres, cabine 1/2, boîte 6', pneus neufs, mags. Tél.:696-4733, 690-9620, Guy.

CHEVROLET Silverado 2001, 2500 HD, 4x4, 140,000 kilomètres, bon état, 11,500$ négociable. Tél.:679-8931, 671-0954.

DODGE RAM 1500 1996, king cab, 180,000 kilomètres, 6,800$. Suzuki Sidekick sport 1998, automatique, 93,000 kilomètres, 4 portes, équipement complet. Tél.:344-4262.

F-250, 1996, manuelle, 200,000 kilomètres, diesel, avec gratte neuve, pneus été hiver, excellente condition, 6,500$ négociable. Tél.:542-8744.

FORD F-150 XLT 1999, bonne condition, propre. Tél.:540-6909.

FORD F-250 XLT 2002, super Duty, 94,000 kilomètres, 4 portes, boîte longue, équipement complet, super propre. Tél.:695-2471.

FORD Ranger 1995, automatique, king cab, rouge, 228,000 kilomètres, mécanique A1, 3,595$. Tél.:812-6683.

HONDA CRV LX 2001, manuelle, très propre, 155,000 kilomètres, tout équipée, balance garantie Or, 12,900$. Tél.:544-5440.

307 Campeurs à vendre

GULFSTREAM Sunsport 1999, Classe A, 35', 2 extensions, entièrement équipé, gel coat. Ford V10. 58,000$ négociable. Tél.:695-5210 (soir), 693-9829.

OCCASION unique! Mini campeur, 59,000 kilomètres, état neuf, équipé, évalué 15,000$, laissé 6,600$. Tél.:662-7545, pm.

OCCASION UNIQUE: Motorisé Econoline 1995, 30', inspection SAAQ, air climatisé. Investissement 24,000$ (factures à l'appui). Tél.:545-3792, 818-3015.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 2003 SE, 85,000 kilomètres, 9,900$ une taxe. Chicoutimi, sans frais: 1-877-439-0999.

FORD WINDSTAR 2001 SEL, 89,000 kilomètres, CD, chauffe-moteur, pneus d'hiver... Tél.:542-6225.

309 Machinerie

ACHETEUR sérieux! Compagnie de transport à vendre: Western 2006 automatique, 140,000 kilomètres. Freightliner 2001, 700,000 kilomètres. (Peut vendre séparément). Remorque forestière. Bitrain 2828. Garage 40x30, structure d'acier, tout équipé. St-Fulgence. Tél.:543-0404.

CHARGEUSE à bois sur camion Ford LTS 1977, essieux 18,000 livres avant, 44,000 livres arrière, inspecté, diesel, avec chargeuse Barco 80, plateforme 20', 25,000$ négociable. Tél.:(418)277-2450, Ghislain.

MACHINE-OUTILS tour avec attachement de fraiseuse pour usinage, 3,200$. Tél.:690-7347.

PELLE Kubota K-28, 17,000$. Tél.:818-2840, 818-0423, 543-5960.

PEPINE neuve pour tracteur 25 à 60 forces, avec 3 points, 5,995$ Tél.:1-888-595-5191.

311 Motoneiges à vendre

2001 FORMULA deluxe 700, démarreur, marche arrière, pouce poignées chauffants, 17,000 kilomètres, 4,200$. Tél.:548-9745.

BOMBARDIER Grand Touring 1995, 470 CC, 6,739 kilomètres, parfaite condition, 1,200$ négociable. Tél.:677-2632.

SUMMIT 583cc, 1994, parfaite condition, 1,800$ négociable. Tél.:690-1231, 818-1231.

312 Motos à vendre

ENTREPOSAGE Harley Davidson, chauffé: mise en hibernation, changement huile printemps (3 huiles, bougies), 300$ taxes incluses. Réservez tôt. Saguenay Choppers, 696-1786.

HARLEY DAVIDSON spécial moteurs: Évolution, 113" cube, 120 HP, 6,500$, 127" cube, 140 HP, 7,000$. Transmission 6 vitesses, 1,695$. Moteur 116" cube, twin-cam, 130 HP, 7,995$. Saguenay Choppers, 696-1786.

KAWASAKI KX-250, 2000, mécanique A1, 2,000$. Tél.:480-4703.

MOTOCROSS TM 125 2002, très bonne condition, 2,500$. Tél.:673-3054, 540-7788.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

KFX 700, 2004, très peu utilisé, beaucoup d'accessoires. Tél.:678-9803.

SUZUKI Quadracer 250 1992, plusieurs pièces performance, 2,200$ négociable. Tél.:542-4468.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $
Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ Gilbert Auto inc. 543-8361

4 PNEUS d'hiver 155-80R13, Winterforce, un hiver, prix à discuter. Tél.:815-6905.

4 PNEUS d'hiver 215-60R15, un an d'usure, 150$. 4 jantes 15", 50$ Tél.:549-6019, 693-2091.

4 PNEUS d'hiver 245-75R16, 35% d'usure. Tél.:545-3827, 693-2103.

4 PNEUS d'hiver Blizzak P225/75R15. Tél.:543-5358 après 17 h.

4 PNEUS d'hiver Bridgestone, 215/70R15, radiaux à glace avec jantes GM, 5 trous, 6,000 kilomètres, d'usure. Tél.:690-5031.

4 PNEUS d'hiver environ, 7,000 kilomètres, 235-75-15 avec jantes et enjoliveurs, 450$ Tél.:668-7106

4 PNEUS d'hiver Good Year 195-65R15, un hiver, 240$ négociable. Tél.:820-9713.

4 PNEUS d'hiver Roadhandler à clous P195/70R14, état neuf. Cell.:590-1750.

4 PNEUS d'hiver Yoko-Hama Guardex 185/70R14, 150$ posés. Message: 698-1587, 815-5757.

4 PNEUS d'hiver, 13", deux semaines d'utilisation, 240$. Tél.:549-6771.

4 PNEUS d'hiver, bons pour 2 à 3 saisons, 235/70R16. Tél.:543-7185.

4 PNEUS Toyo, 4 jantes, 205/70R15, 5 trous, 2 hivers, valeur 850$ pour 300$. Tél.:818-3335.

BOITE en fibre de verre, 8', A-1, pour F-150, 2002, 700$. Tél.:818-5543.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs. Prix compétitifs. Garage René Girard, 548-3306.

PORTE-BAGAGES (sur toit), neuf, 100$. Tél.:544-6224, 591-7597.

315 Remorques à vendre

5X8 UTILITAIRE, basculante, ridelles 18", pneus 14". Tél.:673-3917.

ATTENTION! Remorque utilitaire adaptée pour VTT et motoneige; également conception spéciale selon vos besoins (pièces de remorques disponibles). Tél.:(418)696-1197.

REMORQUE 4X8, 300$. Tél.:696-0768.

316 Souffleuses à vendre

ACHETERAIS SOUFFLEUSES et tracteurs à pelouse, défectueux ou en bon état. Tél.:548-7741.

AVANT d'acheter, venez comparer. Souffleuses usagées, 7 à 12 HP, toutes inspectées. Réservation acceptée. Tél.:812-9591.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR de ferme Universel 533, 1993, 65 forces, souffleuse, cabine, 1,300 heures, 12,000$. Tél.:345-3289, 418-720-0333.

TRACTEUR International 1960, diesel, B250, moteur refait à neuf, 4,500$. Tél.:547-0746.

TRACTEUR John Deere 2004, 4110, avec cabine chauffée, "loader", souffleuse, "backhoes", 190 heures d'utilisation, état neuf, 28,000$. Tél.:418-275-0180, 418-618-1337.

TRACTEUR neuf 4x4 avec pelle, 2006, 28 forces, diesel, garantie, 12,995$. Tél.:1-888-595-5191.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

DEUX enfants à mon domicile (Lac-Kénogami). Doit posséder une voiture. Tél.:547-5992, Isabelle, après 18h.

RECHERCHONS personne d'expérience pour garder jeune bébé garçon, temps plein, au domicile des employeurs (Chicoutimi). Références irréprochables exigées. Tél.:543-4040.

402 Personnel demandé

!!!!ATTENTION!!!! L'Académie Dolorès Couturier sera dans votre région le **30 octobre** pour vous offrir enfin l'opportunité d'apprendre une profession créative et rénumératrice rapidement. **Pose d'ongles** + fantaisie, école renommée, places limitées. Inscriptions avant le 15 octobre. Tél.:450-436-6004, Céline Marquis.

402 Personnel demandé

820-6789, 543-1234
PERSONNES SEXY
Quelques heures / semaine = $$$
Vous pouvez, tout en étudiant gagnez de l'argent!
Aucune expérience OK, même bienvenue!
18 ans et + car nous cartons
820-6789, 543-1234

A L'ORCHIDÉE
Ecole de barman(aid). Cours intensifs, trucs, astuces, dégustations, pratique, tenue de bar. Possibilité de placement. Tél.:544-2199 Monique.

AIDE pour garderie en milieu familial, temps plein, centre-ville Jonquière. Tél.:547-3571 (répondeur).

BARMAN/BARMAID, bar Le Boréal, Radisson, Baie-James. Envoyez votre curriculum vitae rapidement par télécopieur: 819-638-7497.

BOUCHERIE RAYMOND ET ANDRÉ
Cuisinier(ère) temps plein, régulier, 40 heures/semaine, poste libre immédiatement. Tél.:693-3303.

BOUTIQUE HISTORIA
GERANT(E) avec expérience, Place du Royaume. Tél.:1-418-561-8593 Sonia.

CAISSIER(ERE) demandé(e) restaurant Mamy, Chicoutimi. Tél.:812-8125.

CHARPENTIER-MENUISIER(ERE) pour faire rallonge de maison, entre fin octobre et début décembre. Tél.:818-0331.

CHEF de file en Amérique du Nord dans les services financiers recherche personnes dynamiques, passionnées par la vente. Contactez-nous: 418-690-0135, Catherine Tremblay.

COIFFEUR(SE) avec expérience, travail d'équipe, ambiance très agréable, clientèle haut de gamme. Temps plein. Ste-Foy (Québec). Possibilité de prime de transfert. Salaire de base: 16,500$. Tél.:(418)872-3947. tje@sympatico.ca

COMMIS département des matériaux, temps plein, 30 à 35h/semaine. Vente et service à la clientèle. Expérience un an minimum. Candidat(e), autonome, débrouillard(e) possédant de l'entregent. Faire parvenir votre CV par fax: 418-548-6543 ou par courriel: fdsjacques@hotmail.com à l'attention de M. Jacques Girard.

COUPLE de concierge avec expérience demandé pour complexe de 400 unités de logement, à Québec (secteur Ste-Foy). Faxer CV: (418)653-1496.

CUISINIER(IERE), aide-cuisinier(ière), préparation repas, service. Couples bienvenus. Auberge Vermillon, 819-523-7293, message.

EBENISTE demandé(e) pour travail d'atelier. Emploi immédiat, salaire à discuter. Tél.:591-3359, 693-1159.

LAVEURS(EUSES) de vitres, temps plein, salaire à discuter. Doit posséder mini-van ou pick up. Tél.:698-2136.

MECANICIEN(NE) industriel, région de Montréal, pour contrat d'une durée indéterminée, salaire selon expérience. Faxer CV 1-450-719-0809 ou par courriel: mobitech@videotron.ca

MENUISIER(ERE)S d'expérience pour rénovations résidentielles (cartes non obligatoire). Envoyer CV par courriel: ctrenovations@videotron.ca RBQ 8273/6679/14.

PERSONNE demandée pour pose de pneus. Se présenter avec C.V. Atelier du Pneu Mario Lebel, 2146 Deschênes, Jonquière, 8h à 17h.

PERSONNE recherchée pour tenir compagnie à une malade, entre 23h et 6ham, salaire à discuter. Tél.:818-1142.

PLONGEUR(EUSE)S, temps plein, temps partiel. Boss boy, aide-cuisinier(ère). Se présenter avec CV du lundi au vendredi, resto-bar Soha, 2497, St-Dominique, Jonquière. Tél.:695-5955.

POSEUR(SE) DE PNEUS
avec expérience, temps plein. Tél.:547-2799, cell.: 690-9894.

RECHERCHE POMPISTES
travail temps plein
Station-service de l'Étape
Réserve faunique des Laurentides
Tél.:418-846-2018
Télécopieur: 418-846-1057

RECHERCHE assistant(e) pour service de garde, à Jonquière. Cours de premiers soins requis. Tél.:695-8042.

RECHERCHE cuisinier(ère), pour déjeuners, 25 à 35 heures/semaine. Tél.:542-1515 Julie (8h à 14h).

RECHERCHE cuisinier(ères), plongeur(euses) dynamiques, bonnes conditions de travail. Tél.:690-5088, Audrey ou Jonathan.

RECHERCHE personne pour entretien ménager, Chicoutimi-Nord. Tél.:549-9765.

RECHERCHONS charpentier-menuisier(ère) compagnon avec expérience dans la pose de bardeaux de cèdre. Salaire selon tarif en vigueur dans la construction + pension en vigueur. Tél.:693-0248.

URGENT!
ENTREPRENDRE — GÉRER — LIBERTÉ
- **Travail à domicile, etc.**
- **Temps partiel 500$+, Temps plein 5,000$+**

Pour plus d'informations, contacter Sylvain ou Claude au 1-866-482-3152

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

!!!!ATTENTION!!!! L'Académie Dolcrès Couturier sera dans votre région le **30 octobre** pour vous offrir enfin l'opportunité d'apprendre une profession créative et rénumératrice rapidement. **Pose d'ongles** + fantaisie, école renommée, places limitées. Inscriptions avant le 15 octobre. Tél.:450-436-6004, Céline Marquis.

ANGLOPHONE offre cours d'anglais au Saguenay: discussion, phonétique, grammaire, etc. Prix raisonnable. Megan:698-4891

Centre de formation Tessier inc. 3892 Portage Sud, Laterrière. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses, chariot-élévateur, chargeur sur roues, pont roulant, etc. Tél.:, (418)820-6767 (cellulaire). Paul Tessier, formateur agréé.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et commercial. B.D.A. Tél.:1-800-463-9311 (code 8560).

ATTENTION!!!
Cartes et prêts trop élevés
Vous êtes découragés
Nous avons la solution!
Un seul paiement 0% d'intérêt
Un appel suffit: **1-877-624-1546**
SDEC Jonquière et Québec

BESOIN D'ARGENT?
AIDE ET ARGENT!
Transformez vos REER — CRI — FRV en liquidité immédiate. Tél.:(418)263-4110. Discrétion assurée.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à régler avec tous vos créanciers. Proposition de consommateurs. Une seule mensualité sans intérêt Évaluation initiale gratuite et confidentielle. RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite. Tél.:(418) 812-7260.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ARTISAN MENUISIER
Revêtement extérieur, galeries, portes, toitures, fenêtres, remises. Rénovations intérieures. Licence R.B.Q.:8323-8576-39. Estimation. Tél.:545-2285, Carl.

CONSTRUCTIONS MARTEL
Constructions neuves
Rénovations de tout genre
RBQ: 82600305-28
Estimation gratuite
820-3253, 815-3831

DEPUIS plus de 30 ans, résidentielle, commerciale, coffrage béton, location de formes. Alma: 668-3149 RBQ: 30974745-91.

J.F.T.R. CONSTRUCTION
Licence RBQ. Équipe dynamique. Service après sinistre. Rénovation toiture, revêtement extérieur, etc. Estimation gratuite. RBQ:8318-8086-35. Tél.:818-9669, 818-0505.

PORTES de garage et portes extérieures, fenêtres, jusqu'à 60% de rabais. Tél.:549-9999.

POSE de **bardeaux**, réparation **cheminée et toiture**. Travail garanti. RBQ: 8295-5717-00. Tél.:543-4545, 591-0911.

RENOVATIONS complètes, plastrage, évaluation gratuite, travail bien fait, homme d'expérience. Tél.:544-3143.

RENOVATIONS générales résidentiel, chalet, cave au grenier, tout pour vos travaux intérieurs, extérieurs, meilleurs prix, travail garanti. Rénovations J.G. Tél.:690-9785, 812-0643.

603 Soins thérapeutiques

ANTISTRESS, massages californiens, non sexuels, esthétique, reçus. Tél.:547-8752 Sylvie Guérin.

MASSAGE Esalen de détente et relaxation, non érotique, reçus pour assurance. Tél.:699-0004 Claire, 540-7494.

604 Offres de services

ASPHALTE, PAVÉ
Prix très compétitifs
540-5498

COUPE DE PELOUSE SAGUENAY
Pose d'abris d'auto, ménage automnal, ramassage feuilles, taille haie et arbustes, désherbage, protection d'arbres, ramassage de petits débris, rentrons vos mobiliers. Nous nous ajustons à vos besoins. Tél.:543-9111.

DALLAIRE EXCAVATION
J'offre mes services pour petits et moyens travaux d'excavation. Transport terre, gravier. Excavatrice creuse 12'. Location possible. Service marteau hydraulique.Tél.:591-0368, 542-9048.

604 Offres de services

DAME d'expérience offre ses services pour entretien ménager, secteur Jonquière. Contactez Sylvie, 590-3995.

DAME d'expérience offre ses services pour l'entretien ménager (Alma). Tél.:480-1786.

DENEIGEMENT
Sécurité, qualité et service depuis 1989, **ongerneige.com**. Tél.:548-7798 (Arvida, Jonquière, Kenogami).

DÉNEIGEMENT (RIVIÈRE-DU-MOULIN)
André Pilote contracteur, en affaires depuis plus de 50 ans. Résidentiel et commercial. Nancy Pilote: 549-3607.

EXCAVATION tous genres, petits, gros travaux (terrassement, etc). Tél.:812-1701, 697-0927.

FABRICATION d'armoires et décapage de meubles. Tél.:695-3974, 815-2187.

LES DÉNEIGEMENTS Dany Boivin, secteur St-Paul, Côte Réserve. Pour un service de qualité. Tél.:550-2626, 591-6060.

NOUVEAU! COUPE DE PELOUSE SAGUENAY
Deneigement galeries, allées piétonnières, Chicoutimi, Jonquière. Résidentiel, commercial, industriel. Tél.:543-9111.

PEINTRE en bâtiment, tapisserie, plastrage et peinture. Tél.:542-1032.

TERRASSEMENT PAG
Déneigement, secteur centre-ville Chicoutimi, secteur du Bassin. Tél.:543-5349, 818-1807.

Transport: Cube 16 pieds avec chauffeur, pour meubles ou autres. Local et longue distance. Tél.:542-2127, 812-5557, cellulaire.

TRAVAUX de peinture résidentiel, commercial, 20 ans d'expérience. Prix raisonnable. RBQ:8318-9266-17. Tél.:669-8685, 668-3957, Jean-Yves.

605 Service de garde

JONQUIERE une place disponible, enfant plus de 2 ans, milieu familial. Tél.:695-3665.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

CAUSEUSE avec fauteuil, style parisien, 150$. Tél.:543-3772.

CUISINIERE couleur amande Hotpoint, très propre, élément fourneau neuf, 250$ négociable. Tél.:548-6329, 590-3585.

DIVAN 3 places, 100% cuir, brun. Laveuse sécheuse Westinghouse, blanches, haut rendement, 10 cycles. Tél.:549-3635.

FERMETURE maison: réfrigérateur, cuisinière, laveuse, sécheuse, micro-ondes, fauteuil berçant, futon, bon prix. Tél.:547-3695.

MOBILIER cuisine chêne, 4 chaises, 72" long X35" large, 550$. Tél.:591-3318.

VENTE fermeture maison: articles, mobilier, exclusifs. A voir! Tél.:481-3118.

704 Animaux

ANIMALERIE PLANETE ANIMALE
ENFIN! Achetez un chiot à juste prix! En nouveauté: Yorkshire Terrier, Shih-tzu, Schnauzer miniatures et Epagneul Breton. Tél.:547-7888, 3297, boulevard du Royaume, Jonquière.

BOUVIER Bernois chiots. Elevage La Bernoise. Qualité exceptionnelle. Santé garantie. Site web: www.espace-nord.qc.ca/bernoise Tél.:672-2912.

BOXER femelle 6 mois, bringée, douce, affectueuse, cage et accessoires inclus, cause manque de temps. Tél.:418-637-8962 après 17 h.

CHIHUAHUA: Très belles petites femelles, vaccinées, vermifugées. Tél.:696-4725, 690-6386.

CHIOT caniche toy, né 2 juillet, mâle, beige. Tél.:542-8697.

CHIOT d'élevage familial Berger australien, 2 mois, enregistré, vacciné, vermifugé, micropuce, garantie 2 ans, socialisé, 600$. Tél.:668-2847.

CHIOTS Caniche Royal, 3 mois, 3 femelles, crème. Tél.:544-2302.

CHIOTS Cockers Américains pure race, mâles et femelles, prêts pour la vente. Tél.:668-2666.

CHIOTS Labrador noirs, 1 mâle, 3 femelles. Parents certifiés OFA. Vaccinés, vermifugés, micropucés, enregistrés. Livrable 13 octobre. Garantis 30 mois. 350$ négociable. Chenil Doulab, 679-4239, 671-0470.

CHIOTS Schnauzer, Caniche Toy, Shih-Tzu. Mâles pour accouplement. Garderie 10$/jour. Tél.:545-3082.

FEMELLE Berger Allemand, pure race, noire, 3 mois, propre, 200$ négociable. Tél.:679-3081.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Nouveauté: possibilité pension-dressage. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

SPECIAL automne! Berger Shetland (Mini-Colley), 9 semaines, vermifugés, 125$ et plus. Tél.:690-0978, 817-0978.

705 Antiquités

ANTIQUAIRE SYMPATHIQUE
Robert Gauthier vous propose le plus grand choix au meilleur prix. Ouvert du jeudi au dimanche, de 10h à 17h. Au 46 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:549-4644, cellulaire: 812-9255. N.B. J'achète antiquités et tableaux de qualité et recherche oeuvres d'Arthur-Villeneuve.

COMMODES, tête et pied de lit 54" en bois, 2 horloges. Tél.:544-2007.

706 Bois de chauffage

BOULEAU sec, 65$/corde non livré. Tél.:542-7069.

ERABLE, merisier, bouleau, tremble sec, 70$/corde, livrée. Tél.:542-0091.

TREMBLE sec remisé, 40$ la corde, non livrée. Tél.:544-1709.

708 Demandé

RECHERCHE pièces de débroussailleuse Jonsered RS-51 ou complet. Tél.:676-2229.

RECHERCHE pièces pour scie à chaîne Stihl modèle 031. Tél.:547-5680.

709 Divers

1 NOUVEAU PRODUIT: Marche d'escalier en chêne massif, 1.1/16x10.5"x35.5". Bardeaux de cèdre pour couverture et recouvrement mural, très bons prix. Pin blanc, merisier, érable, frêne, chêne, tilleul et acajou sec (plusieurs épaisseurs). Poutres pin blanc, plusieurs dimensions, jusqu'à 36' de longueur. Prix de quantité. Informations:549-0648.

A VOIR:
STORES PRIX DE GROS, DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER 24 hEURES, RÉPARATIONS TOUS GENRES. Fernand Tremblay (déménagé) 373, Ste-Anne, CHICOUTIMI. TÉL.:543-0432.

ACHAT cartes hockey, baseball, cartes non sportives, déplacement Saguenay—Lac-St-Jean. Tél.:812-3334.

ARMOIRES de cuisine en mélamine blanche, avec îlot. Tél.:344-4214.

ASPIRATEURS Electrolux avec balai électrique usagés à partir de 139$, un an de garantie. Autres 49$. Sacs et réparations de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière. Tél.:542-9451, 1-800-463-9814.

BAIN tourbillon, de couleur marbré, 700$ négociable. Tél.:542-8697.

BAIN tourbillon, grand, presque jamais servi, avec toilette et lavabo. Tél.:678-1274, 820-1352.

CONTENEURS maritimes neufs et usagés. Vente ou location. Pierre:820-7715, 718-5822.

ESSENCE TROP CHER?
Épargnez entre 10, 20 et 30% et plus, à chaque plein d'essence. Ensemble de départ: 15$ taxes incluses. Tél.:545-1007, pagette: 698-9634.

EVAPORATEUR à sirop d'érable, servi 3 ans seulement. Tél.:549-2763.

HUILE à chauffage. Appelle Eric, 343-3363.

LIT de bronzage 26 tubes, turbo, 2,900$. Tél.:668-4682.

MACHINE à poker (genre casino) à vendre, 200$. Tapis roulant, utilisé 6 mois seulement, 400$. Tél.:547-1907.

MONTE-PERSONNE. Chauffe-eau au gaz naturel 50 gallons. Meubles. Classeur 4 tiroirs. Catalognes. Etc. Tél.:544-4886.

PERCHES de cèdre pour clôture ancienne ou décorative. Transport et installation si désiré. Celluiaire:820-3634.

PORTE de garage 16'x14', acier blanc, bonne condition, 450$. Tél.:549-4275.

QUADRIPORTEUR neuf 2006, 950$. Autres modèles disponibles. Tél.:1-888-595-5191.

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800$, laissée: 2,300$. Tél.:1-418-801-9468.

TOURS D'HELICOPTERE
Venez découvrir les trésors du Saguenay de haut! Baptêmes de l'air à St-Fulgence. Vols sur mesure avec pilote chevronné. À partir de 39,95$/personne (plus taxes). Réservation: tél.:812-6683.

VIDER RESERVOIR à huile. Sortir fournaise + réservoir. Soumission gratuite. Achat et vente neufs et usagés. Tél.:550-2787.

711 Equipement de commerce et restaurant

BAR à salade, 30X60, tout équipé. Aubaine 1,100$. Tél.:678-2286.

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.:418-346-1111, 418-487-8204.

REFRIGERATEUR Pepsi. Machine à slush. Hotte restaurant complète avec gaz. Friteuse double. Plaque à cuisson. Tables, chaises. Four à pizza. Lot vaisselle. Extincteur. Réfrigérateur. Compteur d'argent. Lot distributeur pour papier à mains, de toilette, de savon. Classeur antifeu. Tél.:815-0945, 543-0027.

712 Esotérisme

NUMEROLOGIE 15 ans d'expérience. Lac-à-la-Croix. Tél.:349-8422, Hélène.

715 Poêle à bois

GROS poêle à bois St-Georges avec 6 sections de cheminée, 500$. Tél.:672-6926.

719 Ventes de garage

FERMETURE de maison: 7 et 8 octobre, 2696, Kérouack, Arvida.

VENTE fermeture maison: articles, mobilier, exclusifs. A voir! Tél.:481-3118.

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes

DE VINCI de marque Hucker, excellent état. Valeur 1,800$ laissé 1,200$ négociable. Tél.:590-3946.

806 Ordinateurs et jeux

0% Retour, XBOX, PS2, GC
Puces, Upgrade, Réparation. 815-7823
www.ConsoleXpert.com

ATELIER DU PLAYSTATION
XBOX 542-2708
REPARATION - POSE DE PUCE - ACHAT

PENTIUM III prêt pour internet, avec graveur, CD. Tél.:542-5878, 541-6087.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA équipé, neuf, ozonateur, garantie, livraison possible, valeur: 8,500$, laissé: 4,200$. Tél.:1-418-801-9468.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Laredo 25RL 2003, 27', impeccable, entièrement équipée, aspirateur central, idéal camion demi-tonne. 22,500$ négociable. Tél.:542-9012, 812-5680.

VR TECH
Pour la mise en hiver ou réparation de votre roulotte, fifthwheel ou motorisé, **VR TECH** se rend sur place, chez-vous.
550-5987
VR tech Atelier Mobile

811 Vacances/voyages

AU CASINO de Charlevoix, un jour: 30 septembre; 11, 21, 28, 31 octobre; 4, 11, 18, 20, 25 novembre; 2, 9, 11 décembre; deux jours: 17 novembre, 31 décembre. Yolande F. Gaudreault, 548-7521, permis du Québec.

900 AVIS

901 Activités diverses

CONFÉRENCE
Sur l'écologie,
le mieux-être et la santé
Complexe Hôtel Chicoutimi
Salle Racine
le samedi 7 octobre 2006
de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h
Membre de la Société régionale écologique de l'Outaouais: Sylvain Robillard, technicien

903 Messages personnels

A FLEUR de peau, Eric reçoit et se déplace. Tél.:540-8991.

WILLIAM reçoit hommes, 7/7, 24/24. Tél.:550-2416.

KIMBERLY très belle femme, 30 ans, sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour vous messieurs. Discrétion assurée, plaisir garanti, qualité, propreté, professionnalisme de mise. Tél.:590-2455.

BEAU masseur athlétique, bien découpé, très propre, pour homme. Tél.:698-4210, Mike.

903 Messages personnels

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél.:213-0515.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

SEXE et douceur! Sabrina reçoit, propre et sensuelle, 7/7. Tél.:547-3863.

DEMENAGE
Reçoit et se déplace, Caroline, jeune grassette, sensuelle, propre et discrète. Tél.:540-4677.

TRÈS jolie très féminine transexuelle, à voir absolument! Téléphone privé s'abstenir. Tél.:557-0774.

NATACHA petite et sexy. Pour vous, messieurs et mesdames, déplace, reçoit Tél.:547-6828.

BLONDIE Alma vous reçoit en toute discrétion. Tél.:669-8969.

JOLIE demoiselle, homme sérieux, déplacement Saguenay, Lac-St-Jean. Tél.:480-2483.

Sophie se déplace le soir pour un moment chaud. Tél.:548-9441.

SEXE, Maya, Erica, Sylvia, reçoivent, 6/7. Engageons 23 ans+. Tél.:542-7988.

MALENA? Tél.:693-3533.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:540-0630.

DE RETOUR
Lily, jolie, sensuelle, 35 ans, reçoit et se déplace. Tél.815-3442.

SENSUELLE demoiselle, reçoit et se déplace, 10h à 23h. Tél.:815-8101.

A qui la chance? Pour vous messieurs, Angélina reçoit et se déplace. Tél.:542-2596.

906 Services de massage

MASSAGE personnalisé plus touché de velours, 10 h00 à 19h00. Tél.:820-9442 Léthicia.

NOUVELLES masseuses-coiffeuses. Douches disponibles. 7 jours. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Tél.:690-3142.

POUR vous messieurs, Angéline vous reçoit avec sa douceur et sa sensualité. Tél.:543-7470.

NOUVELLES FILLES!
MAINTENANT OUVERT SOIR ET SAMEDI
Massage propice à la détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propreté, discrétion assurés. **Meggie, Mélissa, Natasha, Angélina. 9 h 30 à 21 h. Engageons. Tél.:542-1985.**

MARIA
Vingtaine, jolie, sensuelle, reçoit, se déplace, offre relaxation, détente, confort. Filles demandées. Tél.:542-5827.

A ADOPTER EXOTICA
Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. Sophie, Mia, Nancy, Julie, Kelly, Caroline. Retour de Jinny le dimanche! Bienvenue à tous. Tél.:547-7949.

ACCOMPAGNATRICE-MASSEUSE, nouveau concept. Engageons. Tél.:590-4955.

MASSAGE CALIFORNIEN Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.:549-0043.

543-1234
#1 DES SALONS 12 FILLES
FILLES DE CLASSE SEXY JEUNES JOLIES
URGENT BESOIN- ENGAGEONS
5/7, 9 h à 21 h fin sem. 10 h à ?
543-1234

MASSAGE californien, suédois, gi jo, et cartomancienne, dans un décor exotique, **non sexuel.** Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange, **Maria Lisa.** Tél:673-4811.

MASSAGES exceptionnels, jolie petite femme, offre un mélange d'excellence et sensualité, reçoit, déplacement. Tél.:550-2874.

ATTENTION ATTENTION
Maintenant ouvert. Le seul salon à 2 étages au Québec. Besoin de filles. **URGENT**. Tél.:543-8632.

LES SPÉCIALISTES

Fourrures

BALANCE D'INVENTAIRE À 50 %
Cueillette à domicile gratuite
les maîtres artisans TREMBLAY & PINEAULT FOURRURES INC.
Tél.: (418) **549-6354**
FABRICATION • VENTE • RÉPARATION
1155, BRÉBEUF - CHICOUTIMI
4175380 0067474

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: **Christian Tremblay 690-8838 (Chic.)**
Alain Perreault (Jonq.) 690-8351
Pierre Martel 690-8825 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Pierre Martel, 690-8825 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

BILODEAU (Mme Colette)

Le 29 septembre 2006 est décédée à Kitchener en Ontario, à l'âge de 74 ans et 3 mois, Mme Colette Bilodeau, fille de feu M. Wellie Bilodeau et de feu Mme Marie-Jeanne Boily, demeurant à Kitchener en Ontario, autrefois du secteur Arvida. Une célébration de la Parole aura lieu

le samedi 7 octobre 2006 à 11 h
à l'église Ste-Thérèse

La famille recevra les condoléances après la messe commémorative au sous-sol de l'église Ste-Thérèse. Elle était la mère de feu Diane et de Nicole (Carl Best). Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Amy et Tracey, son arrière-petit-enfant Evan; ses frères et soeurs: feu Georges Bilodeau (feu Thérèse Chantal), Hélène (Roland Doucet), Marie-Rose (Jean-Paul Chalifour), Noël (Germaine Bouchard), Raymond (Micheline Dufour), Gabriel (Marie T. St-Jacques) et Germain. Elle était la belle-soeur de feu Lisette Imbault. Elle laisse aussi de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

CHARLTON (M. Clément)

Le 3 octobre 2006, est décédé au C.S.S.S. Lac-St-Jean Est, à l'âge de 70 ans et 4 mois, M. Clément Charlton, fils de feu M. William Charlton et de feu Mme Marie-Luce Bouchard, demeurant à Desbiens. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert & Desbiens
863, rue Hébert
Desbiens

le vendredi 6 octobre 2006 de 19 h à 22 h et le samedi 7 octobre 2006, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de M. Clément Charlton seront célébrées le samedi 7 octobre 2006 à 10 h 30 à l'église de Desbiens. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs de la famille Charlton: feu Rose-Aimée (feu Gérard Gilbert), Rolande, Gemma (Arthur Gilbert), feu Paul-Émile (Marie-Paule Larouche), feu Gabriel (Louise Fortin), feu Noël (feu Louisa Bouchard), feu Eliette (Gérard Leclerc); ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fabrique Notre-Dame du Perpétuel Secours de Desbiens. Pour informations: téléphone bureau: 418-349-2894, sans frais: 1-888-349-2894, télécopieur: 418-349-2896 et courriel hebertetdesbiens@bellnet.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et Desbiens.** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)

CORNEAU (M. Albert)

Le 3 octobre 2006, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 86 ans 10 mois, M. Albert Corneau, époux de Mme Gertrude Boivin, demeurant au 573, Legrand à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le vendredi 6 octobre 2006 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 7 octobre 2006 à 11 h à l'église St-Antoine à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il était le fils de feu M. Arthur Corneau et de feu Mme Marie Tremblay. Il était ancien combattant de la guerre 39-45. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Gertrude Boivin; ses enfants: Claire Corneau (Rosaire Huard), Jean-Yves (Berthe St-Gelais), Hélène (Mario Harvey), Suzanne (Pierre Boivin), Ginette (Gabriel Cyr), Marie (Reginald Thériault), Denise (1ères noces feu Gaétan Allard, Serge Lajoie), Camil (Michelle Labry), Alain (Aline Légaré), Céline (Guy Minier); ses 31 petits-enfants et 26 arrière-petits-enfants: ses frères et soeurs: feu René Corneau (feu Marcelle Grandisson), feu Alfred (Yvette Bouchard), feu Lorenzo (feu Marguerite Simard), feu Robert (Madeleine Bouchard), Thérèse, Rita (feu Laurent Gaudreault); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Lucille Boivin (feu Augustin Bergeron), feu Gabrielle (feu Joseph Tremblay), Murielle (feu Omer Murray), Marie-Paule (feu Gustave Simard), feu Raymonde (Léonard Boulay), feu Pâquerette (Léopold Boulay), feu Hortense (feu Grégoire Bouchard), Ghislain (Murielle Murray), feu Égide (Solange Larouche), feu Maurice (Ghislaine). Il laisse également dans le deuil ses filleuls(es), ainsi que Michel, Kathy et Louise Fortin; plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un remerciement spécial au personnel infirmier du CLSC et du CSSSC Pavillon St-Vallier, ainsi qu'au Dre Louise Ouellet pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'A.D.H.I.S. sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

COULOMBE (M. Raymond-Louis)

Est décédé subitement à Vancouver, le 20 juillet 2006, à l'âge de 69 ans, M. Raymond-Louis Coulombe, fils de feu M. Félix Coulombe et de dame Lucia Bélanger, demeurant à Vancouver et autrefois de La Doré. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1044, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

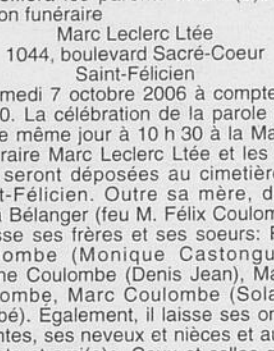
le samedi 7 octobre 2006 à compter de 8 h 30. La célébration de la parole aura lieu le même jour à 10 h 30 à la Maison Funéraire Marc Leclerc Ltée et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Outre sa mère, dame Lucia Bélanger (feu M. Félix Coulombe), il laisse ses frères et ses soeurs: Rock Coulombe (Monique Castonguay), Hélène Coulombe (Denis Jean), Marthe Coulombe, Marc Coulombe (Solange Bérubé). Également, il laisse ses oncles et tantes, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

FORTIN
(Mme Marie-Paule Larouche)

Le 2 octobre 2006, est décédée entourée de l'amour des siens, au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 83 ans et 6 mois, Mme Marie-Paule Larouche, épouse de M. Paul-Émile Fortin, demeurant au 540, de Provence à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h, le vendredi 6 octobre 2006 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le vendredi 6 octobre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 7 octobre 2006 à 13 h à l'église St-Isidore de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière de St-Henri de Taillon. Elle était la fille de feu M. Joseph-Lucius Larouche et de feu Mme Émilie Fleury. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Paul-Émile Fortin; ses enfants: Monique, Gaston (Joséphine), Céline, Fabienne, Hélène, Jean-François (Caroline); ses petits-enfants: Meitamei, Serah, Grace, Susan, Joyce, Olivier, Katerine, Vincent, Stéphanie, Jonathan, Émilie, Keven, Vanessa, Francis et Xavier. Elle était la soeur de: Rose-Hélène (feu Lauréat), l'abbé Gaston Larouche, feu soeur Juliette, feu Roland (feu Jeanne), feu Gilles (Mariette), feu Georgette (feu Henri), feu Gustave (Rose-Armande), feu abbé Louis-Philippe, feu Lauza (feu Albert), feu Gérard (Rose-Ange); la belle-soeur de: Bertrand Fortin, soeur Rita, Emma (Luc), Lucille (feu Bruno), Hélène (feu Alexandre) et Raymond. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, pour rendre un hommage www.honneur-memoires.com télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



DERY (M. Welley)

Le 2 octobre 2006, est décédé à Chicoutimi, à l'âge de 86 ans 9 mois, M. Welley Déry, fils de feu M. Francis Déry et de feu dame Pélagie Maltais, époux en 1ières noces de feu dame Yvette Tremblay et en secondes noces de dame Éliette Delisle, demeurant au 460 rue Melançon ouest, Alma. La famille reçoit les condoléances le jeudi 5 octobre 2006 à compter de 12 h (midi) à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma

Les funérailles auront lieu le jeudi 5 octobre 2006 à 14 h à l'église St-Sacrement d'Alma. M. Déry sera incinéré et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Nicol (Diane Fortin), Donald (Rose-Ann St-Pierre), Lise (Laval Munger), Alain (Josée Croussette), André (Nicole Beaulieu); ses petits-enfants: Luc, feu Eric, Daniel (Isabelle Girard), Frédéric (Mélanie Trudel), Patrick (Cindy Harvey), Isabelle, Nathalie (Jean-François Thibeault), Julie, Alexandra et Anne-Marie; ses cinq arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Sylvio (Jeannine Grandbois), feu Lionel (feu Hermance Boily), feu France (Rita Tremblay), feu Marie-Rose (feu Jean-Baptiste Jean), feu Aurore (feu Lorenzo Jean), feu Germaine (feu Lorenzo Lessard), Florence (feu Cyprien Pilote), Armande (feu Alfred Morissette), Claire-Hélène (feu Gérard Guérin), Fernande (feu Ovila Munger), feu Sr Jeannette (Ursulines), Rose-Alma (Henri Girard), feu René (Ghislaine Blackburn); ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Tremblay et Delisle; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma au 300 Boulevard Champlain sud, Alma, G8B 5W3. Pour rendre hommage à M. Déry, visitez le site residencefunerairelacst-jean.com **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean,** pour information: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

MORIN (Mme Françoise)

Le 22 septembre 2006, est décédée au Pavillon St-Vallier Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, Mme Françoise Morin, épouse de feu M. Joseph Bruneau, fille de feu M. Solfrid Morin et de feu dame Antoinette Roy, demeurant sur la rue du Nouy, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu

le samedi 7 octobre 2006 à 13 h
à l'église Ste-Claire

Elle a été incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au columbarium Ste-Claire. La défunte laisse dans le deuil ses filles: Sylvie Bruneau (Gilles Déry) et Luce (Robert Vézina); ses petits-enfants: Marie-Eve, Marc, François, Bruno, Gilles-Philippe, Jean-Benoit, Gabriel, Etienne et Justine. Elle laisse également ses frères et soeurs; beaux-frères et belles-soeurs; neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente à l'église afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca site web: www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (membre de la Fédération des Coopératives funéraires du Québec).

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Donald Martin, en sa qualité de père, domicilié au 62, rue Lévesque, Chicoutimi G7J 1H5, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Spencer Andrew Mellow Martin, en celui de Spencer Andrew Martin.

Chicoutimi, le 5 octobre 2006

00677686

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie 9038-3605 QUÉBEC INC. (Coiffure Premier-Choix) demandera au registraire des entreprises la permission de se dissoudre conformément aux dispositions de la *Loi sur les compagnies*. Le siège social de cette compagnie est situé au 471, rue des Champs-Élysées, Chicoutimi (Québec) G7H 5V7, Canada.

Saguenay, le 2 octobre 2006.

Me MARLÈNE OUELLET, notaire
BOIVIN LESSARD OUELLET CÔTÉ
138, rue Price Ouest
Chicoutimi (Québec) G7J 1G8

00677575

www.lequotidien.com

RONA L'Renovateur

Vous voulez relever un nouveau défi?

Nous sommes à la recherche d'un(e)

VENDEUR(EUSE) DÉTERMINÉ(E)

pour notre nouveau magasin de 13 000 pieds carrés qui désire se joindre à notre équipe dynamique.

La personne choisie doit posséder au moins 2 ans d'expérience dans la vente de matériaux et plomberie.

Veuillez contacter M. Ghislain Dionne au 673-3432
Brideco ltée (Rona)
3000, boul. Martel
St-Honoré QC
G0V 1L0

00677788

Collectes de sang

Donner du sang, une question de vie.

Info-Collecte

(418) 650-7230
1 800 761-6610

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

NOËL (M. Robert)

Est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 25 septembre 2006, à l'âge de 75 ans, M. Robert Noël, conjoint de dame Rita Delaunière, demeurant au 143, rang Desmeules, Chambord. Il était le fils de feu M. Edmour Noël et de dame Juliette Tremblay. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. La dépouille mortelle a été incinérée et confiée à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval

Outre sa conjointe, dame Rita Delaunière et sa mère: Juliette Tremblay (feu Edmour Noël); il laisse ses enfants: Johanne Noël, Denis Noël, Nathalie Noël (Éric Lapierre); ses petits-enfants: Chloé et Émilie Lapierre; le fils de sa conjointe: Eddy Coulombe; son frère et ses sœurs: feu Richard Noël (Éléonore Ferland), Marguerite Noël, Lomer Noël (Nicole Martel), France Noël; son beau-père: Alphonse Delaunière (feu Irène Parent); ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Marcelle Delaunière (Jean-Paul Brassard), Guy Delaunière (Agathe Fortin), Miville Delaunière (Lisette Fortin), Denis Delaunière (Johanne Simard). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

PERRON (M. Ghislain)

Est décédé subitement à Saint-Félicien, le 3 octobre 2006, à l'âge de 64 ans, M. Ghislain Perron, fils de feu M. Augustin Perron et de feu dame Joséphine Rivard, demeurant au 1165, rue Saint-Jean-Baptiste, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1044, boulevard Sacré-Cœur
Saint-Félicien

le vendredi 6 octobre 2006 à compter de 9 h. La célébration de la parole aura lieu le même jour à 11 h à la Maison Funéraire Marc Leclerc Ltée et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Il était le frère et le beau-frère de: feu Morel (Louisette Bouchard), Gérardine (Jean-Louis Girard), feu Louis-Honoré (Aurore Tremblay), feu Hylarion (Éliette Gagnon), feu Gérard, feu Joseph-Marie, feu Andréa (Jeanne-d'Arc Bonneau), feu Réginald (Micheline Lalancette), feu Léopold, feu Gaétan (Pauline Dubois). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

SIMARD (Mme Bella Leboeuf)

Le 30 septembre 2006, est décédée au CSSS de Chicoutimi, à l'âge de 84 ans, Mme Bella Leboeuf, épouse de M. Roger Simard, demeurant autrefois sur la rue Burma, secteur Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence funéraire Arvida
2048, Neuville
Jonquière (Ancienne gare)

le vendredi 06 octobre 2006, de 19 h à 22 h, le samedi 07 octobre 2006 dès 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 07 octobre 2006 à 11 h à l'église St-Philippe. Les cendres seront déposées au cimetière d'Arvida. Elle était la fille de feu M. Hormidas Leboeuf et de feu Mme Cécile Picard. Outre son époux M. Roger Simard, elle laisse dans le deuil ses enfants: Bertrand Simard (Marie-Anne Poirier), Chantale (Laurent Olivier), Gilles, Martin (Louise Henri), Denis; ses 8 petits-enfants et ses 7 arrière-petits-enfants, ainsi que les membres des familles Leboeuf et Simard. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. La famille désire que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don à la Fondation des maladies du coeur. Une personne sera présente afin de les recueillir. Vous pouvez également faire parvenir vos dons au 152 Racine Est, C.P. 251, Chicoutimi, G7H 5B7. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

SIMARD (M. Dominique)

Le 3 octobre 2006, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 47 ans 11 mois, M. Dominique Simard, fils de M. Jean-Marc Simard et de Mme Georgette Houde, demeurant autrefois à Petit-Saguenay. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le jeudi 5 octobre 2006 à

la résidence funéraire
de Petit-Saguenay

Les heures d'accueil sont: jeudi de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 6 octobre 2006 à 14 h à l'église St-François d'Assise de Petit-Saguenay. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre ses parents: M. Jean-Marc Simard et Mme Georgette Houde; ses frères et soeurs: Christianne Simard (Rodrigue Gaudreault), Jacques-André (Françoise Lavoie), Gilles (Édith Houde), Ghislain (Christine Descoteaux), Antonin (France Bouchard), Lorraine (Jacques Côté), Denis, Marc; sa filleule: Claudia Gaudreault; ses neveux et nièces: Jean-Philippe et Andréanne Gaudreault, Lili, Claire, Éric et Elisabeth Simard, Marie-Luce, Geneviève et Jean-Pascal Simard, Hugo, Gabriel et Myriam Simard, Michaël, Mathieu, Yannick et David Simard, Sandra, Marie-Josée et Sébastien Côté; ses arrière-neveux et nièces: Annaël et Eve Houde, Allisson et Rebeka Lavoie, Marie-Lou Bolduc. Il laisse également dans le deuil ses grands amis Léon Boulianne et Martin Gilbert, ainsi que ses oncles et tantes, cousins et cousines et de nombreux parents et amis. Un remerciement au personnel du département de l'Unité des soins de longue durée du CSSS de Chicoutimi pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fabrique de Petit-Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.**

SIMARD (M. Fernand)

Est décédé, entouré de l'amour des siens, le 2 octobre 2006, à l'âge de 68 ans et 10 mois, M. Fernand Simard, époux de dame Georgette Gilbert, fils de feu M. Albert Simard et de feu dame Lucille Corneau. Il demeurait au 18, Valin, St-Fulgence. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 5 octobre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 6 octobre 2006 de 9 h à 10 h 30 à

l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence St-Luc
2075, boul. Tadoussac, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le vendredi 6 octobre 2006 à 11 h à l'église St-Fulgence. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse Mme Georgette Gilbert, ses enfants: Mario Tremblay (Paule Lelièvre), Richard, Chantale (André Côté), Daniel (Josée Tremblay), feu Marc (Caroline Riffon) et Linda Simard (Carol Bolduc); ses petits-enfants: Michel, Jimmy, Kevin, Alexandra, Christopher, Gabriel, Jessie, Andy, Olivier, Alexandre et Charles-Anthony. Il était le frère de: feu Marcel Simard, feu Léo (Pierrette Saulnier), Rolande (feu Léon-Maurice Gobeil) et Gérard (Raymonde Rodrigue). Il était le beau-frère de: feu Julien Gilbert, feu René (feu Yvette Lévesque), feu Raymond (Odette Simard), Michel, Claire (Berthmans Vaillancourt) et Jean-Pierre (Rita Bélanger). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Canadienne Rêves d'enfants sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (membre de la Fédération des Coopératives funéraires du Québec).

TREMBLAY (Mme Aurore Pelletier)

Le 1er octobre 2006, est décédée au Centre hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 84 ans et 11 mois, Mme Aurore Pelletier, épouse de feu M. Benoît Tremblay, demeurant au Domaine de la présentation, 1171 Alexis-Simard à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis de 10 h 30 à 14 h, le vendredi 6 octobre 2006 à la

résidence funéraire
de L'Anse-Saint-Jean

Les funérailles auront lieu le vendredi 6 octobre 2006 à 14 h à l'église St-Jean-Baptiste de L'Anse-Saint-Jean. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Justinien Pelletier et de feu Mme Maria Lavoie et fille adoptive de feu M. Georges Simard et de feu Mme Amelida Houde. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Lucine Tremblay (George Bouchard), Lucien, Léonnette (feu Germain Simard), Léonard (Michelle Brassard), Louis-Marie (Louise Truchon), Lise (Jacques Gagné), Rolande; ses petits-enfants : Sylvain Simard, Nathalie Simard, Jean-Éric Tremblay, Marianick Tremblay, Frédéric Pelletier, Martin Tremblay, Alexandre Gagné, Jean-Benoît Gagné, Valérie Gagné, Frédéric Girard, Paule Girard, Catherine Girard, Benoît Tremblay, Charles Tremblay, Sara Tremblay; la famille Pelletier de 2ième mariage; ses soeurs : Mariette Pelletier (feu Philippe Carreau), soeur Rolande (Antonienne de Marie). Elle était la soeur de feu Roland Pelletier. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs : Simone Tremblay (feu Médéril Tremblay), Alpha (feu Philomène Gagné), Amédée (feu Angèle Gagné), Fernande (Fernand Lavoie), Jos, feu Richard (Anita Gagné), Louise (Joseph Tremblay), Rachel (Claude Simard), feu Bernard (Esther Savard), Luc (Laurence Gaudreault), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un remerciement au personnel et aux religieuses du Domaine de la présentation pour les belles années que Mme Aurore y a passées. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.**

TURCOTTE (M. Gérard)

Le 2 octobre 2006, est décédé à Alma, à l'âge de 79 ans 10 mois, M. Gérard Turcotte, fils de feu M. Joseph Turcotte et de feu dame Mathilda Desmeules, époux de dame Noëlla Bergeron, demeurant au 435 rue Boulanger ouest, Alma. La famille reçoit les condoléances le jeudi 5 octobre 2006 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma

Les funérailles auront lieu le jeudi 5 octobre 2006 à 11 h à l'église St-Sacrement d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière d'Alma. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Serge (Louise Dusseault), Lynn (Daniel Desmeules), Laval (Diane Ratthé), Luc, Josée, Josette (Marius Cloutier), Jean (Martine Munger), France (Dany Ouellet; ses petits-enfants: Audrey, Cathy, Jean-Sébastien, Simon, Kim, Jean-François, Alexandra, Marie-Eve, Marie-Noëlle, Pierre-Charles, Anne-Marie, Dominic, Jonathan, Cédric, Marie-Pier, Léa; son arrière-petit-fils William; ses frères et sœurs: Rosaire, Claire (Gaby Gagnon), Lauréandre (feu Élias Truchon), feu Lucie (feu Émilien Harvey), Daniel (Brigitte Lavoie) et Jérôme (Raymonde Gobeil); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Thérèse (Paul-Émile Fortin), Jacqueline (Marcel Simard), Suzanne (Gilles Goulet), feu Jacques-Aimé (feu Lucette Potvin), Édith (Ghislain Doucet), Marcelle (Placide Tremblay), ainsi que Luc Doucet et Bernard Tremblay; ses neveux et nièces; de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Cœur du Québec, 152 rue Racine Est, C.P. 251, Chicoutimi (Québec), G7H 5B7. Pour rendre hommage à M. Turcotte, visitez le site residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean,** pour information: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

Medic Alert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

MESSES ANNIVERSAIRES

BOUCHARD (M. Jean-Noël)

La messe anniversaire de M. Jean-Noël Bouchard, époux de Mme Yvonne Brisson, demeurant au 4128 de l'Amazone, Jonquière, aura lieu

le samedi 7 octobre 2006 à 19 h
à l'église St-Georges de Jonquière

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Nault & Caron.**

LACHANCE (M. Henri)

La messe anniversaire de M. Henri Lachance, époux de dame Yvette Guérin, demeurant au 3832 de la Bretagne, Jonquière, sera chantée

le dimanche 8 octobre 2006 à 10 h 30
à l'église St-Dominique de Jonquière

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Résidence Funéraire du Saguenay.**

REMERCIEMENTS

Pour honorer la mémoire de
Mme Irène Sheehy-Brown
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

00676928

Avec profonde sympathie
nous offrons
nos condoléances
aux familles éprouvées

progrès-dimanche | LE QUOTIDIEN

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
Mme Julie Tremblay-Gaudreault,
de Chicoutimi, décédée le 26 août 2006,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux surspécialités régionales du CSSSC.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

la fondation de *ma vie*
541-1005

00674094

UN GESTE DE GÉNÉROSITÉ DE PLUS, DEVENEZ BÉNÉVOLE! 693-8987

L'enquête de Pierre Marc Johnson est ouverte

Le mandat porte sur un viaduc, pas sur tout le réseau

LIA LÉVESQUE

MONTREAL — Pierre Marc Johnson prévient que son mandat ne consiste pas à juger de la gestion passée des budgets d'entretien des routes au Québec, mais bien à trouver les causes et les circonstances de l'effondrement du viaduc de la Concorde.

L'ancien premier ministre a apporté cette précision, mercredi, alors qu'il rencontrait la presse pour la première fois depuis sa nomination à la tête de la Commission d'enquête sur l'effondrement du viaduc de la Concorde.

La travée sud de ce viaduc s'est affaissée, samedi dernier à 12h37, causant la mort de cinq personnes et en blessant six autres.

Le mandat qu'on lui a donné porte sur le viaduc de la Concorde, point à la ligne. «Nous avons un mandat qui n'est ni large ni restreint, mais précis», a souligné l'ancien premier ministre péquiste.

«Notre mandat n'est pas un mandat d'incrimination ou même d'identification de gens qui devraient subir des poursuites civiles», a-t-il ajouté.

Toutefois, le Procureur général pourrait déposer des poursuites, s'il le jugeait à propos, à la lumière de ce qu'il aurait pu entendre à la commission d'enquête, a noté M. Johnson.

Il a dit avoir l'intention d'analyser les faits, de se pencher sur les hypothèses, sans se laisser influencer par les accusations lancées sur les tribunes téléphoniques. «Je ne postulerai rien à partir des lignes ouvertes. Ce n'est pas un programme de radio, une commission d'enquête», a-t-il lancé.

Impartialité

M. Johnson a repoussé les réticences exprimées par le chef péquiste André Boisclair, le chef adéquiste Mario Dumont et l'ancien premier ministre Bernard Landry, quant à son manque de distance face au monde politique qui pourrait, prétendaient-ils, nuire à son image d'impartialité.

Il a rappelé qu'il a quitté la politique en 1987, il y a donc près de 20 ans, et ne s'en est pas mêlé depuis. «Je me sens un homme libre» de la politique, s'est-il exclamé.

«Je ne crois pas qu'on mette en doute mon intégrité ni la possibilité pour moi de faire un travail honnête et même éclairé, compte tenu des collègues que j'ai sur cette commission, en plus. La question qui se pose c'est: est-ce que, oui ou non, un ancien homme politique, qui a été dans l'administration publique, peut se permettre de porter un jugement sur ce qui a pu se faire au cours des années, y compris une période où lui-même était en politique? Ma réponse à ça, c'est oui. Ma réponse, c'est que c'est possible de le faire de façon intègre, transparente et ouverte.»

L'aspect public des audiences et du rapport de la commission sera également un gage de transparence, a-t-il relevé.

Il a insisté sur le fait qu'il voulait faire la lumière sur la catastrophe pour les citoyens qui s'interrogent. «J'ai pour moi une loyauté à l'Etat, un respect considérable pour ceux qui le dirigent et qui font de leur profession de diriger l'Etat et une solidarité à l'égard des citoyens.»

M. Johnson, avec les deux commissaires et ingénieurs de renom Armand Couture et Roger Nicolet, visitera jeudi le site de l'effondrement du viaduc de la Concorde afin de s'«imbiber des dimensions de cette catastrophe».

Il s'est dit conscient que la fermeture de l'autoroute 19 causait des ennuis aux citoyens qui veulent circuler librement entre Montréal et Laval. Il compte bien autoriser la démolition de ce qui reste du viaduc de la Concorde dès qu'il sera satisfait des constatations qu'il aura pu y faire.

M. Johnson compte dans un premier temps procéder à l'audition d'experts et à la lecture de la documentation pertinente. Les audiences publiques n'auront lieu qu'après les Fêtes. Son rapport est attendu le 31 mars.

Il a indiqué à la blague que son budget sera «bien moindre que celui de la Commission Gomery», moindre que 10 millions $ même.

(Presse Canadienne)

LIBRE - Pierre Marc Johnson a rappelé qu'il a quitté la politique en 1987, il y a donc près de 20 ans, et ne s'en est pas mêlé depuis. «Je me sens un homme libre» de la politique, s'est-il exclamé hier, lors d'une conférence de presse.

(Photo La Presse)

Effondrement du viaduc de la Concorde

L'orphelin recevrait plus de 300 000 $ de la SAAQ

TOMMY CHOUINARD

QUÉBEC - Le petit Gabriel Hamel, qui a perdu ses deux parents dans l'effondrement du viaduc du boulevard de la Concorde à Laval, pourrait recevoir plus de 300 000$ d'indemnité de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ).

La société d'État a corrigé, hier, une information erronée publiée par le Journal de Montréal et le Journal de Québec, qui chiffraient l'indemnité à 38 798$.

Dans les faits, comme ses deux parents sont morts, Gabriel Hamel aura droit à deux fois l'indemnité de 38 798$ à titre de personne à charge, c'est-à-dire 77 596$.

L'orphelin de 8 ans touchera également une indemnité forfaitaire pour la perte de chacun de ses parents. Cette indemnité varie de 57 477$ à 285 000$, selon l'âge et le revenu de la victime. L'indemnité minimale versée à un enfant qui a perdu ses deux parents se chiffre donc à 192 550$ au total. Plus le salaire de la victime est élevé, plus l'indemnité est importante.

La SAAQ refuse de parler du cas précis de Gabriel Hamel. Mais elle donne un exemple qui lui ressemble beaucoup. Si les deux parents avaient 40 ans au moment de l'accident et gagnaient 35 000$ par année chacun, l'enfant recevrait 357 596$. Cette somme est versée au tuteur de l'enfant, après qu'il en eut fait la demande auprès de la SAAQ.

La société d'État nie que les dédommagements soient revus à la baisse parce que les parents de Gabriel Hamel sont morts au même moment et non successivement.

L'effondrement du viaduc de la Concorde a fait cinq morts, dont Sylvie Beaudet (44 ans) et Jean-Pierre Hamel (40 ans), les parents de Gabriel Hamel. Six personnes ont été blessées.

(La Presse)

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

Sénateurs 4, Maple Leafs 1

Gerber demeure solide devant le but

TORONTO — Les Sénateurs d'Ottawa se sont moqués des Maple Leafs de Toronto la saison dernière, gagnant sept des huit rencontres entre les deux formations. Et ils ne sont pas encore rassasiés.

Martin Gerber a offert une très solide devant le filet et les Patrick Eaves, Chris Neil, Christoph Schubert, et Daniel Alfredsson ont tous trouvé le fond du but quand Ottawa a battu les Leafs 4-1 dans le match inaugural de la saison 2006-2007.

Tout ce que Gerber a cédé a été un but de Mats Sundin lors d'un tir de pénalité quand les Sénateurs menaient déjà par trois buts.

Les Sénateurs commençaient la saison à l'étranger pour une neuvième année de suite et ils n'ont pas subi la défaite au cours de cette période. Ils évoluaient devant 19520 spectateurs dont le Premier Ministre Stephen Harper et son fils de 10 ans, Ben.

Avant le match, au son des cornemuses, on a honoré trois anciens des Leafs et on a retiré les dossards numéro 4 portés par deux membres du Temple de la Renommée, Hap Day et Red Kelly et numéro 21 porté par le Suédois Borje Salming.

Les Sénateurs ont pris les devants à 19:29 de la première quand Eaves a marqué lors d'une supériorité numérique.

Wade Belak était au cachot quand Dany Heatly a préparé le jeu derrière le filet. Andrew Raycroft a fait un premier arrêt, mais Eaves a récupéré la rondelle pour enfiler le premier but de la saison.

Neil a complété une descente en surnombre pour porter la marque 2-0 à 10:13 de la deuxième et à 11:29, un tir de Schubert a dévié sur le patin de Mike Peca pour donner une avance de 3-0 aux visiteurs.

Moins d'une minute plus tard, Sundin a redonné un peu d'espoir aux supporteurs des Leafs quand il a été accroché par Anton Volchenkov alors qu'il filait seul au but. On lui a accordé un tir de pénalité. Gerber a bien failli faire l'arrière, mais la rondelle lui a échappé et a glissé lentement jusque dans le filet, traversant de justesse la ligne des buts.

(Presse Canadienne)

SOLIDE - Martin Gerber a été solide, hier, et n'a cédé qu'un seul but lors d'un tir de pénalité de Mats Sundin.
(Photo PC)

SOMMAIRES

Buffalo 3
Caroline 2 (F)

Première période
1. Buffalo, Pominville 1 (Kalinin, Numminen) 9:09
2. Caroline, Staal 1 (Whitney, Ward) 14:42
Pénalités — Brière Buf 3:24, Lydman Buf 10:04, Gaustad Buf 15:05, Cole Car 16:27, Wesley Car 17:43.
Deuxième période
3. Caroline, Cole 1 (Whitney, Williams) 12:41 (an)
4. Buffalo, Drury 1 (Roy, Tallinder) 15:32
Pénalités — Novotny Buf 1:47, Gaustad Buf , Cole Car 2:33, Wesley Car 4:39, Commodore Car 7:03, Kotalik Buf 9:54, Mair Buf 10:46, Tallinder Buf 11:36, Ward Car (purgée par Ladd) 16:00, Brière Buf 16:34, Roy Buf 18:49, Staal Car 19:05.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités — Tanabe Car 3:37, Commodore Car 3:50, Wallin Car 8:29.
Prolongation
Aucun but.
Pénalité — Aucune.
Fusillade
(Buffalo remporte la fusillade par le score de 1-0)
Buffalo (1) — Vanek, raté, Brière, marqué.
Caroline (0) — Cole, raté; Whitney, raté; Staal, raté.

Tirs au but

Buffalo	7	13	11	1	32
Caroline	13	7	11	3	34

Gardiens — Buffalo: Miller (G,1-0-0); Caroline: Ward (P,0-0-1).
Avantages numériques — Buffalo: 0-9; Caroline: 1-9.
Arbitres — Don Koharski, Dan O'Rourke. Juges de lignes — Pat Dapuzzo, Brad Kovachik.
Assistance — 18 840 (18 730).

Ottawa 4
Toronto 1

Première période
1. Ottawa, Eaves 1 (Preissing, Heatley) 19:29 (an)
Pénalités — Belak Tor 6:22, Neil Ott 12:09, Redden Ott (purgée par Hamel) 15:33, Belak Tor 18:07.
Deuxième période
2. Ottawa, Neil 1 (McAmmond, Vermette) 10:13
3. Ottawa, Schubert 1 (Heatley, Eaves) 11:29
4. Toronto, Sundin 1 12:01 (tir de pénalité)
Pénalités — Vermette Ott 4:59, Peca Tor 7:19.
Troisième période
5. Ottawa, Alfredsson 1 19:37 (fd)
Pénalités — Phillips Ott 2:26, Toronto banc (purgée par Wellwood) 8:02, Neil Ott 11:02, O'Neill Tor 14:31, Tucker Tor 16:22, Schubert Ott 19:55.
Tirs au but

Ottawa	13	10	13	36
Toronto	10	13	11	34

Gardiens — Ottawa: Gerber (G,1-0-0); Toronto: Raycroft (P,0-1-0).
Avantages numériques — Ottawa: 1-6; Toronto: 0-6.
Arbitres — Eric Furlatt, Dan O'Halloran. Juges de lignes — Greg Devorski, Mark Shewchyk.
Assistance — 19 520 (18 800).

Après avoir fêté la coupe Stanley

Les Hurricanes s'inclinent en fusillade

RALEIGH, Caroline du Nord — Daniel Brière a marqué le seul but de la fusillade, et les Sabres de Buffalo l'ont emporté 3-2 contre les Hurricanes de la Caroline, les champions de la Coupe Stanley, mercredi soir.

Jason Pominville et Chris Drury ont inscrit les buts des Sabres en temps réglementaire.

Brière, le premier à effectuer un tir lors de la fusillade, a fait une feinte à droite et il a eu raison du gardien Cam Ward à l'aide d'un tir du revers.

Ryan Miller a bloqué 32 tirs devant le filet des Sabres et il s'est imposé durant la fusillade. Ray Whitney a raté le filet lors de la première tentative des Hurricanes, puis Miller a stoppé Eric Staal et Erik Cole.

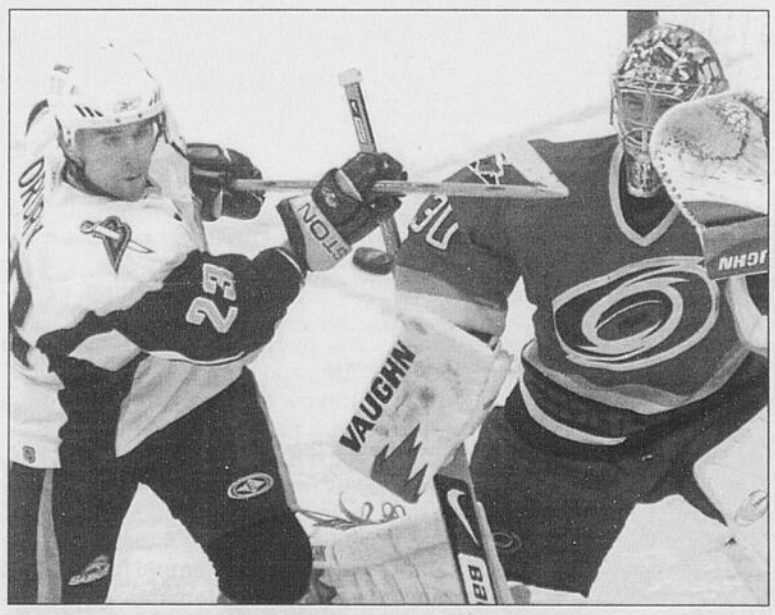
Ward a effectué 29 arrêts, tandis que Staal et Cole ont été les marqueurs des Hurricanes, qui avaient célébré leur conquête de la Coupe Stanley lors d'une cérémonie avant le début de la rencontre.

Pominville a inscrit le premier but au milieu de la première période en redirigeant un tir de Dmitri Kalinin en provenance de la ligne bleue.

Les Hurricanes ont créé l'égalité cinq minutes plus tard quand Staal a saisi une passe de Whitney lors d'une échappée à deux contre un pour ensuite tromper la vigilance de Miller.

Cole a marqué en avantage numérique pour donner l'avance aux Hurricanes à 12:41 de la deuxième période, puis Drury a touché le fond du filet environ trois minutes plus tard.

(Associated Press)



ACTION - Chris Drury tente de faire dévier la rondelle devant le filet de Cam Ward.
(Photo AP)

Jim Balsillie aurait acheté les Penguins

TORONTO — Jim Balsillie, co-directeur de la compagnie canadienne Research in Motion, qui fabrique le Blackberry, devrait acheter les Penguins de Pittsburgh pour la somme de 175 millions $. C'est ce qu'a appris la Presse Canadienne.

Balsillie, 45 ans, devrait en faire l'annonce au cours des prochains jours parce que certains détails ne sont pas encore réglés.

Balsillie aurait été le premier dans la course aux Penguins au cours des dernières semaines. Son nom est apparu après que l'offre du Torontois Sam Fingolf soit tombée à l'eau.

Balsillie a déjà nié qu'il était sur le point d'acheter l'équipe.

Le site internet globesports.com a indiqué que Balsillie serait à Pittsburgh jeudi pour le match inaugural des Penguins contre les Flyers de Philadelphie.

On dit par ailleurs que Balsillie, qui assistait au match entre les Sénateurs d'Ottawa et les Maple Leafs à Toronto mercredi, garderait l'équipe à Pittsburgh et qu'il n'aurait pas l'intention de déménager l'équipe à Hamilton près du siège social de RIM, qui est à Waterloo, comme le veulent d'autres rumeurs.

(Presse Canadienne)

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.10	Dern.	Série
Association de l'Est												
Section Nord-Est												
Ottawa	1	1	0	0	0	4	1	2	0-0-0-0	1-0-0-0	1-0-0-0	G1
Buffalo	1	1	0	0	0	3	2	2	0-0-0-0	1-0-0-0	1-0-0-0	G1
Boston	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
Montréal	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
Toronto	1	0	1	0	0	1	4	0	0-1-0-0	0-0-0-0	0-1-0-0	P1
Section Atlantique												
New Jersey	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
NY Islanders	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
NY Rangers	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
Philadelphie	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
Pittsburgh	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
Section Sud-Est												
Caroline	1	0	0	0	1	2	3	1	0-0-0-1	0-0-0-0	0-0-0-1	P1
Atlanta	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
Floride	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
Tampa Bay	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
Washington	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Chicago	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
Columbus	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
Detroit	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
Nashville	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
St. Louis	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
Section Nord-Ouest												
Calgary	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
Colorado	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
Edmonton	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
Minnesota	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
Vancouver	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
Section Pacifique												
Anaheim	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
Dallas	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
Los Angeles	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
Phoenix	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-
San Jose	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	0-0-0-0	-

NOTE: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation). De plus, le club qui perd en fusillade reçoit un point et la rencontre est inscrite dans la colonne de DF (défaite en fusillade).

CALENDRIER

Mercredi 4 octobre
Ottawa 4 Toronto 1
Buffalo 3 Caroline 2 (F)
Dallas au Colorado, 22h00.

Jeudi 5 octobre
Toronto à Ottawa, 19h00.
Washington à N.Y. Rangers, 19h00.
Tampa Bay à Atlanta, 19h00.
Philadelphie à Pittsburgh, 19h30.
Vancouver à Detroit, 19h30.
Chicago à Nashville, 20h00.
Colorado au Minnesota, 20h30.
Calgary à Edmonton, 22h00.
N.Y. Islanders à Phoenix, 22h00.
St. Louis à San Jose, 22h30.

Vendredi 6 octobre
New Jersey en Caroline, 19h00.
Vancouver à Columbus, 19h00.
Boston en Floride, 19h30.
Montréal à Buffalo, 20h00.
Los Angeles à Anaheim, 22h00.

Samedi 7 octobre
Montréal à Toronto, 19h00.
Buffalo à Ottawa, 19h00.
N.Y. Rangers à Philadelphie, 19h00.
Caroline à Washington, 19h00.
Floride à Atlanta, 19h00.
Detroit à Pittsburgh, 19h30.
Boston à Tampa Bay, 19h30.
Nashville au Minnesota, 20h00.
New Jersey à Dallas, 20h00.
Columbus à Chicago, 20h30.
Edmonton à Calgary, 22h00.
Anaheim à Phoenix, 22h00.
St. Louis à Los Angeles, 22h30.
N.Y. Islanders à San Jose, 22h30.

Dimanche 8 octobre
Vancouver au Colorado, 20h00.

Lundi 9 octobre
St. Louis à Anaheim, 16h00.
Phoenix à Columbus, 19h00.
Floride à Toronto, 19h30.
Atlanta à Tampa Bay, 19h30.
San Jose à Calgary, 20h00.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	Mj	Points
Association de l'Est		
1.Ottawa	1	2
2.Caroline	1	1
3.New Jersey	0	0
4.N.Y. Islanders	0	0
5.N.Y. Rangers	0	0
6.Philadelphie	0	0
7.Pittsburgh	0	0
8.Buffalo	1	2
9.Atlanta	0	0
10.Boston	0	0
11.Floride	0	0
12.Montréal	0	0
13.Tampa Bay	0	0
14.Washington	0	0
15.Toronto	1	0
Association de l'Ouest		
1.Anaheim	0	0
2.Calgary	0	0
3.Chicago	0	0
4.Colorado	0	0
5.Columbus	0	0
6.Dallas	0	0
7.Detroit	0	0
8.Edmonton	0	0
9.Los Angeles	0	0
10.Minnesota	0	0
11.Nashville	0	0
12.Phoenix	0	0
13.St. Louis	0	0
14.San Jose	0	0
15.Vancouver	0	0

JUNIOR MAJEUR

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	P
Section Ouest								
Shawinigan	8	6	1	0	1	29	23	13
Baie-Comeau	8	6	2	0	0	39	29	12
Gatineau	7	5	1	0	1	34	26	11
Victoriaville	7	5	2	0	0	37	20	10
Val-d'Or	7	4	1	1	1	31	25	10
Drummondville	9	5	4	0	0	35	40	10
Rouyn-Noranda	8	4	4	0	0	33	36	8
Chicoutimi	9	2	4	2	1	23	35	7
Québec	6	2	4	0	0	17	27	4
Rimouski	6	1	3	2	0	23	28	4
Section Est								
Moncton	9	5	4	0	0	34	38	10
I.-P.-E.	7	4	2	0	1	33	25	9
Lewiston	6	4	2	0	0	24	18	8
Cap-Breton	8	4	4	0	0	38	34	8
Halifax	7	3	4	0	0	25	29	6
Saint-Jean	7	2	3	1	1	24	36	6
Acadie-Bathurst	9	3	6	0	0	40	40	6
St. John's	6	2	4	0	0	21	31	4

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou DF (défaite en fusillade).

Mercredi 4 octobre
Acadie-Bathurst 7 Moncton 4
Halifax 4 I.-P.-E. 3 (F)
Shawinigan 3 Val-d'Or 2 (P)
Rouyn-Noranda 6 Baie-Comeau 3
Drummondville 6 Cap-Breton 4

Jeudi 5 octobre
Gatineau à Rimouski, 19h30.

Vendredi 6 octobre
Cap-Breton à Lewiston, 19h00.
I.-P.-E. à Acadie-Bathurst, 19h30.
Rouyn-Noranda à Baie-Comeau, 19h30.
Val-d'Or à Chicoutimi, 19h30.
Moncton à Rimouski, 19h30.
Halifax à Saint-Jean, 19h30.
Gatineau à Shawinigan, 19h35.

Samedi 7 octobre
Rouyn-Noranda à Chicoutimi, 16h00.
Cap-Breton à Lewiston, 19h00.
Val-d'Or à Québec, 19h00.
Drummondville à St. John's, 19h00.

Dimanche 8 octobre
Victoriaville à Gatineau, 16h00.
Saint-Jean à Moncton, 16h00.
Baie-Comeau Québec, 16h00.
I.-P.-E. à Rimouski, 16h00.
Rouyn-Noranda à Shawinigan, 16h00.
Drummondville à St. John's, 16h00.

LES MARQUEURS

	MJ	B	P	Pts
Beauregard, Thomas Bat.	9	11	8	19
Giroux, Claude Gat.	7	10	7	17
Perreault, Mathieu Bat.	9	6	11	17
Madsen, Morten Vic.	7	5	12	17
Laliberté, David I.-P.-E.	7	6	9	15
Picard-Hooper, Alexandre BaC	8	5	10	15
Bouchard, Danick Sha.	8	8	6	14
Fergus, Cam Cap	8	8	6	14
Zohorna, Tomas Dru.	9	8	6	14
McIlveen, Paul Alexander Cap	8	6	8	14
Marchand, Brad VdO	7	4	10	14
Messier, Charles-Antoine BaC	8	7	6	13
Charette, Francis Dru.	8	6	7	13
Riendeau, Yannick Rou.	8	6	7	13
Samson, Jérôme Mon.	9	6	7	13
Bartos, Martin Bat.	9	5	8	13
Doucet, Benoît Vic.	7	3	10	13
Welton, Nathan Mon.	9	2	11	13

Classement des gardiens

	MJ	V	D	JB	MOY.
Blanchard, Jean-Ch.e Vic.	6	5	1	2	2,05
MacFarlane, Ben Sha.	4	3	1	0	2,69
Perron, Marc-André Sha.	4	3	1	0	2,69
Bernier, Jonathan Lew.	5	3	2	1	3,01
Nadeau, Bobby Chi.	7	1	5	0	3,14

SENIOR AAA

SECTION RIVE NORD

	Pj	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Shawinigan	3	3	0	0	0	22	7	6
Jonquière	**4**	**2**	**2**	**0**	**0**	**19**	**20**	**4**
Charlevoix	4	1	2	0	1	16	23	3
Pont-Rouge	3	1	2	0	0	13	18	2

SECTION RIVE SUD

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Ste-Marie	4	3	1	0	0	15	13	6
Montmagny	3	2	1	0	0	18	15	4
La Pocatière	3	2	1	0	0	17	12	4
Rivière-du-Loup	4	0	4	0	0	11	23	0

Vendredi 29 septembre
Shawinigan 8 Jonquière 3
Ste-Marie 5 Pont-Rouge 3
Montmagny 7 Charlevoix 3
Rivière-du-Loup 3 La Pocatière 4

Samedi 30 septembre
Charlevoix 7 Rivière-du-Loup 4
Jonquière 2 Ste-Marie 3

Jeudi 5 octobre
Montmagny à Pont-Rouge, 20h

JUNIOR AAA

Section Sherwood

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Points
Longueuil	11	7	3	1	0	55	46	15
C. Champlain	11	7	4	0	0	48	37	14
Kahnawake	9	5	3	1	0	46	38	11
Granby	9	5	3	1	0	40	46	11
Lachine	11	5	6	0	0	52	66	10
Valleyfield	8	4	3	1	0	28	29	9
Vaudreuil	9	1	8	0	0	32	52	2
Section Drolet								
Cégep de Joliette	11	9	1	1	0	62	34	19
Saint-Jérôme	10	7	3	0	0	59	44	14
Terrebonne	10	7	3	0	0	52	49	14
C. Saint-Lawrence	9	3	2	3	1	46	42	10
Saint-Eustache	10	4	4	1	1	48	50	10
Saint-Félicien	9	3	3	2	1	41	44	9
C. Laflèche	9	1	8	0	0	24	56	2

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou DF (défaite en fusillade).

Lundi 2 octobre
C. Champlain 5 Saint-Eustache 4 (P)

Mardi 3 octobre
Aucun match.

Mercredi 4 octobre
Longueuil 6 Saint-Jérôme 10

Jeudi 5 octobre
Granby au C. Champlain, 19h30.
Kahnawake à Valleyfield, 19h30.

Vendredi 6 octobre
C. Champlain à Granby, 19h45.
Saint-Jérôme à Kahnawake, 19h45.
C. Laflèche à Longueuil, 20h00.
Saint-Eustache au Cégep de Joliette, 20h00.
Vaudreuil à Lachine, 20h00.
Terrebonne au C. Saint-Lawrence, 20h00.

Samedi 7 octobre
Valleyfield à Saint-Félicien, 20h00.

Dimanche 8 octobre
Lachine au C. Laflèche, 13h15.
Valleyfield à Saint-Félicien, 13h30.
C. Champlain à Vaudreuil, 15h30.
Granby au C. Saint-Lawrence, 16h00.
Longueuil à Saint-Eustache, 19h00.
Kahnawake à Terrebonne, 19h30.

Lundi 9 octobre
Terrebonne à Saint-Eustache, 19h30.

Mardi 10 octobre
Aucun match.

Mercredi 11 octobre
Vaudreuil à Saint-Jérôme, 19h30.

Jeudi 12 octobre
Lachine à Valleyfield, 19h30.

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	P
Lac-Saint-Louis	8	7	1	0	0	27	13	14
Laurentides	8	6	1	1	0	40	17	13
Laval-Bourassa	8	5	2	0	1	28	24	11
C.Charles-LeMoyne	7	4	3	0	0	26	24	8
Gatineau	9	3	4	1	1	25	27	8
Amos	8	3	4	0	1	22	38	7
Châteauguay	7	3	4	0	0	17	26	6
Montréal	9	2	6	0	1	22	36	5
Section Reebok								
E. Sec. Notre-Dame	8	8	0	0	0	41	15	16
Sém. Saint-François	9	6	3	0	0	40	28	12
C.Antoine-Girouard	9	6	3	0	0	36	30	12
Magog	8	4	3	0	1	27	26	9
Lévis	8	3	4	0	1	28	30	7
Trois-Rivières	7	2	4	1	0	19	27	5
Crabtree	8	1	5	1	1	27	42	4
Jonquière	9	2	7	0	0	22	44	4

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Lundi 2 octobre
Aucun match.

Mardi 3 octobre
Aucun match.

Mercredi 4 octobre
Sém. Saint-François 8 Jonquière 0

Jeudi 5 octobre
Aucun match.

Vendredi 6 octobre
Châteauguay à E. Sec. Notre-Dame, 19h30.
Lac-Saint-Louis au C.Charles-LeMoyne, 19h30.
Lévis à Montréal, 19h30.

Samedi 7 octobre
C.Antoine-Girouard à Laurentides, 14h00.
Châteauguay à E. Sec. Notre-Dame, 15h00.
Gatineau à Magog, 19h00.
Amos à Crabtree, 19h30.

Dimanche 8 octobre
Amos à Laval-Bourassa, 13h30.
Lévis au C.Charles-LeMoyne, 13h30.
Gatineau à Magog, 14h00.
Lac-Saint-Louis au C.Antoine-Girouard, 14h00.
Sém. Saint-François à Montréal, 14h00.
Laurentides à Trois-Rivières, 19h30.

Lundi 9 octobre
Aucun match.

Mardi 10 octobre
Aucun match.

Mercredi 11 octobre
Aucun match.

JUNIOR AA

Vendredi 29 septembre
Métabetchouan 4 Alma 1
Jonquière 4 Normandin 5

Samedi 30 septembre
Chic./La Baie 5 Forestville 0

Dimanche 1er octobre
Chic./La Baie 4 Forestville 7
Alma 0 Jonquière 9
Normandin 8 Métabetchouan 3

MIDGET CC

Vendredi 29 septembre
Alma (Aiglons) 3 Jonq. (Orioles) 2
Alma (Jeannois) 5 St-Félicien 1
Chic. (Dynamos) 2 La Baie 4

Samedi 30 septembre
Dol.-Mist. 1 Jonq. (Marquis) 3
La Baie 2 Alma (Jeannois) 3

Dimanche 1er octobre
St-Félicien 2 Dol.-Mist. 1 (F)
Jonq. (Orioles) 7 Chic. (Dymanos) 2
Jonq. (Marquis) 2 Alma (Aiglons) 8

BANTAM CC

CALENDRIER PRÉPARATOIRE
Points francs-jeux seulement
(14 parties)

Samedi 7 octobre
Mistassini à Chic. (Sags), 13h30 (Plateau)
La Baie/Chic. à Roberval, 14h
St-Bruno à Jonq. (Marquis), 14h15 (Palais)
Jonq. (Orioles) à Alma (Aiglons), 15h (Mistouk)

Dimanche 8 octobre
Chic. (Sags) à St-Bruno, 14h
Roberval à Jonq. (Orioles), 14h05 (Foyer)
Alma (Aiglons) à La Baie/Chic., 16h (JCT)

PEE-WEE BB

CALENDRIER PRÉPARATOIRE
Points francs-jeux seulement
(Sept parties)

Samedi 30 septembre
Alma (Aigles) 4 Jonq. (Orioles) 2
La Baie/Chic. 3 St-Félicien 3
Alma (Aiglons) 3 Jonq. (Marquis) 1
Chic. (Sags) 7 Dol. Mist. 1

Dimanche, 1er octobre
Jonq. (Orioles) 2 Alma (Aiglons) 3
La Baie/Chic.4 Chic. (Sags) 2
Jonq. (Marquis) à Alma (Aigles), 14h

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Demi-finales
(Trois de cinq)

N.Y. Mets c. L.A. Dodgers

Mercredi 4 octobre
N.Y. Mets 6 L.A. Dodgers 5
(N.Y. Mets mènent la série 1-0)

Jeudi 5 octobre
Los Angeles (Kuo 1-5) à New York (Glavine 15-7), 20h19

Samedi 7 octobre
N.Y. Mets (à être déterminé) à L.A. Dodgers (Maddux 15-14), heure à être précisée.

Dimanche 8 octobre
x-N.Y. Mets à L.A. Dodgers, heure à être précisée.

Lundi 9 octobre
x-L.A. Dodgers à N.Y. Mets, heure à être précisée.
San Diego c. St. Louis

Mardi 3 octobre
St. Louis 5 San Diego 1
(St. Louis mène la série 1-0)

Jeudi 5 octobre
St. Louis (Weaver 5-8) à San Diego (D. Wells 1-2), 16h09.

Samedi 7 octobre
San Diego (C.Young 11-5) à St. Louis (Suppan 12-7), heure à être précisée.

Dimanche 8 octobre
x-San Diego à St. Louis, heure à être précisée.

Lundi 9 octobre
x-St. Louis à San Diego, heure à être précisée.
x - si nécessaire.

LIGUE AMÉRICAINE

Demi-finales
(Trois de cinq)

Detroit c. N.Y. Yankees

Mardi 3 octobre
N.Y. Yankees 8 Detroit 4
(N.Y. Yankees mènent la série 1-0)

Mercredi 4 octobre
Detroit (Verlander 17-9) à N.Y. Yankees (Mussina 15-7) (remis au 5 octobre, pluie)

Vendredi 6 octobre
N.Y. Yankees (Johnson 17-11) à Detroit (Rogers 17-8), 20h09.

Samedi 7 octobre
x-N.Y. Yankees à Detroit, heure à être précisée.

Dimanche 8 octobre
x-Detroit à N.Y. Yankees, heure à être précisée.
Oakland c. Minnesota

Mardi 3 octobre
Oakland 3 Minnesota 2

Mercredi 4 octobre
Oakland 5 Minnesota 2
(Oakland mène la série 2-0)

Vendredi 6 octobre
Minnesota (Radke 12-9) à Oakland (Haren 14-13), 16h09.

Samedi 7 octobre
x-Minnesota à Oakland, heure à être précisée.

Dimanche 8 octobre
x-Oakland au Minnesota, heure à être précisée.

x - si nécessaire.

LIGUE JUNIOR ÉLITE

Quarts de finale
(Quatre de sept)

Série A
Saint-Eustache c. Longueuil
(Longueuil gagne la série 4-3)
Série B
Québec c. Charlesbourg
(Québec remporte la série 4-3)
Série C
Trois-Rivières c. Montréal
(Trois-Rivières remporte la série 4-0)
Série D
Laval c. Sherbrooke
(Laval gagne la série 4-3)
Demi-finales
(Quatre de sept)
Série E
Longueuil c. Laval
(Longueuil gagne la série 4-0)
Série F
Québec c. Trois-Rivières
(Trois-Rivières gagne la série 4-3)
Finale
(Quatre de sept)
Série G
Longueuil c. Trois-Rivières

Mardi 26 septembre
Longueuil 5 Trois-Rivières 3
Jeudi 28 septembre
Longueuil 1 Trois-Rivières 0
Samedi 30 septembre
Longueuil 2 Trois-Rivières 1
Dimanche 1er octobre
Longueuil à Trois-Rivières (remis au 2 octobre, pluie)
Lundi 2 octobre
Longueuil 4 Trois-Rivières 2
(Longueuil remporte la série 4-0)

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Association américaine

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Section Est						
N.-Angleterre	3	1	0	.750	88	64
N.Y. Jets	2	2	0	.500	96	91
Buffalo	2	2	0	.500	70	65
Miami	1	3	0	.250	51	71
Section Sud						
Indianapolis	4	0	0	1.000	121	87
Jacksonville	2	2	0	.500	77	74
Houston	1	3	0	.250	66	113
Tennessee	0	4	0	.000	47	121
Section Nord						
Baltimore	4	0	0	1.000	86	33
Cincinnati	3	1	0	.750	98	85
Pittsburgh	1	2	0	.333	48	54
Cleveland	1	3	0	.250	69	89
Section Ouest						
Denver	2	1	0	.667	36	31
San Diego	2	1	0	.667	80	23
Kansas City	1	2	0	.333	57	32
Oakland	0	3	0	.000	27	79
Association nationale						
Section Est						
Philadelphie	3	1	0	.750	117	73
Dallas	2	1	0	.667	89	48
Washington	2	2	0	.500	93	91
N.Y. Giants	1	2	0	.333	81	92
Section Sud						
La N.-Orléans	3	1	0	.750	94	65
Atlanta	3	1	0	.750	69	42
Caroline	2	2	0	.500	66	78
Tampa Bay	0	3	0	.000	27	67
Section Nord						
Chicago	4	0	0	1.000	116	29
Minnesota	2	2	0	.500	63	65
Green Bay	1	3	0	.250	67	115
Detroit	0	4	0	.000	71	115
Section Ouest						
St. Louis	3	1	0	.750	88	78
Seattle	3	1	0	.750	78	83
San Francisco	1	3	0	.250	71	126
Arizona	1	3	0	.250	68	96

Lundi 2 octobre
Philadelphie 31 Green Bay 9

Dimanche 8 octobre
Cleveland en Caroline, 13h00.
Buffalo à Chicago, 13h00.
St. Louis à Green Bay, 13h00.
Tennessee à Indianapolis, 13h00.
Detroit au Minnesota, 13h00.
Miami en Nouvelle-Angleterre, 13h00.
Tampa Bay à La Nouvelle-Orléans, 13h00.
Washington à N.Y. Giants, 13h00.
Kansas City en Arizona, 16h05.
N.Y. Jets à Jacksonville, 16h05.
Oakland à San Francisco, 16h05.
Dallas à Philadelphie, 16h15.
Pittsburgh à San Diego, 20h15.

Lundi 9 octobre
Baltimore à Denver, 20h30.

LIGUE CANADIENNE

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Section Est							
Montréal	**14**	**8**	**6**	**0**	**346**	**346**	**16**
Toronto	14	8	6	0	274	258	16
Winnipeg	15	7	8	0	289	347	14
Hamilton	16	4	12	0	253	443	8
Section Ouest							
	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
C.-B.	14	10	4	0	442	277	20
Calgary	15	9	6	0	419	334	18
Saskatchewan	14	7	7	0	399	344	14
Edmonton	14	5	9	0	281	374	10

Vendredi 29 septembre
Montréal 23 Winnipeg 20

Samedi 30 septembre
C.-B. 28 Hamilton 8
Toronto 23 Calgary 16
Edmonton 30 Saskatchewan 25

Vendredi 6 octobre
Calgary en C.-B., 22h00.

LIGUE COLLÉGIALE AA

DIVISION UN
SECTION «A»

	MJ	G	P	DP	PP	PC	PTS
Trois-Rivières	6	5	1	0	191	91	10
Sherbrooke	6	4	2	0	107	119	8
St-Jean-Richelieu	6	3	2	1	167	113	6
Notre-Dame-Foy	6	1	5	0	97	194	2

SECTION «B»

	MJ	G	P	DP	PP	PC	PTS
André-Grasset	6	5	1	0	139	98	10
Édouard-Mont.	6	5	1	0	140	54	10
Victoriaville	6	1	5	0	74	159	2
John-Abbott	6	0	6	0	75	162	0

Samedi 30 septembre
André-Grasset 17 John-Abbott 12
Trois-Rivières 35 Notre-Dame-Foy 28
Édouard-Mont. 15 Victoriaville 9
Sherbrooke 28 St-Jean-Richelieu 21

DIVISION DEUX

	MJ	G	P	DP	PP	PC	PTS
Lévis-Lauzon	4	4	0	0	166	27	8
Alma	**4**	**4**	**0**	**0**	**114**	**33**	**8**
Thetford Mines	4	4	0	0	112	48	8
Jonquière	**5**	**4**	**1**	**0**	**119**	**33**	**8**
Rimouski	5	2	3	0	99	102	4
La Pocatière	4	1	3	0	28	84	2
Outaouais	5	1	4	0	76	109	2
St-Lambert	4	0	4	0	41	172	0
Lanaudière	5	0	5	0	29	176	0

Samedi 30 septembre
St-Lambert 0 **Alma 59**
Jonquière 13 La Pocatière 0

Dimanche 1er octobre
Outaouais 14 Lanaudière 8
Lévis-Lauzon42 Rimouski 6

LIGUE JUVÉNILE AA

DIVISION UN

	Pj	G	P	N	ES	PP	PC	PTS
Les Sentiers	4	4	0	0	80	128	53	8
Acad. St-Louis	4	4	0	0	78	100	25	8
Wilbrod-Dufour	**4**	**3**	**1**	**0**	**79**	**130**	**48**	**6**
Pointe-Lévy	4	2	1	1	79	116	95	5
Les Etchemins	4	2	2	0	80	61	71	4
Mont-Joli	4	2	2	0	78	86	110	4
Poly. Veilleux	4	1	2	1	79	82	85	3
Rochebelle	4	0	4	0	80	101	147	0

DIVISION DEUX

	Pj	G	P	N	ES	PP	PC	PTS
Beaurivage	4	4	0	0	79	151	76	8
Dominique-Racine	**4**	**3**	**1**	**0**	**73**	**91**	**81**	**6**
St-CH. Garnier	4	2	2	0	76	74	50	4
Courvilloise	4	2	2	0	76	92	86	4
Collège-de-Lévis	4	1	3	0	76	52	101	2
Coll. Ste-Anne	4	1	3	0	74	68	103	2
Riv

Komisarek veut être une «locomotive»

FRANÇOIS LEMENU

MONTRÉAL—Mike Komisarek ne veut plus se contenter d'un rôle de soutien. À sa troisième saison à Montréal, le défenseur de West Islip, dans l'État de New York, entend se transformer en locomotive et tirer les wagons.

«Je ne veux plus être un simple passager», dit le jeune colosse de 6'04" et 242 livres. «Je veux être une force dans cette équipe, un joueur robuste que l'entraîneur n'hésitera pas à lancer dans la mêlée peu importe les circonstances.»

Komisarek s'est entraîné fort cet été, ayant même pratiqué le yoga pour compléter sa mise en forme. S'il a eu un camp d'entraînement plutôt ordinaire, il se dit plus à l'aise à Montréal pour la première fois de sa carrière.

«Mes deux premières années m'ont permis de me familiariser avec mon nouvel environnement, d'apprendre les rudiments du métier. Aujourd'hui, je me sens bien parce que je crois être à ma place.»

Un défenseur à caractère défensif

Komisarek ne sera jamais un défenseur offensif même s'il a été le premier choix du Canadien et le septième joueur réclamé au repêchage de 2001. Il a quand même été le premier défenseur choisi au premier tour devant Dan Hamhuis (Nashville), Igor Knyazev (Caroline), Carlo Colaiacovo (Toronto), Shaone Morrisonn (Boston), Tim Gleason (Ottawa), Lukas Krajicek (Floride) et Jeff Woywitka (Philadelphie).

En 2002-2003, il a été limité à une passe en 21 matchs. L'année suivante, il a enregistré quatre aides en 46 rencontres. La saison dernière, il a inscrit deux buts et quatre passes en 71 matchs. Il faut rappeler qu'il a eu la douleur de perdre sa mère qui a succombé à un cancer durant la saison. Malgré cette épreuve, il a continué à jouer en affichant toujours le même professionnalisme.

«Je ne vais jamais amasser des tonnes de points, admet l'ancien défenseur de l'université du Michigan. Mais je vais bloquer des tirs, appliquer de solides coups d'épaule et réaliser de bonnes premières passes.

«Je suis plus calme sur la patinoire, ajoute-t-il. Avant, il y avait beaucoup d'incertitudes dans mon jeu. Je me fiais trop à mon partenaire. Je suis maintenant plus confiant. C'est sans doute l'expérience», fait valoir l'athlète âgé de 24 ans.

Un duo avec Markov?

Komisarek a terminé la saison associé à Andreï Markov. Il devrait retrouver le Russe cette année puisque Craig Rivet va faire équipe avec Sheldon Souray, et Mathieu Dandenault avec Janne Niinimaa.

«J'ai fini l'année avec Markov mais j'avoue ignorer les plans de l'entraîneur», dit-il.

Komisarek s'attend à une bonne saison du Canadien. L'équipe est sensiblement la même à l'exception des nouveaux-venus Sergeï Samsonov, Mike Johnson, Guillaume Latendresse et Niinimaa.

«Nous sommes un groupe très lié, dit-il. À Mont-Tremblant par exemple, les joueurs se mêlaient entre eux. Un jour, on se tenait avec un groupe et lendemain, c'était avec un autre. Il y a dans cette équipe un sens poussé de la camaraderie. Pour gagner, c'est essentiel», assure-t-il.

(Presse Canadienne)

YOGA - Mike Komisarek s'est entraîné fort cet été, ayant même pratiqué le yoga pour compléter sa mise en forme.
(Photo La Presse)

Départ de Ribeiro

Bonk va-t-il profiter de l'effet domino?

François Lemenu

MONTRÉAL — Le départ de Mike Ribeiro a eu un effet domino chez le Canadien. Tomas Plekanec s'est vu offrir une promotion dans le deuxième trio au centre de Sergeï Samsonov et Alex Kovalev. Et Radek Bonk est passé du quatrième au troisième trio entre Alexander Perezhogin et Mike Johnson.

Selon Guy Carbonneau, Bonk peut évoluer ailleurs que dans la quatrième unité réputée pour donner de l'énergie à l'équipe. Le directeur général Bob Gainey est sans doute du même avis après lui avoir consenti il y a deux ans un contrat qui lui rapportera 2,394 millions $ US en 2006-2007.

Bonk a souvent fait l'objet de railleries depuis son arrivée chez le Canadien. Son lourd contrat y est évidemment pour quelque chose. Son jeu également. À sa seule saison à Montréal — il a joué en République tchèque durant le lock-out —, Bonk a éprouvé sa part de difficultés. Ennuyé par diverses blessures, le vétéran âgé de 30 ans n'a jamais été en mesure de débloquer, sauf vers la fin de la saison. En 61 matchs, il a été limité à six buts et 15 passes pour 21 points. Son rendement en séries face aux Hurricanes de la Caroline a toutefois encouragé le personnel d'entraîneurs. C'est pourquoi Guy Carbonneau l'a muté dans le troisième trio.

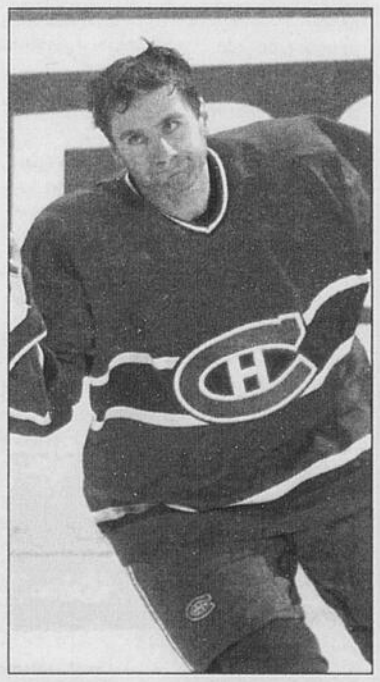
«Bonk s'est présenté au camp en bonne forme physique, dit l'entraîneur du Canadien. Il me semble aussi plus rapide. Je suis convaincu qu'il peut contribuer davantage à l'attaque.»

Les Sénateurs

Bonk a déjà eu du succès en attaque alors qu'il portait les couleurs des Sénateurs d'Ottawa. Il a déjà enregistré une saison de 70 points et une autre de 60 points. Il compte aussi à son palmarès quatre campagnes de plus de 20 buts — 22, 23, 25, 25 — à une époque où l'accrochage et l'obstruction étaient tolérés.

Bonk, qui fait 6'03" et 210 livres, a l'occasion de tenir un rôle plus important cette saison. Il pourrait ainsi récolter sa part de points tout en écoulant les pénalités, associé à Steve Bégin. Les partisans de l'équipe perdraient alors leur tête de turc mais gagneraient un nouveau joueur à applaudir.

(Presse Canadienne)



Radek Bonk
(La Presse)

LE CANADIEN EN BREF

Dernier entraînement

Guy Carbonneau dirigera un entraînement à midi aujourd'hui sur la patinoire de l'auditorium de Verdun et les joueurs du Canadien s'envoleront vers Buffalo sur le coup de 16h pour y entreprendre leur premier voyage de la saison.

Downey, Streit spectateurs

Bien qu'ils seront actifs sur la patinoire, ce midi, Aaron Downey et Mark Streit sont les joueurs les plus susceptibles -à moins de blessure bien sûr- d'être laissés de côté pour le match qui lancera la saison 2006-2007 du Tricolore.

Traverse à Hamilton

Comme il fallait s'y attendre, le défenseur en fin de carrière Patrick Traverse a passé le ballottage comme une lettre à la poste et il sera livré sous peu aux Bulldogs de Hamilton, le club-école du Canadien dans la Ligue américaine. Acquis par le biais du ballottage la semaine dernière par le Canadien qui cherchait des moyens pour colmater les brèches de sa brigade défensive, Traverse n'aura fait que passer par Montréal. Au lendemain de son acquisition, Bob Gainey transigeait avec Dallas pour obtenir Janne Niinimaa rendant inutile la présence de Traverse autour de l'équipe.

(La Presse)

20 000 $ pour un coup de poing

TORONTO—Un coup de poing asséné par un joueur de hockey amateur de l'Ontario au visage d'un autre joueur vient de lui coûter 20 000 $, selon la décision d'une juge rendue hier (mardi).

En février 2004, Andrew Dunn a terrassé Marc Leonard, 35 ans, lors d'un match dit amical et sans contact.

La compensation se décrit comme suit: 8000 $ pour la réparation de deux dents, 10 000 $ en dommages généraux et 3000 $ pour refus de M. Dunn de présenter des excuses.

Le tribunal a rejeté l'argument de la défense voulant que même lors d'une joute amicale de hockey, des affrontements peuvent survenir.

(Presse Canadienne)

Portrait positif pour 2006-07

Le sport-études gagne en popularité

CHICOUTIMI - Le Club de basket-ball Noir & Or de Chicoutimi commence à récolter les fruits des efforts investis au cours des dernières années. Le nombre d'inscrits au sport-études continue de croître et ses équipes évoluant sur le circuit provincial devraient bien figurer au classement.

St-PIERRE
JOHANNE
jstpierre@lequotidien.com

Michel Boutin, coordonnateur du Noir & Or, trace un portrait positif de la cuvée 2006-07 qui regroupe quelque 200 joueurs (toutes catégories confondues) et un budget de fonctionnement de 100 000 $. Le nombre d'équipes s'est maintenu en ce qui concerne les formations régionales et provinciales, tandis que le nombre d'inscrits en sport-études est passé de 46 à 67. Un nouveau groupe réunissant uniquement les jeunes de secondaire I a donc été formé.

«On a fait notre job pour vendre notre programme et ce sont les jeunes qui en bénéficient. On fait cinq heures de plus d'entraînement individuel et ça, c'est payant pour un jeune. Et ça paraît dans les gymnases», mentionne l'entraîneur de l'équipe juvénile féminin AAA.

Circuit régional

Pour ce qui est des équipes du circuit régional, on retrouve trois équipes, dont la formation benjamin masculin A dirigée par Adam Smith.

En masculin AA, l'entraîneur Dominic Simard et son adjoint Paul-Marie Bouchard peuvent compter sur un noyau de sept vétérans de l'an dernier, édition qui avait remporté le championnat régional et qui avait représenté la région au championnat provincial scolaire.

Du côté féminin, la cohorte AA de cette année, dirigée par Luc Émond et son adjointe Marie-Noëlle Gagnon, s'annonce bien. «Il nous a manqué quelques joueuses pour former une deuxième équipe. On espère donc avoir une deuxième équipe féminine l'an prochain», poursuit Michel Boutin.

Chez les seniors, si le passé est garant de l'avenir, la formation masculine devrait être en mesure de défendre son titre de champion régional encore cette année puisque l'équipe demeure sensiblement la même. Du côté féminin, les joueuses disputent des matchs amicaux à tous les lundis soir.

Mini-basket

Pour ce qui est du mini-basket, le Noir & Or a maintenu son nombre d'équipes, soit trois équipes masculines et une féminine. Ces formations continueront de participer aux Samedis-mini qui leur permettent de disputer des matchs amicaux contre des équipes de neuf autres écoles de Chicoutimi (nord et sud) et de Saint-Honoré. Au total, 14 et peut-être même 18 équipes masculines et féminine s'affronteront dans le cadre de ces rencontres mensuelles qui relève de la coordonnatrice Josée Dolbec.

On signale qu'il reste encore quelques places disponibles dans la ligue de mini-basket et que les joueur(se)s de 5e et 6e année intéressé(e)s peuvent contacter Carole Delisle au 696-3129.

Michel Boutin (Archives)

Le Noir & Or sur le circuit provincial

Plusieurs équipes peuvent aspirer aux séries

CHICOUTIMI (JSTP) - Grâce à un heureux mélange de vétérans et de recrues prometteuses, ainsi qu'à de belles acquisitions chez le personnel d'entraîneurs, plusieurs formations du Noir & Or évoluant sur le circuit provincial peuvent aspirer à se rendre au moins en séries.

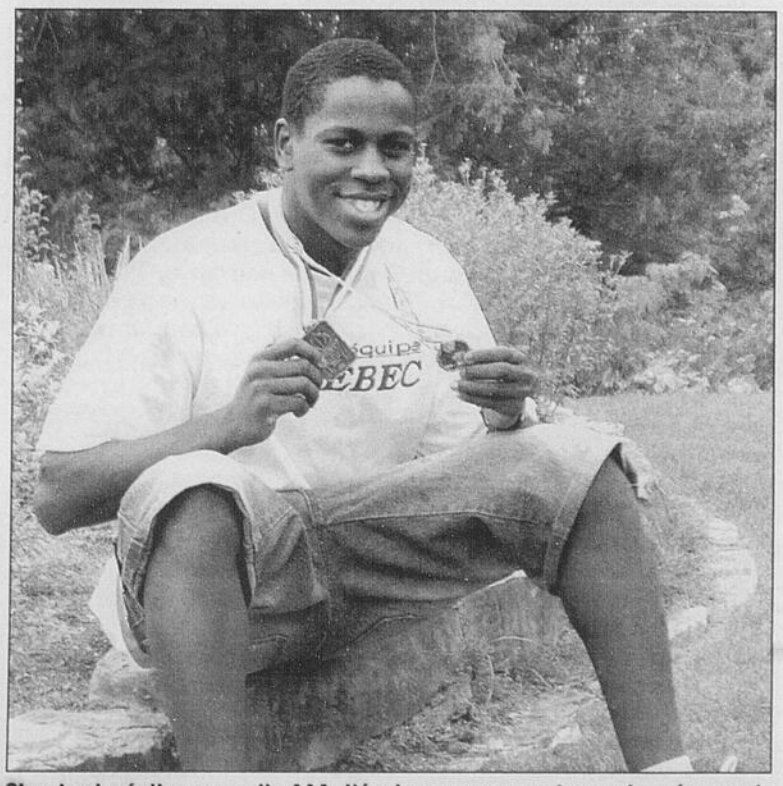
En cadet féminin AAA, la présente édition dirigée par Robin Verreault et son adjointe, Sabrina Perron-Tremblay, fera partie des trois équipes à battre cette saison. L'an dernier, elles avaient remporté la médaille d'argent au championnat provincial et plusieurs des joueuses qui avaient contribué à cet exploit sont de retour cette saison.

De plus, la formation s'est enrichie de deux ou trois excellentes recrues, dont Josiane Jalbert, une athlète de 5'11" qui portait les couleurs du Séminaire de Chicoutimi avant d'être transférée à Dominique-Racine. «Nous avons de belles aspirations pour cette équipe», note Michel Boutin.

Du côté masculin, le retour de l'entraîneur expérimenté Serge Desbiens devrait être bénéfique. Selon Michel Boutin, coordonnateur du Noir & Or, plusieurs vétérant de retour pour une deuxième cette équipe va se battre à chaque match.

Chez les juvéniles masculin AAA, la formation devrait être compétitive. L'an dernier, l'équipe était en reconstruction, mais maintenant que les bases sont jetées, le travail de l'entraîneur Mathieu Savard (Simon Leblanc et Olivier Proteau, adjoints) devrait rapporter. L'équipe compte plusieurs vétérans et de bonnes recrues, dont Kesnel-Charles Pelletier qui a joué au sein de l'Équipe du Québec des moins de 15 ans, ainsi que Jérôme Ruel, un gaillard de 6'4", lui aussi transféré du Séminaire de Chicoutimi.

Pour ce qui est de ses protégées du juvénile féminin AAA, Michel Boutin estime que son équipe sera très compétitive «si on réussit à régler certains problèmes d'attitude. Nous avons mis le doigt sur le bobo et on travaille là-dessus», note-t-il. L'an passé, l'équipe avait réussi à faire les séries et cette année, il s'attend à des résultats supérieurs. Ce dernier estime que les joueuses pourront aussi profiter de l'expérience de son adjointe, Vanessa Jean, qui effectue une retour dans la région après avoir porté les couleurs du collège Édouard-Montpetit.



Chez les juvéniles masculin AAA, l'équipe pourra compter sur la présence de bonnes recrues comme Kesnel-Charles Pelletier qui a joué au sein de l'Équipe du Québec des moins de 15 ans. (Archives)

Club de soccer de Jonquière

Un oeil sur l'élite, les officiels et les projets de terrain

par Serge Émond

JONQUIÈRE - Tout en gardant un oeil très attentif sur les deux projets de terrain synthétique toujours en attente d'une conclusion, le Club de soccer de Jonquière entend mettre l'accent sur le développement de l'élite et la formation de ses officiels pendant la saison 2007.

Le club a tenu son assemblée générale hier soir. À sa conclusion, le président Christian Ricard a rappelé son intention de ne pas prendre position pour l'un ou l'autre des projets de terrain synthétique à Jonquière. Tout en reconnaissant que le club a un petit faible pour celui du Parc Saint-Jacques, en raison de la proximité de la Polyvalente Arvida, il ne militera surtout pas contre celui du Cégep de Jonquière. Il doit d'ailleurs rencontrer ses principaux instigateurs prochainement.

Une seule chose compte pour le club jonquiérois. Il souhaite que l'arrondissement soit le plus rapidement possible doté d'un terrain de qualité.

«Parce que si nous faisons exception des terrains qui nous sont prêtés par Alcan, à Arvida, nous sommes bien pauvres en terrains», a fait remarquer Christian Ricard.

Dans son rapport de fin de saison, le président a signalé une stabilité au niveau du nombre de membres en 2006. Le club a regroupé environ 1400 membres. L'inscription a progressé du côté féminin et diminué chez les garçons.

Il a rappelé que le tournoi de fin de saison a été couronné de succès, tout comme le programme sports études en soccer et la première édition du gala reconnaissance du club. Ses meilleurs éléments ont été honorés en présence de 550 personnes.

Le club devrait déménager ses pénates entre les quatre murs de l'ancien magasin Canadian Tire de Jonquière dès le mois de décembre. C'est à cet endroit que ses dirigeants prépareront la prochaine saison.

«Nous voulons accorder plus d'importance au développement de l'élite en 2007, précise Christian Ricard, qui a tenu à remercier toutes les personnes liées de près ou de loin au soccer jonquiérois. C'est une demande de nos membres. Nous verrons pendant l'hiver comment nous pourrons favoriser le soccer d'élite. Nous mettrons aussi l'accent sur la formation des arbitres. Cette année, nous avons remarqué un petit ralentissement dans la participation de nos officiels aux sessions de rafraîchissement. Nous voulons corriger cette situation en 2007.»

Boutique de hockey

Le Club de hockey mineur de Chicoutimi ouvre demain soir sa «pro-shop» à l'aréna du Plateau. Elle sera accessible du lundi au vendredi de 16h à 20h et de 17h à 20h le samedi et dimanche ou encore selon les horaires du hockey.

Desjardins à Ottawa

L'équipe Mikes de Robert Desjardins participera à compter de vendredi à la classique de curling Mac Ice, au Club de curling d'Ottawa. Desjardins, Jean-Sébastien Roy, Jean-François Charest et Maurice Cayouette disputeront ainsi le deuxième tournoi de leur saison. Regroupant 20 équipes, la compétition se déroulera sous la formule triple élimination. Le quatuor régional débutera son tournoi face à celui de Howard Rajala, de l'Ontario. «Nous désirons faire oublier notre piètre performance d'une victoire et quatre défaites de la semaine dernière à Brockville en nous qualifiant pour la ronde quart-de-finale et peut-être même améliorer la performance de l'an dernier en atteignant les demi-finales. Le niveau sera très relevé, mais nous sommes prêts. Les glaces sont prêtes dans nos clubs respectifs et nous avons pu nous entraîner adéquatement», indique Robert Desjardins. Le tournoi inscrit au calendrier du circuit mondial prendra fin lundi.

Pour le football et le soccer

Le Cégep d'Alma songe à un terrain synthétique

ALMA (SE) – Pendant que Chicoutimi profite pleinement de ses nouvelles installations à l'Université du Québec à Chicoutimi et que Jonquière espère voir arriver le jour où un projet se réalisera, le Cégep d'Alma commence lui aussi à évaluer la possibilité de se doter d'un terrain synthétique de soccer et de football.

Le premier coup de pied est encore bien loin, mais le projet se trouve sur la table de travail des dirigeants du collège et commence déjà à faire passablement jaser dans les milieux almatois du football et du soccer. Il est question d'un terrain synthétique avec système d'éclairage et gradins.

Directeur général de l'institution, Jean Paradis précise que le Cégep d'Alma analyse présentement la faisabilité d'un tel projet et la possibilité d'y associer des partenaires. À ce propos, le collège a déjà effectué des démarches auprès de la municipalité d'Alma pour vérifier son intérêt.

Selon le directeur général, l'idée de construire un terrain synthétique ne fait pas suite à une demande des Jeannois, l'équipe de football du collège. Il y voit plutôt une addition logique aux services déjà offerts par le collège.

«L'idée s'inscrit dans le cadre du développement du collège, précise-t-il. Je suis en place depuis deux ans et j'ai constaté que la vie étudiante prend de plus en plus de place. En plus de notre vocation première, nous développons beaucoup les volets socio-culturel et sportif.

«Nous avons la chance d'avoir un terrain de football à proximité du cégep. Peu de collèges ont cette opportunité. Éventuellement, il faudra penser à une petite remise à jour du terrain. Pourquoi ne pas regarder ce qu'il serait possible de faire.»

Jean Paradis rappelle que le soccer mineur, à l'exemple du football, connaît un fort développement à Alma. Ses dirigeants ont déjà signifié à la municipalité leurs besoins pour une surface de jeu éclairée. Le projet du Cégep d'Alma pourrait répondre à leur demande.

«Nous n'avons pas fixé de date précise pour la réalisation du projet, poursuit Jean Paradis. Nous espérons être fixés sur ses possibilités de réalisation avant la fin de l'année. Pour le moment, le projet est à l'état embryonnaire. Il est sur notre bureau comme le sont d'autres projets.»

TERRAIN - Pour le moment, il n'y a que l'UQAC qui possède un terrain synthétique pour le soccer et le football.

(Archives)

Campagne d'appui aux Jeux du Québec 2009

Le comité espère plus de 20 000 signatures

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI- Le comité de candidature pour l'obtention des Jeux du Québec à Saguenay, à l'hiver 2009, espère recueillir plus de 20 000 signatures dans le cadre de sa campagne d'appui qui se tiendra dans les trois centres commerciaux du Saguenay.

À compter de ce matin, 11h30, et ce jusqu'à samedi inclusivement, un stand sera installé à Place du Royaume, dans l'aire de restauration, où des membres du comité inviteront les gens à signer le registre pour appuyer la candidature de Saguenay. Aux Galeries Jonquière et aux Galeries de La Baie, le «blitz» de signatures aura lieu samedi, de 9h à 17h. À La Baie, Pierre Lavoie et des membres du club Acidose lactique seront associés à la démarche.

Bernard Noël, président de la Commission du sport et plein air à Ville de Saguenay, rappelle qu'il faudra un appui tangible de la population. «Amasser quelque 5000 signatures ne serait pas suffisant, estime le porte-parole du comité. Une ville comme Alma, soit quelque 25 000 habitants, avait obtenu autour de 11 000 signatures d'appui pour l'obtention des Jeux d'été en 1999», a-t-il fait valoir.

Financement

Les signatures recueillies seront intégrées au cahier de candidature qui devra être déposé aux autorités de Sport Québec, au plus tard le 3 novembre, 16h. Par la suite, une délégation ira défendre la candidature de Saguenay devant les membres du comité de sélection de Sport Québec. Le nom de la ville retenue devrait être dévoilé à la fin novembre.

D'ici là, le comité pour l'obtention de la finale provinciale poursuivra sa quête de partenaires financiers. D'ailleurs, Bernard Noël confirme l'obtention d'un appui financier de la part d'Alcan. Au cours des prochains jours, il ira frapper à la porte des entreprises comme Abitibi-Consol, CGI, Bell, etc.

D'autre part, Sport Québec leur a remis le rapport technique découlant de leur évaluation des infrastructures. «Nous n'avons pas tellement de choses à modifier», assure Bernard Noël, en parlant des gymnases, des centres sportifs et du Valinouët.

Brouillette ne fait pas une croix sur la LNH

par Serge Émond

CHICOUTIMI - À 20 ans, Julien Brouillette accorde toujours autant d'importance au hockey. Il n'a pas mis une croix sur la possibilité de faire carrière et espère que la saison qui débute l'aidera à atteindre cet objectif.

«Je commence ma dernière année, indique le vétéran des Saguenéens de Chicoutimi. C'est ma dernière chance de faire ouvrir des yeux et je donnerai le maximum pour y arriver.

«Un gars comme Francis Lemieux n'a jamais eu d'essai avec une équipe professionnelle avant l'âge de 20 ans. Cela ne l'a pas empêché d'obtenir un contrat. Il a eu sa chance et en a profité. Je ne lâcherai pas. Je suis conscient qu'il me reste peu de temps pour essayer de faire mon chemin. Je vais essayer de profiter de cette dernière saison de hockey junior.»

Un bon début

À l'exception des matches de la plus récente fin de semaine, Julien Brouillette estime que les Saguenéens ont bien fait depuis l'ouverture du calendrier.

«Malgré l'absence de certains éléments importants, tout a quand même bien été, estime le défenseur de 20 ans. Nous manquons un peu de touche autour du filet adverse, mais ça viendra bien. Je pense que les gens ont pu le constater, le travail ne fait pas défaut. Nous avons une équipe qui ne lâchera pas.»

Comme tous les vétérans de l'équipe qui ont vécu les deux ou trois dernières saisons, Julien Brouillette vit aujourd'hui une nouvelle aventure. Selon lui, il n'est pas plus difficile d'évoluer au sein d'une équipe moins expérimentée. Le défi est différent, mais il ne manque pas d'intérêt.

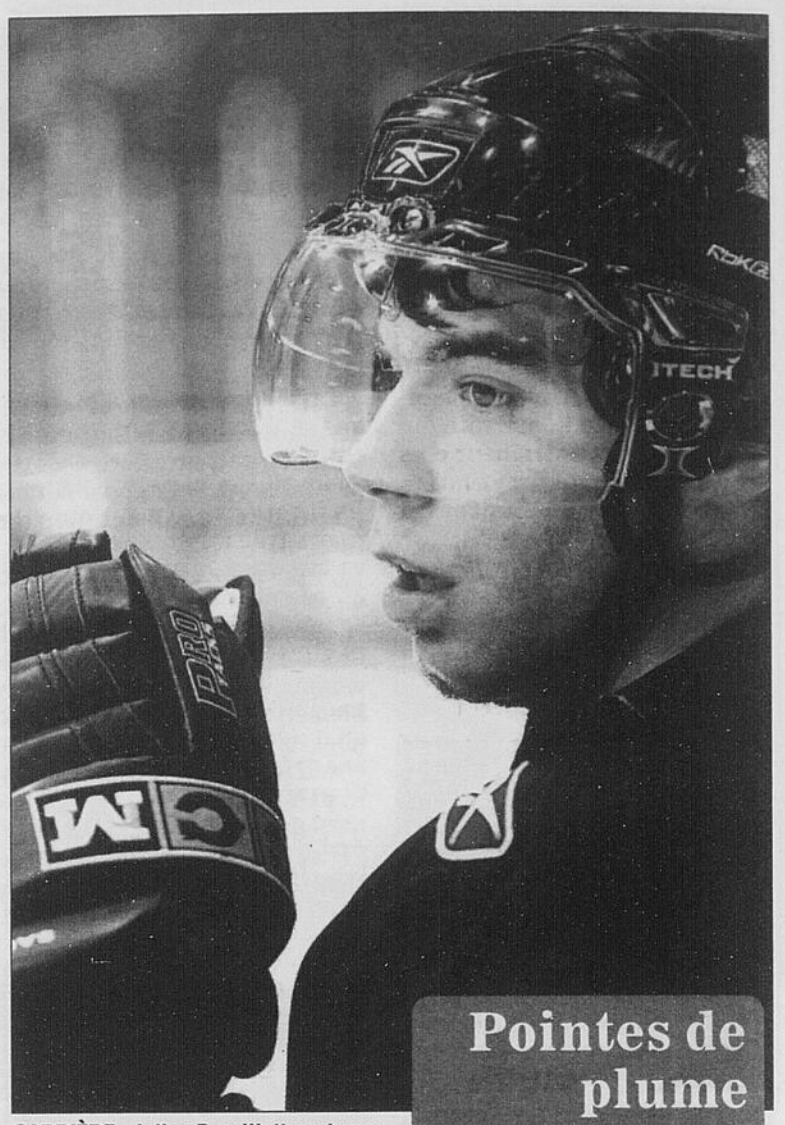
«C'est différent, note-t-il. C'est ma dernière année et on sait tous que les Saguenéens se préparent pour 2009. Je ne serai plus ici en 2009. Il me reste une saison pour montrer aux jeunes comment ça se passe au hockey junior et les préparer pour le reste de leur carrière.

«Voir les jeunes travailler est très agréable. S'ils ne travaillaient pas, ce serait différent. Ils travaillent et veulent gagner. Dans ces conditions, c'est très agréable. Depuis le début du camp, tous les vétérans ont remarqué que les jeunes ont du potentiel. Nous voulions voir comment ils allaient réagir avec le début de la saison et ils font très bien.»

Julien Brouillette ne peut s'empêcher de sourire quand on lui demande s'il est tentant pour un joueur de 20 ans d'essayer d'en faire un peu trop sur la glace. Il sourit parce qu'il s'est fait prendre au jeu.

«Il ne faudrait pas que je change, mais tu essayes toujours de prévoir un peu plus et de faire attention à ce qui se passe ailleurs sur la glace. Au début de la saison, j'ai peut-être essayé un peu trop de couvrir tout le monde. Quand tu as 20 ans et que l'équipe est jeune, tu veux faire attention. Je devrai revenir à ce que je suis capable de faire», mentionne Brouillette.

«Quand tu joues pendant trois ans avec les mêmes joueurs, tu sais comment ils vont réagir sur la glace. Avec des nouveaux, il faut appendre à les connaître. Ça va venir rapidement.»



CARRIÈRE - Julien Brouillette entame sa dernière saison dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

(Photo Rocket Lavoie)

Pointes de plume

Nommé au début de la saison 2005-2006, David Desharnais conserve le poste de capitaine des Saguenéens de Chicoutimi pour la présente campagne. Parce que quatre hockeyeurs portaient une lettre sur leur chandail avant son retour à Chicoutimi, il faudra quand même passer au vote. Les joueurs de l'équipe seront bientôt invités, si ce n'est déjà fait, à sélectionner trois adjoints...

Richard Martel s'est rendu à Shawinigan, hier, pour assister au match entre les Cataractes et les Foreurs de Val-d'Or. Ces derniers s'arrêteront à Chicoutimi, vendredi...

Revers de 8-0 face au Blizzard

Les Élites prennent congé trop vite

JONQUIÈRE (SE) - Les joueurs des Élites de Jonquière ont pris congé un peu plus rapidement que prévu, hier soir. Tout juste avant de profiter d'un long repos de cinq jours, ils ont été soufflés 8-0 par le Blizzard du Séminaire Saint-François, sur la patinoire du Foyer des Loisirs de Jonquière.

Privés de quatre éléments importants, les Élites n'ont pas fait le poids face au Blizzard. Après avoir gaspillé six avantages numériques en première période, ils ont vu les visiteurs se sauver avec une victoire facile.

«Nous n'avons pas disputé une mauvaise première période, a analysé l'entraîneur Jean Imbeau. Il faut le dire, Loïc (Boivin) a donné un mauvais but. Nous avons eu nos chances de marquer. Nous avons touché deux fois le poteau et le Blizzard a pris une avance de 2-0.

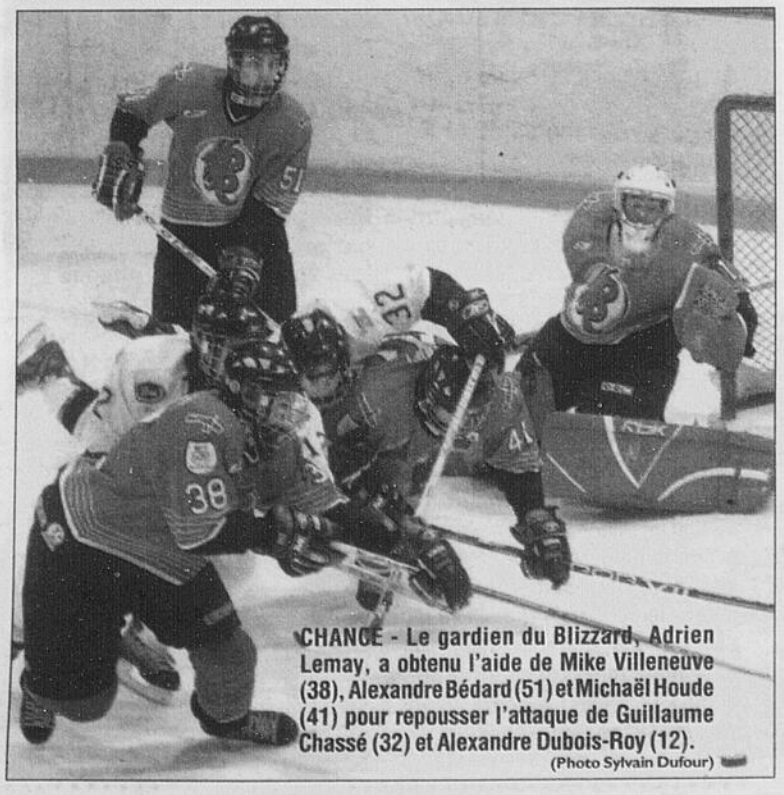
«La deuxième période a été l'histoire des unités spéciales. Nos adversaires ont mis la rondelle dans le but cinq fois et nous n'avons pas marqué une fois.

«À un contre un, nous n'étions pas dedans du tout. Nous ne prenions pas notre adversaire, nous ne regardions que la rondelle. C'était une vraie farce à un contre un. C'est ce qui a fait la différence. Le Blizzard a une belle équipe, mais nous n'avons pas bien fait à un contre un. Nous n'avons pas joué autant la rondelle depuis le début de l'année. Les gars n'ont pas respecté de petites consignes de base que nous répétons depuis le début de l'année.»

En bref

Hier, les Élites ont joué sans leurs deux principaux défenseurs, Jeff Marcoux et Alex Pomerleau. Le premier devrait être de retour dans deux semaines. Dans le cas de Pomerleau, blessé à une épaule, il est question d'une absence de six semaines. Carl Bellefleur (blessé) et Philippe Bergeron (suspendu) ont aussi raté le match...

Nos condoléances à Gerry Saint-Hilaire, préposé à l'équipement des Élites. Sa mère est décédée hier à l'âge de 93 ans...



CHANCE - Le gardien du Blizzard, Adrien Lemay, a obtenu l'aide de Mike Villeneuve (38), Alexandre Bédard (51) et Michaël Houde (41) pour repousser l'attaque de Guillaume Chassé (32) et Alexandre Dubois-Roy (12).

(Photo Sylvain Dufour)

Le français fait trembler l'Association de curling

MARTIN OUELLET

RIVIERE-DU-LOUP — Le Parti québécois a balayé du revers de la main mercredi l'inquiétude manifestée par l'Association canadienne de curling au sujet «de la loi sur la langue» au Québec.

La plus grande autorité canadienne de curling hésite en effet à attribuer à la ville de Québec l'organisation du tournoi des Coeurs scotties en 2010, redoutant les contraintes imposées par les lois linguistiques québécoises sur le déroulement de la compétition.

«Nous devrons discuter plus longuement pour évaluer l'impact de la loi sur la langue (sic) au Québec lors du déroulement de notre événement», écrit le responsable des médias de l'Association canadienne de curling, Warren Hansen, dans une lettre datée du 31 juillet 2006 et adressée au directeur général de Curling Québec, Marco Berthelot.

Après avoir pris connaissance de la missive, le porte-parole de l'opposition officielle en matière de langue française, Léandre Dion, s'est montré plus amusé qu'irrité.

«C'est peut-être de l'ignorance, ils ne sont peut-être pas sortis souvent», a laissé tomber, sourire en coin, le député de Saint-Hyacinthe, au cours d'un bref impromptu de presse à Rivière-du-Loup dans le Bas-du-Fleuve, où sont réunis les députés du PQ en caucus jusqu'à jeudi.

«Le Québec reçoit chaque année des centaines sinon des milliers d'événements internationaux et nous savons faire les choses correctement», a-t-il commenté.

Du reste, il n'y a pas lieu de s'alarmer avec une telle affaire, a continué le député.

«Je ne pense pas que les gens vont prendre ça au sérieux, ce n'est tellement pas important.»

Bien sûr, lorsqu'un événement international se tient à Toronto, seule la langue de la majorité est employée, a rappelé le député.

«Mais au Québec, jamais!, a-t-il insisté. Même si la langue de Molière est la langue officielle, le français et l'anglais sont de rigueur lors des événements mondiaux présentés en sol québécois», a fait remarquer M. Dion.

(Presse Canadienne)

Des raisons de santé

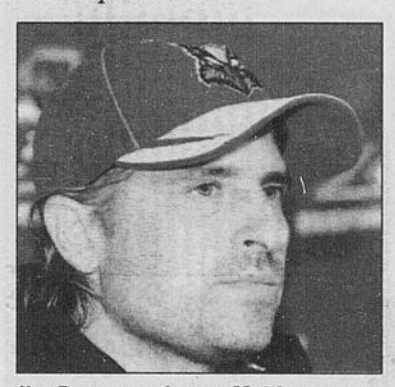
Don Matthews annonce sa retraite

BILL BEACON

MONTRÉAL — Don Matthews a annoncé sa retraite pour des raisons de santé. Il sera remplacé d'ici la fin de la saison par le directeur général Jim Popp, qui n'a pas rejeté la possibilité de rester en place l'an prochain.

Les Alouettes n'ont pas précisé la nature de la maladie qui affecte leur ex-entraîneur chef mais le président Larry Smith a spécifié qu'elle ne mettait pas sa vie en danger.

«Il a éprouvé des problèmes de santé qui affectaient sa capacité de travail, a déclaré Smith. Sa vie n'est pas en danger mais il se devait de prendre une décision importante.»



Jim Popp remplacera Matthews pour le reste de la saison.

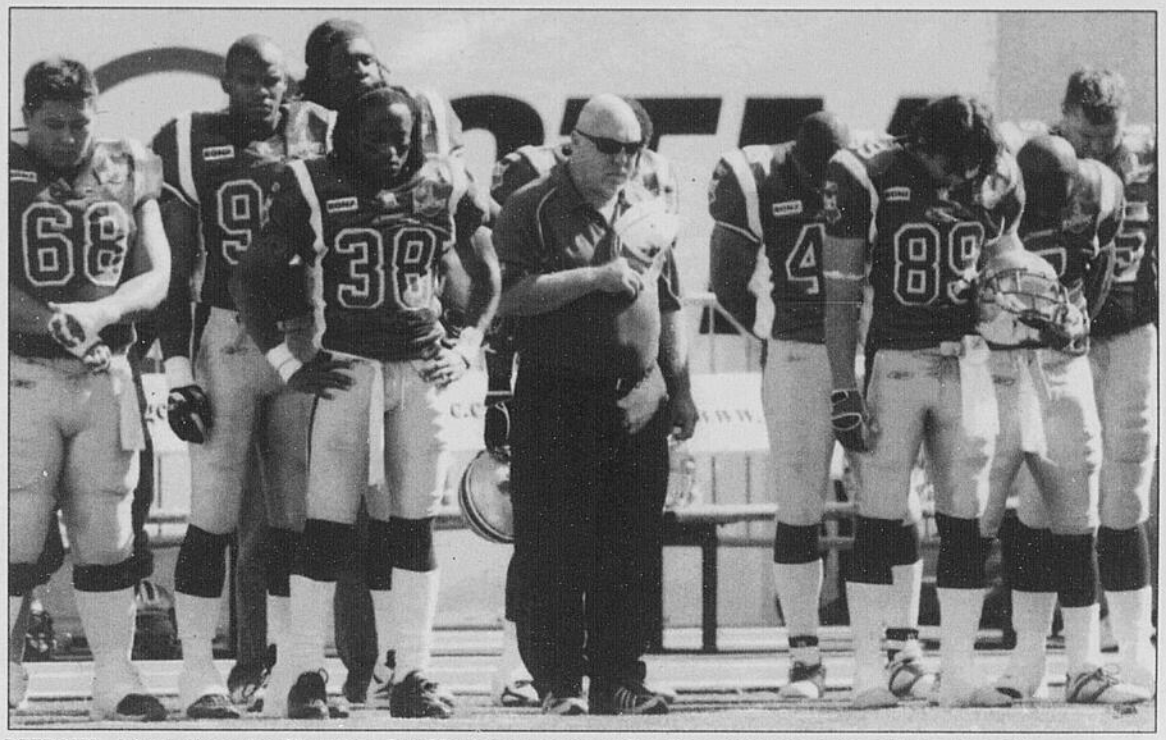
(Photo PC)

Matthews, qui est âgé de 67 ans, n'était pas présent à la conférence de presse qui a annoncé son départ mercredi. Smith a fait savoir que Matthews avait informé tous les dirigeants des Alouettes de ses problèmes de santé il y a un mois.

«Il nous a dit qu'il n'allait pas bien mais qu'il resterait en poste si on voulait encore de lui. On l'a gardé non seulement pour ce qu'il a fait pour l'organisation mais pour tout ce qu'il représente pour les joueurs.

«Je peux vous assurer, de la part de M. Wettenhall (Robert, le propriétaire), de moi-même et de Jim (Popp) que M. Matthews n'a pas été congédié.

«Notre organisation est attristée par ce qui arrive, a encore dit Smith, parce qu'il (Matthews) a rempli toutes ses obligations. Je pense que son dossier parle par lui-même avec trois présences à la coupe Grey durant son passage ici.»



RETRAITE - L'entraîneur des Alouettes, Don Matthews, a annoncé qu'il se retirait pour des raisons de santé.

(La Presse)

Déjà avant le début de la saison 2001, Matthews avait quitté son poste d'entraîneur-chef des Eskimos d'Edmonton en raison de problèmes de santé. Il était effectué son retour à Montréal la saison suivante.

Mais cette fois Popp croit que c'est la fin.

«Il nous a toujours dit que lorsque le moment viendra et qu'il sentira que c'est le cas, il ne voulait pas de conférence de presse, qu'il partirait pour faire ce qu'il voulait. Je suis heureux pour lui.»

C'est la deuxième fois que Popp se transforme en entraîneur depuis son arrivée à Montréal. Il avait remplacé Rod Rust pour compléter la saison 2001 après avoir congédié ce dernier.

Matthews a été contesté quand les Alouettes ont subi six défaites de suite avant de battre les Blue Bombers 23-20 vendredi dernier à Winnipeg.

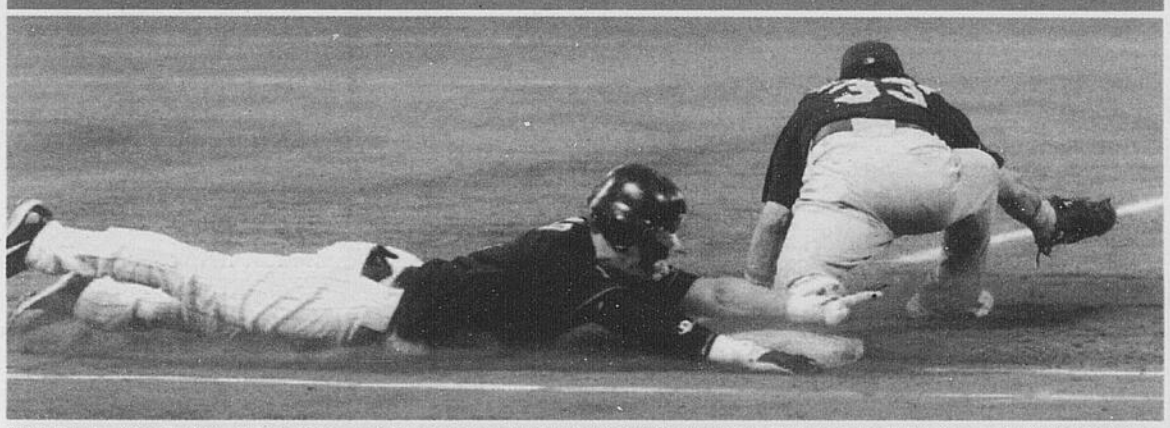
La «Gazette» avait même annoncé son départ imminent ce que Matthews et ses patrons avaient nié catégoriquement. Tout comme on a nié encore mercredi avoir entrepris des discussions avec le directeur général des Stampeders de Calgary, Jim Barker, pour le remplacer.

Popp a rappelé qu'il n'était pas Don Matthews et qu'il allait diriger l'équipe à sa façon.

Matthews a remporté la coupe Grey à 10 reprises, dont cinq à titre d'entraîneur-chef. Sa dernière conquête remonte en 2002 avec les Alouettes. Sa fiche en carrière est de 231-125-1. Il a compilé une fiche de 58-28 avec les Alouettes.

(Presse Canadienne)

SÉRIES DU BASEBALL MAJEUR



Nick Punto, des Twins, glisse tête première au premier but juste après que Nick Swicher des Athletics ait attrapé la balle.

(Photo AP)

Athletics 5, Twins 2

MINNEAPOLIS — Après deux circuits consécutifs par ses coéquipiers, Torii Hunter a essayé d'être le héros.

Au contraire, le voltigeur de centre, un Gant d'or à cinq reprises, a commis une erreur de jugement à la septième en plongeant dans l'espoir de capter un coup en flèche. Il a été incapable de saisir la balle et Mark Kotsay en a profité pour contourner les sentiers et réussir un circuit à l'intérieur du terrain qui a propulsé les Athletics d'Oakland vers une victoire de 5-2 contre les Twins du Minnesota, mercredi après-midi.

La victoire a permis aux Athletics de prendre l'avance 2-0 dans la série qui se poursuivra maintenant à Oakland vendredi alors que le vétéran droitier des Twins Brad Radke fera face à Dan Haren lors du troisième match.

«Je ne pouvais me sentir plus mal, mais je ne peux plus rien y faire», a dit Hunter, qui a pris tout le blâme pour la défaite.»

Le partant des Athletics Esteban Loaiza venait de concéder des circuits en solo à Michael Cuddyer et Justin Morneau, à la sixième.

Jason Kendall était au premier but et il y avait deux retraits à la septième quand Kotsay a frappé un coup en flèche qui aurait dû être un simple contre le releveur Dennys Reyes.

Hunter, qui a été ennuyé par des malaises au pied gauche cette saison, a foncé vers la balle et il a essayé de la capter au lieu de la laisser tomber devant lui. Il a raté son coup et la balle a roulé jusqu'à la clôture, ce qui a donné le temps à Kotsay de contourner les sentiers et procurer aux Athletics une avance de 4-2.

Hunter a raté la balle de beaucoup et Kotsay n'a jamais ralenti sa course.

Mets 6, Dodgers 5

NEW YORK - Carlos Delgado et David Wright ont impressionné à leurs débuts dans les séries d'après-saison et les Mets de New York l'ont emporté 6-5 contre les Dodgers de Los Angeles mercredi soir pour remporter le premier match de la série.

Prenant part aux séries d'après-saison pour la première fois depuis l'année 2000, les Mets ont profité d'une erreur coûteuse des Dodgers sur les sentiers et ils ont obtenu une bonne prestation du jeune partant John Maine, appelé à remplacer Orlando Hernandez.

Billy Wagner a complété le travail en enregistrant son premier sauvetage dans les séries d'après-saison, retirant au bâton Nomar Garciaparra pour mettre fin au match alors qu'il y avait un coureur au deuxième but.

À son premier match éliminatoire en 14 ans, Delgado a réussi quatre coups sûrs tandis que Wright a produit trois points.

Delgado a claqué un retentissant circuit à la quatrième et il a produit le point décisif à l'aide d'un simple à la septième.

Yankees-Tigers, match remis

Le deuxième match de la série entre les Yankees de New York et les Tigers de Detroit qui devait avoir lieu mercredi soir a été remis à jeudi après-midi à cause de la pluie.

La rencontre débutera à 13 h 09 jeudi alors que Justin Verlander sera opposé à Mike Mussina.

(Associated Press)

INTERNATIONAUX DU JAPON

Federer face à l'inconnu...

TOKYO — Roger Federer ne l'a pas eu facile à son premier match des Internationaux du Japon mercredi. Il l'a emporté en deux sets de 7-6 (2 et 3) face à un jeune Serbe peu connu issu des qualifications, Viktor Troicki, classé 276e joueur au monde et à son premier tournoi de premier plan. «Ce fut un match vraiment difficile, a avoué le numéro un mondial. Je ne connaissais rien de sa façon de jouer. Je ne l'avais jamais vu jouer et il faut toujours un certain temps pour apprendre à connaître un adversaire.» Le jeune joueur de 20 ans a réussi neuf as contre Federer.

(Photo AP)

Profitez de nos facilités de paiement

36 versements

ou Payez dans 1 an

TANGUAY

47,22 / 36 mois

1699,95

TTE RCA

Courant : 1999,95

Téléviseur DLP 50 pouces (383619)
- Technologie DLP avec HDTV • Format écran 16 : 9 • Résolution de 1280 x 720
- Entrées composantes HD • Entrée HDMI • Son SRS TruSurroundXT™ • Télécommande

47,22 / 36 mois

1699,95

SAMSUNG

HDMI EDTV

Courant : 1899,95

Plasma EDTV 42 pouces (403746)
- Résolution de 852 x 480 • Contraste de 10 000 : 1
- SRS TruSurround XT • Filtre peigne numérique 3D
- Grand angle de vision 175° • 2 entrées HDMI • 2 entrées composante

Courant : 329,95

25,00 / 12 mois

299,95

RCA

Téléviseur stéréo à écran plat 27 pouces (406796)
- Tube-écran plat à contraste élevé • Entrée A/V à l'avant et à l'arrière
- Entrée S-VHS • Entrée composante • Télécommande

15,83 / 12 mois

189,95

SAMSUNG DVD

Enregistreur DVD (399839)
- Enregistre DVD-R/RW • Balayage progressif • Entrée DV
- Sortie numérique optique/coaxiale • Sortie DTS, S-Vidéo et vidéo composante

TOSHIBA DVD COMPACT DISC DIGITAL AUDIO MP3 DivX

25,00 / 12 mois

299,95

Combo Enregistreur DVD +Magnétoscope (403815)
- Enregistre DVD-R/-RW et DVD-RAM • Lecture de MP3, JPEG, WMA, DivX (MPEG4)
- Sortie à balayage progressif • Entrée A/V à l'avant • Magnétoscope haute fidélité à 4 têtes

Accord D Desjardins

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

Livraison GRATUITE à la grandeur de la province

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

Payable dans 1 an ou 36 versements. Sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5 % et sera chargé mensuellement au compte du client. (Exemple : solde en souffrance de 100 $, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 $). Achat minimum requis : 100 $ - 12 versements, 500 $ et plus, et items sélectionnés - 36 versements. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.

00677435